

Tuần báo Xã hội Văn hóa Nghị luận

# ĐỜI MỚI

SỐ 146  
Từ 26-12 đến 2-1-55

Nam Việt . . . . . 6 đồng  
Trung, Bắc, Miền, Lào . . . . . 8 đồng

Bíểu

Wan  
P95  
V6  
D64+

## TRONG TẬP NÀY:

- ✿ QUỐC GIA S.O.S.  
LÀNH MẠNH HÓA  
CHÁNH TRỊ, VĂN HÓA  
VÀ KINH TẾ.  
của TRẦN VĂN ÂN
- ✿ HÀ NỘI KHÔNG SON  
PHẨM.  
của HẬU ĐÌNH HOA
- ✿ SO SÁNH TÌNH THẦN  
LÀNG MẠN CỦA CHU  
MẠNH TRÍNH VÀ BÀ  
HUYỆN THANH QUAN
- ✿ CUỘC THI : BÀI LUẬN  
ĐƯỢC NHIỀU ĐIỂM  
NHẤT LỚP.
- ✿ THƠ CỦA : HUY-  
PHƯƠNG, TÔ VÂN,  
HOÀNG VIỆT, LẠC HÀ
- ✿ CHUYỆN NGẮN  
NHỮNG NÂM MỒ  
XANH.  
của NGỌC ANH
- ✿ CÙNG NHỮNG MỤC  
THƯỜNG LỆ.



ALI TRUNG

TẠP CHÍ XUẤT BẢN NHIỀU NHÚT TRONG NƯỚC

Ý KIỆN BẠN ĐỌC

## BÀN VỀ VĂN ĐỀ HÁT CỦA HỌC SINH

\* Đối với Nhạc học sinh, đây là một vấn đề rõ ràng nhưng cùi chỏ hơn, vì không phải đã là học sinh ai cũng biết Nhạc, nhưng trái lại nếu đã là học sinh thì chắc chắn ai cũng biết hát. Đó là một điều không thể chối cãi.

### 1.— TÁC DỤNG CỦA VIỆC « HÁT » VỚI HỌC SINH :

HÁT LÀ MÓN ĂN tinh thần hữu ích và giải trí với bất cứ một tầng lớp nào, nhưng riêng với học sinh lại càng không thể không có.

Hát là một hình thức gián tiếp giáo dục tinh thần lành mạnh, trong sáng một cách dứt khoát : các bài hát cũng là những bài học mang một tinh chất dứt khoát : vừa học mà vừa chơi.

Bên cạnh sự giáo dục đó, hát lại tạo cho học sinh luyện trí nhớ, óc nhanh nhẹn, khoa học, tinh thần tự lập. Vì nếu vừa hát và vừa chơi một trò nào, học sinh sẽ phải nhớ mà biểu diễn hành động ăn khớp với lời hát. Còn hợp ca, hát bè luyện cho học sinh một nhận xét tinh tế, óc tự lập, điều khiển giọng mình theo một thanh cữ riêng.

### 2.— HỌC SINH VỚI VIỆC « HÁT »

Học sinh thiêng thầm với vấn đề Hát như thế nào?

Thiết tưởng chỉ cần nói gọn trong câu :

— « Học sinh coi vấn đề Hát như cơm ăn hàng ngày, đời sống vật chất tuy thiếu thốn chút ít, mà « mòn ăn tinh thần » đó được đầy đủ, học sinh vẫn hát hồn hồn hơn. »

Hát dã là một hình thức dễ giáo dục học sinh thì, ngược lại, hát cũng có thể là một phương pháp dồn dập học sinh.

Một lẽ rất dàn di, dễ hiểu : học sinh có thể ví như những mầm mống non mới mọc, ta muốn cho nó mọc thẳng, mọc cong dồn dập,

— Muốn trau giồi tinh thần yêu nước cho học sinh, ta cứ để học sinh hát những bài hùng tráng, ca lịch sử, kích thích rèn luyện trí quan cảm, yêu Tự Do, Độc Lập.

— Trái lại, nếu để học sinh hát những bài lanh man, tinh tú, không tưởng thi tinh thần của học sinh sẽ bị ru ngủ, và chẳng chóng thì chầy, lớp học sinh đó lớn lên sẽ biến thành những « con chiên ghê » dồn khoét và làm suy dồn dập.

### 3.— HIỆN TÌNH VIỆC HÁT CỦA HỌC SINH

Chúng ta càng thử nhìn lại tác dụng giáo dục học sinh của vấn đề Hát hiện nay :

Vốn hát của học sinh thật quá nghèo nàn, ta có thể điểm bài Hát riêng của học sinh trên đốt ngón tay. Bên cạnh đó, Nhạc lanh man, không tưởng, ay như bướm bướm, trân ngập mạnh mẽ.

Học sinh thích hát, hát nhiều, lại gấp những tình trạng thiếu hẳn bài hát riêng, nên đánh « vỡ » tay những nhạc phẩm lanh man, rú ngủ, vô bồ ay mà hát « nghèo ngao » cho đỡ buồn.

Trong học đường cũng như ngoài lề đường, học sinh thường chửng tỏ cho ta những nguy hại ấy.

Xét nguyên cớ, chúng ta thấy :

a) Nhạc phẩm đua nhau đi theo hướng tinh cảm cá nhân, yếu đuối.  
b) Nhạc hùng rỗng so với loại không tưởng trên chỉ là những hạt cát vụn trên bãi bờ.

c) Có một số ít nhạc phẩm không tinh tú, lanh man nhưng lại quá « vỡ bồ » vì tinh chất « hùng hổ, quên sự đời » của nó.

Tóm lại, ta thấy, chưa lúc nào nhạc phẩm ra đời nhiều bằng lúc này, mà trái ngược, cũng chưa lúc nào bài hát cho học sinh lại thiếu thốn đến nguy hiểm như lúc này.

(đọc tiếp trang 42)

## Hộp thư tòa soạn

Ban Bách Cúc (Saigon) :

Tin quen khen. Chúng tôi sẽ cố gắng để làm vừa lòng các bạn đọc.

Ban Ngọc Hiển (Phan Rang) :

Đã nhận đủ. Yên tâm. Nếu khai quan.

\* Xin chiều ý bạn. Đề tài.

Ban Hoàng Tâm (Nha Trang) :

Bím cao nhất lớp. Nếu không gửi bài được thi viết lại trên một nút gài út. Giúp tôi không có lý trả lại bài tháo. Bạn cứ gửi chuyện nhanh cho chúng tôi xem.

Hai người bạn hỏi là trai chứ không phải gái. Thân mến.

Ban Hoàng Minh :

Cần đọc nhiều. Thứ viết xem sao.

Em Huyền Lam (Hội An) :

Bạn quá! Không đủ thời giờ gửi thư riêng được, tha lỗi nhé. Luôn luôn chú ý. Bảo ông bạn cứ gửi tập thơ vào anh sẽ trực tiếp thương lượng với nhà xuất bản. Thân mến.

Ban Đăng Ngọc Châu :

Tinh cảm chân thành đấy, nhưng ẩn mì và cá nhân quá. Không tiện đăng. Tìm những đề tài sáng tác mới lạ xây dựng hơn. Thân mến.

Ban Tỉnh Thanh Bình và Nhóm Sóng

Lô (Huế) :

Hoan nghênh thiện chí và lòng sỏi sàng của các bạn. Chúng tôi sẵn sàng tiếp nhận tác phẩm lành mạnh của các bạn. Thân mến.

Ban Nguyễn Văn Lương (Đà Lạt) :

Bạn viết thư hỏi: tháng tác ghi vào kịch đài. Vì muốn phóng tác hoặc trình diễn phải được sự thỏa thuận của tác giả chứ không phải của nhà báo. Thân mến.

Em Phi Bằng :

Điều tin nghe nhỏ. Vì phải trả lời lần lượt nên chậm đó thôi. Nếu khai quan xin chiều ý em mà.

Ban Trường Anh (Tây Ninh) :

Sẽ tin cho nhạc sĩ đó.

Ban Lê Chánh Tâm (Phan Thiết) :

Bạn viết có nhiều ý hay, nhưng đề tài chuyện không mì lâm. Đợi những sáng tác khác của bạn,

Ban T.M. (Huế) :

Sao đã với « cụt hông » sớm thả? Bạn có khả năng. Nhưng lỗi hành văn của bạn cần sửa chữa, hướng: Tả động tác để gợi cảm thù thành công hơn. Thân mến.

Ban Thu Quang (Vạn Tượng) :

Nếu có thể bạn gửi cho những bài phóng sự múa sắc Lào & Huyền bí. Thân mến.

Ban Tuy Lạng (Mỹ Tho) :

Cám ơn ý kiến đó. Xuân D.M. cũng vẫn có trang ấy.

CHỦ NHIỆM: TRẦN VĂN ÂN

QUẢN LÝ: TRÁC ANH

In tại nhà in riêng ĐỎ I MỚI

117, đại lộ Trần Hưng Đạo — Chợ Quán

Điện thoại: 793 Chợ Lớn

Hộp thư: 353 Saigon



## XỨ KIỆN HAY ĐẤU KHẨU ?

**CHÚNG TA** sống thời nguyên tử, lại là thời dân chủ triệt để. Nghĩa là gì? Là cái gì cúng bao, cúng mau, cúng giành hơn, và hơn thì chà đạp thua; là cái gì, việc gì cúng màu mè, lè lẹt, nói toẹt, nói cho đâ miệng.

Tôi muốn nhắc với Bạn vú xứ kiện bên Pháp, tại thành Digne, cách đây vào tuần lễ. Ấy là vụ giết giáo sư Prummond, vợ và con gái Ông. Bị cáo là một lão già trên thất tuần, một địa hào. Tôi có dịp đọc nhiều tờ báo Pháp để theo dõi vụ xú này, được gọi là vụ quan trọng của thế kỷ (procès du siècle).

Một vụ sát nhơn, giết một lúc 3 người, đập chết một đứa bé, đập như đập đầu cá. Nghe mà ghê tởm! Mà sát nhơn ở các nước Âu Châu, thời chiến hau, với sự thịnh phát của chế độ được gọi là dân chủ, thì là việc hàng ngày, hàng vạn, làm cho nhứt báo không thiếu tin tức. Không tin, Bạn hãy mượn một tờ báo xuất bản bên Pháp, dò ra thì đọc ngay với tí to « vợ giết chồng vì tình nhơn, con giết cha vì muôn của, vợ kêu người tình lái xe cán chồng », vân vân và vân vân, mà ngày nào cũng vân vân. Có lẽ vì bị ảnh hưởng nguyên tử, hay ảnh hưởng dân chủ đài nay! (Không dám nói dân chủ nhàn dân của các ông Cộng).

Bị cáo tên là Gaston Dominici, với bộ tướng và gương mặt lì lợm khác thường. Ông nhờ đến ba nhà luật sư giỏi biện hộ cho ông.

Phía Tòa có ông Rozan, đóng vai buộc tội, là một thi sĩ; báo chí thuật lại rằng bài biện lý của ông không khác một bài thơ, phù trầm đúng điệu.

Phía luật sư có ông Pollak cái rất hùng hồn, khoát tay áo rộng coi rất oai.

Thế rồi, bảo Dominici bị tử hình.

Nhưng, nào có hết chuyện đâu...

Nghe nói sau khi bị kết án, lão có nói câu chuyện bí mật cho luật sư của lão nghe, một việc bí mật mà lão không nói trước Tòa

Lão nói chính con lão giết vì muốn giựt tiền. Ông Pollak định đưa chuyện ấy ra Tòa để xin điều tra lại. Nghĩa là câu chuyện tử hình của Dominici vẫn chưa chấm dứt.

Nhưng đó chưa phải là chỗ tôi muốn Bạn đè ý..

Lại là nhiều tờ báo, nhiều học giả dâm ra cái cọ nhau quên thôi. Có ký giả thì trách luật sư biện hộ không chiến đấu với Tòa mãnh liệt hơn, không phản đối Ông chánh án; có ký giả thì cho rằng quan chánh án quá nghiêm khắc, quá bất nhân, vân vân và vân vân.

Bá Đương tôi đọc qua các lời lẽ của hai phái, bắt nghĩ rằng xử kiện và biện hộ là một cuộc chiến đấu cũng như hai võ sĩ lên đài đánh nhau. Nếu thắng tôi nghĩ không làm thì một phiên xử đại hình là một buổi diễn kịch, một cuộc đấu khau (như đấu vó), đấu với ý định hạ kẻ địch sát ván (Knock out).

Thì có lẽ hai bên dịch đổi đều quên mục tiêu chánh là tìm sự thật, là thực hiện công lý, là hài tội, là xử phạm nhơn, và giám khinh tội phạm nếu có chỗ đán châm chẽ. Té ra bị cáo là kẻ thị chứng đè rời làm vật hy sinh.

# Thế giới có gì lạ?

■ Dài bá: kinh loan tin rằng Thủ tướng Chu Ân Lai đã punc đáp diệ i văn của ông Hammarskjold, tổng thư ký LHQ. Hình như họ Chu nhận lời tiếp ông này để thảo luận về việc 13 phi công Mỹ tù binh ở Bắc Hàn, bị kết án là gián điệp.

■ Theo báo « France Soir », sau khi Thủ tướng Yoshida viếng Huế kỳ, chính phủ Mỹ đã quyết định dự định một chương trình 50 năm với sự ủng hộ của Á châu để viện trợ Á châu chia sẻ khai khẩn. Sẽ có sự quyết định của Mỹ vì ông Yoshida đã thuyết phục tổng thống Eisenhower rằng Trung hoa đại lục đang ký nghệ hóa rất mau lẹ và chỉ có một vũ khí chống lại nó: công sản là những tiến bộ kinh tế mau lẹ ở các nước Á châu.

■ Nga đã chính thức yêu cầu Mỹ rút khỏi Đài Loan, những đảo Bành Hoài và eo biển Đài Loan. Các nhà quan sát ở Washington ước định rằng đây là một sự ủng hộ ngoại giao nhằm một mục tiêu xác định dù luận hơn là triệu chứng một hành động tích cực sắp xảy ra. Nơi nào, Nga không viện trợ được về quân sự, thì Nga ủng hộ về tám lý và tuyên truyền.

■ Vụ án Dominici: một nông dân già ở Pháp giết hai vợ chồng và một đứa con, người Anh, nay lại trở ra trước công lý. Bị cáo nhơn đã bị kết án tử hình sẽ được xử lại vì trạng sư của y đưa ra được những tài liệu mới để xét đoán. Dự thâm sẽ hỏi cung lại bị cáo: có điều là là con trai của Dominici lần này vẫn cương quyết tố cáo rằng: « Cha tôi có tội ».

■ Đại hội I.H.Q. đã đồng thanh chấp thuận lập một phòng thí nghiệm các chất ma túy: Phòng này, khi bắt được thuốc phiện lâu sẽ xét được thuốc ấy do ở xứ nào trồng.

■ Ngày 16 tháng chạp đã được Tòng thống Eisenhower nhận là « ngày Hòa bình của Noel ». Có 30 nước tham dự các cuộc hàn huyên hòa bình tổ chức từ ngày 16-12.

Tòng thống Mỹ đọc một bài diễn văn ngắn chỉ hòa bình hòa bình thật sự, hòa bình không nô lệ, với tất cả hoàn cầu. Thuốc men, quả bánh, đã được gửi đi các nước, giúp cho 31 triệu đứa bà và con nít.

Tại Saigon, tòa đại sứ Mỹ cũng tổ chức một cuộc tiếp tân lớn lao vào chiều 18-12: trong buổi này đại sứ Collins có đọc lại bài diễn văn của Tổng thống Mỹ dịch ra tiếng Pháp.

■ Dự luận Mỹ đang tiễn liệu việc trao đổi 35 sinh viên Trung hoa ở Mỹ lấy 13 phi công Mỹ bị ám ở Trung hoa. Đây là 35 thành viên đã học xong nền đại học ở Mỹ, rất xuất sắc về khoa học, muốn xin hồi hương mà chưa có giấy thông hành.

■ Do chính sách tiết kiệm của chính phủ Nhung, từ nay các tòng trưởng không được quyền có những người hộ vệ nữa.

■ Tại Tokyo vừa xuất hiện một người đàn ông trạc 36 tuổi đeo kính đen, đeo xe đạp khắp các đường để chặn phụ nữ lại. Va già dò nói chuyện rồi rứt lưỡi dạo cao thật bén ra mà rạch vào má các bà cô vài lát. Sau đó vú nǚ và bảy bà nội trợ đã bị... rạch mặt. Thủ phạm đang bị cảnh sát truy nã Thủ gi với mặt hoa da phản đòn bà mà ác độc vậy.

■ Lại ảnh hưởng của bom nguyên tử nứa chảng? Bảo tàng nứa lén ở vùng biển Manche Bắc Hải và Đại Tây Dương, kể đến mua lớn lầm cho ở Paris, Lyon nhiều đường xá bị ngập, mực nước sông Rhône lên to; ở Bắc Ý và Thụy Sĩ nhiều vùng bị lụt. Singapur cũng bị thủy tai lớn, một phần mực nước bị hại.

■ Bình đúc giáo hoảng đã thuỷt giảm. Hôm rồi Ngài đã đứng lên, đài lại được trong phòng của Ngài,

# HƯỚNG

**BÀ VIỆC** quan trọng đã đánh dấu thời cuộc trong tuần vừa qua: cuộc hội thương tay ba ở Paris về vấn đề Đông Dương, cuộc tấn công tầm của Moscou và chính sách đối ngoại của tân chính phủ Nhật bón Hayoyama.

Trước khi nói tới vấn đề Đông Dương phải nói qua đến Hội đồng Bắc Đại Tây Dương nhóm ở bộ ngoại giao Pháp vì Đông Dương đã được đề cập tới bên là Hội đồng ấy. Trong khi thảo luận việc phòng thủ giữa các nước trong của những nước tham gia Tổ chức Bắc Đại Tây Dương (OTAN) một việc hệ trọng đã được bàn tới: sử dụng vũ khí nguyên tử khi một nước hội viên bị xâm lăng.

Cuộc tranh luận đã diễn ra một cách gay cấn. Các nước còn phân vân giữa hai con đường, hoặc là để cho bộ tổng tham mưu lực lượng Bắc Đại Tây Dương có trọng quyền sử dụng khi xét ra cần thiết, hoặc là phải hỏi ý kiến trước chính phủ các nước hội viên. Hướng chỉ các quốc gia ở gần lấn ranh giới của hai khối Đông, Tây, lại là nước để bị trả thù hơn hết trong trường hợp dùng vũ khí nguyên tử chống cuộc tấn công của cộng sản. Theo báo « Franc Tireur » thì Hội đồng đương như đã tìm ra một biện pháp dung hòa hai quan niệm: vừa bảo tồn quyền hành của các chính phủ, vừa thỏa mãn nguyện vọng của nhà cầm quyền muốn có một sự thi hành mau lẹ cho có hiệu lực khi bị tấn công.

Trước khi dự nhóm Hội đồng Bắc Đại Tây Dương, ba ông Mendès France, Foster Dulles và Anthony Eden có hội thương riêng về vấn đề Đông Dương. Theo tin ngày 21-12, ba ngoại trưởng đã đi đến chỗ thỏa thuận về ba nguyên tắc sau này:

a) tăng gia sự ủng hộ chính phủ quốc gia ở Nam Việt.  
b) yêu cầu Ủy ban quốc tế gởi thêm phái đoàn len biên giới Trung hoa Bắc Việt để kiểm soát giao sự viện trợ vũ khí cho V.M.

c) để bảo vệ đất lục Việt, Miền, Lào, Hội nghị Đông Nam Á sẽ nhóm họp vào đầu năm 1955 để ấn định một hệ thống phòng thủ.

**VỀ VĂN ĐỀ ĐÔNG DƯƠNG** cần ghi thêm cuộc tranh luận ở Quốc hội Pháp đã làm cho Thủ tướng Mendès France phải lo ngại. Các nhà quan sát cho rằng đây là bước đường khó khăn nhất mà ông đã phải đi qua từ khi ông cầm quyền. Ủy ban tài chính của Quốc hội đã bác ngán sách của bộ Quốc gia Liên kết. Cứ chỉ này không phải vì số tiền dự chi nhiều hay ít mà lại là một sự biểu dương chống với chính sách tổng quát của Thủ tướng Mendès France thi hành từ trước tối giờ. Phê đối lập của chính phủ lính gây cuộc khủng hoảng chính trị như vẫn để ngán sách bộ Quốc gia Liên kết.

Thủ tướng Pháp liền đặt vấn đề tin nhiệm và các quan sát viên đã lo ngại cho ông. Một buổi đấu khẩu hào hứng và gay cấn đã diễn ra đêm thứ bảy rạng sáng nay (21-12) giữa ông Bidault nguyên ngoại trưởng và Thủ tướng M. France. Ông Bidault lên án chính sách của ông M. France đã đưa tới việc chia đôi nước Việt Nam. Thủ tướng Pháp vạch lại những cuộc thương thuyết của chính phủ Lonelie ở Genève mà ông chỉ nói tiếp. Tình trạng hiện hữu, ông Bidault cũng phải có một phần trách nhiệm. Thủ tướng M. France kết luận như vậy.

Rút cuộc Quốc hội đã bỏ tám tín nhiệm chính phủ: 310 chống 192

**BÁY GIỜ** chỉ còn Hiệp ước Paris về phòng thủ Tây Âu mà ông M. France phải đưa ra cho Quốc hội thảo luận và thông qua. Hiện đã có 40 nghị sĩ ghi tên chất vấn, trong số có ông Daladier quyết chống với Hiệp ước Paris.

Nga không ngớt tấn công Hiệp ước này và còn dùng mánh lối hám dọa nữa. Với Pháp và Anh, Moscou báo cho biết: nếu Hiệp ước Paris được thông qua thì chính phủ sẽ hủy bỏ Hiệp ước Pháp-Nga và Hiệp ước Anh-Nga, tức hai bên hiệp ước thương mại. Ông Mendès France trước thái độ của Nga, không chịu thối chí. Trong bài diễn văn hàng tuần của ông do đài bá àm truyền thanh cho dân chúng Pháp, ông nhấn mạnh vào thâm ý của Nga muốn chia rẽ Quốc hội Pháp.

Ông xác định rằng dù Nga có bất bình, Pháp cũng không bỏ ý định nhóm Hội nghị từ cường vào tháng 5 để làm giảm sự căng thẳng giữa Đông, Tây.

Hôm qua Pháp, Anh, ở Á Châu thì Moscou o bế Nhựt bồn từ khi chính phủ Yoshida bị đổ. Ngoại trưởng Molotov hôm 11-12 tuyên bố rằng Moscou muốn nối lại cuộc bang giao bình thường với Nhựt. Đề nghị này không làm cho chính phủ Hayoyama sờ sàng cho lắm.

Sau một cuộc nhóm họp 3 tiếng đồng hồ, chính phủ Nhựt không kết luận gì. Người ta còn nhớ tại Hội nghị San Francisco ký kết hòa ước với Nhựt bồn, Nga là nước duy nhất không chịu ký. Nay bỗng nhiên Nga tỏ cảm tình với Nhựt là nhằm mục đích gây rối cho cuộc bang giao Nhựt-Mỹ và chuẩn bị cho các đảng xã hội, cộng sản, thắng thế ở cuộc tổng tuyển cử đầu năm 1955.

Chính sách của Nhựt đối với Trung Cộng đã rõ rệt thêm: Ngoài trưởng Shigemitsu tuyên bố rằng Nhựt tìm cách giao thương với Bắc kinh song vì Nhựt đã nhìn nhận chính phủ Đài Loan thì chính phủ này vẫn có giá trị về mặt ngoại giao. Tóm lại Nhựt buôn bán với Trung Cộng và giao thiệp chính thức với Trung Hoa quốc gia.

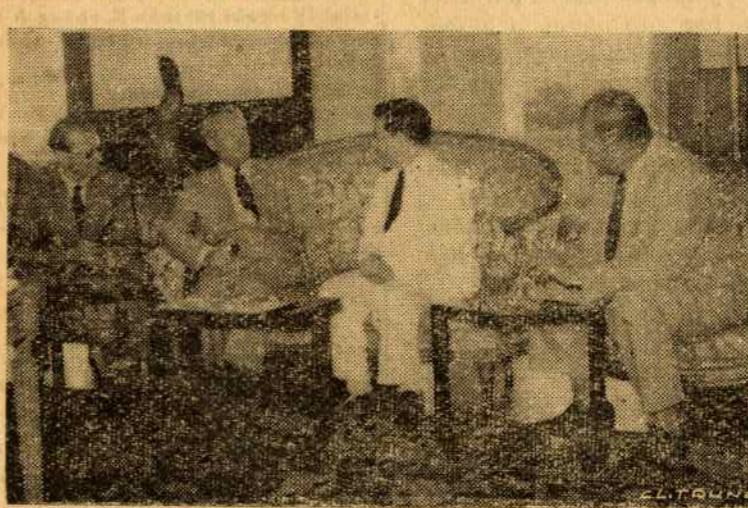
Tình hình Bắc Việt có vài việc đáng chú ý vì nó bộc lộ rõ sự « sống chung » giữa các xí nghiệp Pháp và nhà đương cuộc V.M.

Hôm 17-12 tại mỏ than Cầm Phả có cuộc đánh công của 10 ngàn dân công để phản đối dự định tháo gỡ những máy móc tại một xưởng thép mà ly giám đốc bỗng không làm.

Hôm thứ bảy 18-12 họ đã làm việc trả lại vì có lời hứa của ban giám đốc không tháo gỡ nữa. Nhưng ở một xưởng khác của sở mỏ Cầm Phả, họ lại chuẩn bị đánh công vì chủ muôn gỡ một cái máy tối tân đắt giá 50 triệu quan do Mỹ viện trợ hồi tháng 5.

Về thỏa hiệp kinh tế mà ông Sainteny đã ký với Việt Minh, Liên hiệp nghiệp đoàn Pháp ở Đông Dương vừa lên tiếng phản đối vì Pháp không hỏi ý kiến họ trước khi ký kết.

## KHÁCH QUÁN (22-12-54)



Vừa rồi Tòng ủy Mac Donald có viếng Đông Dương trong hai tuần nhặt. Hình trên là lúc Tòng ủy thăm Thủ tướng Ngô Đình Diệm.

« Các bạn hãy kết hiệp lại thành một phong trào mạnh mẽ, cùng theo đuổi một chí hướng chung, cùng góp sức thực hiện những công cuộc xã hội, vừa mưu ích cho chính các bạn, vừa mưu ích cho đồng bào. Lực lượng của các bạn do đoàn kết mà có, sẽ chỉ phụng sự cho quốc gia dân tộc, sẽ chỉ dùng để bảo vệ quyền lợi tự do của con người. »

Lời Thủ tướng Ngô Đình Diệm

**Tin tức trong nước**

— Bác sĩ Bùi kiên Tín đã từ chức bộ trưởng đặc nhiệm ở Thủ tướng phủ.

— Ông Trần Văn Lâm, Đại biểu Chính phủ tại Nam Việt đã ký nghị định ngày 14-12-54 cách chức ông Trần Văn Trọng, Phó hạng nhì, phó Giám đốc Nha Kinh tế Nam Việt.

— Những đồng bào Bắc Việt tại Sài Gòn đã nhóm họp để chuẩn bị tổ chức một ủy ban cứu tế dân bị nạn ở Bắc vào Nam. Bà Trùng Quang được lanh việc thảo một bản hiệu triệu đồng bào.

— Cuộc đánh công của công nhân các cơ sở nhà binh đã lan rộng tới 54 sở. Không xảy ra chuyện gì đáng tiếc.

— Thủ tướng Ngô Đình Diệm hôm 17-12 đã tiếp một đoàn đại biểu của Hội đồng Quốc gia Lâm Thời do ông Nguyễn Thành Lập cầm đầu. Ông Lập trình bày cùng Thủ tướng ngày khai mạc khoá Hội đồng năm 1955. Thủ tướng có cho Hội đồng biết những hoạt động của chính phủ.

— Thứ sáu tuần trước, giáo sư Vũ Văn Mẫu đã khai giảng lần đầu tiên bằng tiếng Việt Nam tại trường Đại học Luật. Ông nói về luật pháp Việt Nam hồi xưa.

— Kỹ thuật Học đường sẽ mở thêm lớp để dạy học trò thi bằng « Tú tài kỹ thuật ». Bằng này sẽ giúp cho sinh viên có thể tiếp tục việc học ở các trường lớn bên Pháp, để thành các nhà chuyên môn về máy móc.

— Hôm 18-12 Ủy ban Quốc tế kiêm soái định chiến đã nhóm nhà báo để cho biết công việc của ủy ban đã làm trong 4 tháng vừa qua. Ủy ban sẽ lập một đại bản doanh ở Sài Gòn.

— Hôm 15-12 ông tổng trưởng công chính Trần Văn Bạch đã chủ tọa cuộc lễ khánh thành đường vô tuyến điện thoại lập giữa Sài Gòn và Okoza (Nhật). Ông Nguyễn Khắc Thám, giám đốc Bưu điện Việt Nam có nói chuyện lần đầu tiên với Okoza.

# Ý VÀ VIỆC

của DI TÈ

## Phản đối tự do báo chí

Theo một tờ báo hàng ngày, ông chủ tịch Hội đồng Đô thành Lê Quang Trọng đã đưa ra một kiến nghị xin hạn chế quyền tự do báo chí vì ông cho rằng sự công kích dữ dội của nhà báo có thể làm thối chí nhiều công chức.

Chắc là ông nghị ấy đã ngửi mè, nên ông không biết rằng đã có những công chức bị đưa ra tòa, bị cách chức, vì có sự phanh phui của nhà báo. Mới đây, ông Trần Văn Lãm, đại biểu thành phố ở Nam Việt, đã cho ông phủ Trọng về vườn vì ông phó giám đốc kinh tế này đã phạm vào mấy việc trái phép do một tờ báo « săn hạm » đã vạch ra. Các ông công chức như thế mà thối chí, không dám hăng hái tiến bộ trên con đường xây nhà lầu, tậu xe hơi, thì cũng phước cho nhơn dân, chứ sao!

Ông chủ tịch Hội đồng Đô thành muốn bùm miệng nhà báo có lẽ vì ông tưởng lúc này còn chế độ thực dân chăng? Vì nghe nói ông xuất thân ở trường thuộc địa kia đây. Thuộc địa và thực dân thì đâu chịu được tự do dân chủ.

## Thêm hai nhà « ái quốc » hồi hận

Sau khi ba ông Lang, Vĩ, Thảo hồi hận và tố cáo các hành động quá khích của Phong trào Bảo vệ Hòa bình, bây giờ thêm hai người nữa đi theo ba ông là Năm Châu và Tân Cao. Hai nghệ sĩ « ái quốc » ấy đã tinh ngó và đả kích hành động thân V.M. của Phong trào kia.

Cái là quy chính! Khá khen thay!

## Giặc... sự

Nước Triều Tiên sành giặc vì chủ nghĩa, vì chính trị, đến sờn hả húa

## ĐÓN ĐỌC:

# XUÂN ĐỜI MỚI 1955

Nơi tập hợp của các cây viết có kinh nghiệm ở Bắc, Trung, Nam.

dời thành Nam, Bắc Hán. Đến bây giờ, ngay tại Nam Hán lại có một trận giặc tàn giao nữa, chia phái tu hành ở cửa Thiên làm hai phe: sự có vợ và sự không vợ.

Chẳng thua gì sự Muôn, phải dẫu chủ trương rằng sự cũng là người thì cũng phải có ám dương, có vợ chồng? Phải thử nỗi chủ trương diệt dục nên quyết sống dời có độc cho đến lúc lên cõi Niết bàn.

Thế là hai phe tẩn công nhau. Hàng thông tin loạn báo tin này không nói rõ rõ khái của mỗi bên là gì, chắc không phải Mig 15 hay Lưỡi Kiếm, song có lẽ là chuồng bay, mồ bay gì đó. Phải sự có vợ đông đến 4000 người, còn phải sự không vợ có chừng 800. Ấy mới nguy, cuộc chiến đấu chẳng kém gì nhược tiểu dân tộc dã với cường quốc.

Ông già Lý Thừa Văn phải đóng vai Liên Hiệp Quốc đứng ra làm trọng tài phân xử. Ông phó phe yếu tuyên bố cho 800 sự... không vợ đặc thắng, nghĩa là có quyền hành đạo. Còn hạng sự lấy vợ thì không biết bị xử đoán ra sao. Xứ như thế này có lẽ công bằng: Các ông muốn lấy vợ thi cho lấy vợ, song phải lấy người cùng « giai cấp »:

Sự ông phải lấy sự bà  
Để ra đứa bé gọi là... sự con.

Chợ không được dụng đến hạng phẩm nhon tai hoa son trẻ ở ngoài đường, ở các dâng xinh hay các xóm đèn xanh, đèn đỏ. Đầu trọc gấp đầu trọc, còn gì là lý thú, khi đó tự các ông sẽ diệt dục được phần lớn.

## Phúc và họa

Ông Herman Wärns đã 54 tuổi, có vợ làm thư trưởng phụ trách việc xã hội trong chính phủ Phi Luật Tân. Đầu ông không làm lớn nhưng ít gi ông là Năm Châu và Tân Cao. Hai nghệ sĩ « ái quốc » ấy đã tinh ngó và đả kích hành động thân V.M. của Phong trào kia.

Chẳng biết buồn sao dở mà hôm rồi, ông bỗng cảm súng lực từ từ trong khi bà vợ ông đang tiếp kiến báo giới.

Tiếc rằng thông tấn xã đã loan báo tin trên đây còn tiết kiệm chi tiết nên không biêt rõ nguyên nhơn.

## BẤT HỦ

## TỬ SỐ SAU :

Chúng tôi khởi đăng một thiên ký sự « Tây Du Tân Thời » của bạn Văn Thái.

Với sự quan sát và nhận xét tinh vi của bạn Văn Thái, độc giả sẽ hài lòng về thiên ký sự này.

Các bạn sẽ được biết nhiều những thắng cảnh và chuyện lạ xúi người.



## Mưu mô phản động

**B**ẠN là người tranh đấu. Bạn phải biết qua các mưu mô của bọn phản động; phản động thực dân, phản động phong kiến, phản động quan liêu, phản động tư bản, vân vân. Lúc nào Bạn cũng phải phòng ngừa qui kế của chúng. Một trong những thủ đoạn của họ là lôi kéo hàng ngũ để phá hoại.

Bạn có dụng phải hạng người của phe phản động chưa? Tôi xin hình dung con người ấy cho Bạn nhìn.

Con người ấy nói rằng bất thường. Mà hễ nói là dùng động quá khích, tỏ ra minh trung thiệt elicy với lý tưởng, tỏ ra minh ái quốc hơn ai cả, chưởi đế quốc, chưởi thực dân và phong kiến, chống người tranh đấu tràn tính, phá những quyết nghị thiết thực, không nhận tình thần giai đoạn, đề ròi trả di báo cáo với « ông chủ » của chúng.

Bạn phải phòng ngừa bọn người ấy lầm, vì nó làm cho hàng ngũ tranh đấu dở tan rã. Bọn phản động có đủ điều kiện tiền tài và thế lực để mua chuộc một số người xảo quyết, lanh lợi; mua rỗi chúng huân luyện cho thành tài người phà hoại có qui mô, có rango lực. Thí dụ: giữa hai thế lực A và B đang tranh giành ánh hưởng. Thế lực A rất có thề đào tạo một số cán bộ cho chạy theo thế lực B và công khai chưởi lại A. Ngộ như có đoàn thề nào lợi dụng mâu thuẫn giữa A và B, muốn dựa B phá A, thì đám cán bộ ấy len vào tò ra minh là người rất thân B, chống A kịch liệt. Nhưng thầm kín chúng dò la để báo cáo với A.

Bất Hủ tôi tin rằng hiện nay ở xã hội ta bọn người phà hoại ấy lènghen khắp nơi. Cho nên xin báo tin để các bạn tranh đấu phòng ngừa.

## Thủ tìm tới nguồn gốc

# CÁC TRẠNG THÁI HỐI LỘ



**N**HẠC PHI, tên tự BẮNG CỦ, là một rường cột trung kiên của nhà Tống. Là một chúa soái

của ta; i quân đội Tống bang, quyền hành cao cả trong tay, Nhạc Phi vẫn nghèo và sống cuộc đời thanh đạm. Toàn thể gia đình chỉ có nếp nhà nhỏ, vài mẫu ruộng tự cày cấy lấy ăn. Có lần Nhà Vua ra lệnh kén lập dinh thự, chu cấp ruộng đất cho, nhưng Nhạc Phi lại khước từ.

Có người hỏi Nhạc: « Bao giờ mới yên giặc và hòa bình vãn hồi trên xứ sở? ». Không ngần ngại, Nhạc bảo: « Bao giờ quan vân không khát, chưởng thức dân và phong kiến, chống người tranh đấu tràn tính, phá những quyết nghị thiết thực, không nhận tình thần giai đoạn, đề ròi trả di báo cáo với « ông chủ » của chúng ».

Bạn phải phòng ngừa bọn người ấy lầm, vì nó làm cho hàng ngũ tranh đấu dở tan rã. Bọn phản động có đủ điều kiện tiền tài và thế lực để mua chuộc một số người xảo quyết, lanh lợi; mua rỗi chúng huân luyện cho thành tài người phà hoại có qui mô, có rango lực. Thí dụ: giữa hai thế lực A và B đang tranh giành ánh hưởng. Thế lực A rất có thề đào tạo một số cán bộ cho chạy theo thế lực B và công khai chưởi lại A. Ngộ như có đoàn thề nào lợi dụng mâu thuẫn giữa A và B, muốn dựa B phá A, thì đám cán bộ ấy len vào tò ra minh là người rất thân B, chống A kịch liệt. Nhưng thầm kín chúng dò la để báo cáo với A.

Bất Hủ tôi tin rằng hiện nay ở xã hội ta bọn người phà hoại ấy lènghen khắp nơi. Cho nên xin báo tin để các bạn tranh đấu phòng ngừa.

## BẤT HỦ

nhiều mực đã chảy, tất cả báo chí hô hào chống nạn nguy hiểm kia. Người ta đã đảo, nguyên rúa nó, trong lời nói lớn, trên báo chương, trong các cuộc hội nghị. Nhưng đến giờ này, sau ngày lịch sử 27 tháng 7, người ta cũng còn nói về Hối lộ.

Hối lộ có quyền uy, thế lực như thế nào mà người ta nói nhiều về nó, chống báng nó, đả đảo nguyên rúa nó, quyết tâm tiêu diệt nó, nhưng nó vẫn trơ trơ tồn tại? Phải chăng nó là một ĐẮC KÝ của Trụ Vương mà cả một nước

Tàu thuỷ ấy cầm

bờn, oán hận, nhưng đến khi đem ra pháp trường thi cả bao nhiêu giám sát quan đều rung rời buông dao trước cái xinh tươi huyền bí của con người đẹp?

Quí bạn và tôi, chúng ta hãy cùng lược xem thế nào là hối lộ:

— Lúc nhỏ, tôi rất làm biếng và thường hay trốn học. Cha mẹ tôi chỉ trông lo cho tôi có một việc học. Mẹ tôi hay dỗ dành, nuông chiều và mỗi buổi đều cho tôi xu hay bánh để cho tôi ôm sách đến trường. Vô tình vì quá yêu con, mẹ tôi đã gày ở óc non thơ một hình thức « lo lót ».

— Cha tôi đau. Mẹ tôi cần một chai dầu để thoa cho người. Bồn phận thiêng liêng đổi đắng sinh thành, tôi phải chạy cho có chai dầu; thế mà mẹ tôi phải cho tôi riêng một các bạc, tôi mới có được những lương tâm lành mạnh, trong suối.

Mẹ tôi đã gày cho dầu óc non thơ của tôi cái tình không hay: « ăn của lót ».

— Xóm tôi có chú Ba HƯƠNG. Không nghè nghiệp, chú HƯƠNG lại phải bệnh rượu và ăn nhờ người em ruột, một phu lục lộ. Cả ngày chú HƯƠNG không làm gì, mà mỗi khi người em dâu có cây mượn việc chí là phải có một xì rượu hay dâm ba cắc, chú HƯƠNG mới nhận giúp. Người em dâu của chú HƯƠNG lại có bệnh từ sáu mà chồng rất ghét. Mỗi khi chị ấy có trốn chồng đi ngồi sòng, dù ăn dù thua, phải có rượu hay tiền là chú HƯƠNG mới chịu ếm nhẹm đi cho. Đây, một hình thức lo lót rộng hơn, nhưng vẫn còn trong tình thân.

— Một chủ vựa nọ có nhẫn giao đến tận nơi cho một tiệm buôn kia, mỗi buổi sáng, một số hột gà vịt, trái cây và rau cải. Người tài xế của vựa, lầm lì đem giao hàng mỗi sáng, nhưng có khi trễ và có một số hột hư hay rau trái bầm dập, đôi khi lại thiếu. Hôm ấy, anh chủ tiệm ghé tận tai nói nhỏ với bác tài và nhét vào túi anh một bao thơ. Và mỗi tháng, không sai chạy, bác tài nhận được bao thơ của anh chủ tiệm. Từ đó, bác tài vui vẻ, lễ phép hơn, xe luôn đến trước giờ, hột gà, vịt được xếp kỹ lưỡng, rau trái được tươi và luôn dư quá số của tiệm mua.

— Lúc nọ, có thầy làm việc tại Toà Bố tinh tối đi coi vợ. Tối nghe bên nhà gái hỏi bà mai như thế này: « Thầy đó làm việc lương tháng có khả không và tiền ngoài có nhiều không? » Bà mai bảo: « Ồ, lương mà bao nhiêu; thầy khá lắm, nhờ tiền « ngoài », vì thầy làm sở ba-tàng ».

— Ông Huyện X... có tiếng là thanh liêm. Tiền bạc không làm cho ông thay đổi ý kiến. Ông hương cả làng M.. đã nhiều lần yêu cầu ông can thiệp với Quan trên để cho ông được phép khấn một số đất cồn kia và hứa sẽ đền ơn ông trọng hậu, nhưng ông Huyện vẫn làm ngo, mặc dầu một lời ông nói là Tham biện chuẩn ngay vì chính Tham biện cũng biết ông Huyện là người dường hoàng đúng đắn.

Biết không còn nói sao được nữa để lay chuyển lòng người sắt đá, ông hương cả xoay chiêu thuật: ông cho con gái ông đến văn phòng và đứng đón thay thế ông xin khấn sở đất cồn nọ. Cô Hai đẹp, có duyên, lời nói ngọt và thanh, được ông Huyện treo tiếp đón ân cần... Từ đấy người ta thấy cô Hai quen thân với « quan » Huyện và thỉnh thoảng lại qua giang xe hơi « quan » Huyện đi Sài Gòn chiều thứ bảy. Sau đó ít lâu, người ta được biết ông cả đã thuận mãi xong sở đất cồn...

Đây, lược sơ vài mẩu; còn bao nhiêu chuyện mà chúng ta không thể nói hết hay không quyền nói ra vì rằng có lầm sự thật không tiện nói.

**P**HÂN TÍCH tỉ mỉ, xét kỹ bề rộng như chiều sâu mấy mẩu chuyện nhỏ trên, bạn và tôi, chúng ta thử định nghĩa « HỐI LỘ ». Khô thật.

Hối lộ có hai hình thức:  
a) Một thấp, giữa tư nhân với tư nhân mà thường người ta gọi là « lo lót ».

(đọc tiếp trang 40)

# ĐA-N

XXIV

— Tóm lại là không có bệnh xiêm nịnh.  
— Đồng ý.  
— Thông qua. Ngày giờ bạn nào nhận thấy ở bạn Phong điểm gì khác nữa.  
— Bạn Hiền nói.  
— Tôi đề nghị các bạn thảo luận về cuộc sống tình cảm của bạn Phong. Trước tiên ta hãy đi về sinh hoạt tình cảm cá nhân của bạn Phong. Tình cảm cá nhân của bạn Phong chia làm hai phần: Thứ nhất tình cảm gia đình, tình cảm đôi lứa, thứ hai tình cảm đối với bạn bè.  
— Bạn Hiền nêu ra đề nghị đó, các bạn đồng ý chứ?  
— Đồng ý.  
— Vậy thì đi thẳng vào vấn đề. Đầu tiên, tình cảm gia đình.  
— Bạn Tỉnh phát biểu:  
— Tôi nhận thấy là tình cảm gia đình của bạn Phong rất nặng. Thể hiện một cách thật rõ rệt là có những buổi chiều, bạn ngồi một mình, nhìn bầu trời ảm đạm, dõi mắt về phía lảng xa rồi thở dài. Hay rõ hơn nữa, có những đêm, nằm với bạn Hân, bạn đã tâm sự nhỏ to về gia đình.  
— Thôi, xin lỗi cụ « lý Tỉnh ».  
— Yêu cầu các bạn giữ trật tự. Bạn Vân phát biểu.  
— Đề nghị lời bạn Tỉnh, tôi xin đưa ra một dẫn chứng cụ thể nữa chứng tỏ tình cảm gia đình của bạn Phong rất nặng. Hôm trung đoàn rút lui khỏi thành có những bạn tình nguyện ở lại sống chết với thủ đô để trung đoàn rút. Còn bao nhiêu bạn khác theo đơn vị rút lui ra ngoại thành, trong khi đó bạn Phong đã trốn tránh, đưa gia đình tản cư.

— Tôi xin nói... đây muốn nói.

— Bạn Hân.

— Tôi hoàn toàn phủ nhận ý kiến của bạn Tỉnh và bạn Vân. Ai là người chẳng có tình cảm gia đình, không thường bố mẹ thì chỉ là loài cầm thú. Có tình cảm gia đình thì mới có tình cảm xã hội. Tôi nói như vậy không phải là bảo thủ cho bạn Phong. Tình cảm gia đình mà nặng quá thì có hại cho việc lớn.

Ở đây, bạn Tỉnh đã đưa ra một dẫn chứng quá trừu tượng. Tại sao bạn có thể biết được nỗi lòng thầm kín của bạn Phong. Cứ ngồi một mình nhìn trời mây từ là tình cảm gia đình nặng nề? Bạn làm to rồi. Bất cứ một người nào cũng phải có một vài phút sống với riêng

mình. Bất cứ một ai cũng phải có những phút vui buồn không đâu. Đó là lẽ tất nhiên của loài người. Còn bạn Vân đưa ra thí dụ kia càng làm lạc nữa. Việc bạn Phong đưa gia đình tản cư là do lệnh thượng cấp, và tại bạn cũng đã làm tròn nhiệm vụ dốt khu phố trước khi đi rồi còn gì.

— Để tránh sự tranh luận lan man, lấy biếu quyết. Ai là người đồng ý bạn Phong có tình cảm gia đình.

— Ba mươi nhăm trên bốn mươi.

— Tại sao lại là như vậy. Bạn Hân lúc này cương quyết tranh luận là bạn Phong không có tình cảm gia đình kia mà.

— Tôi chẳng bao giờ nói là bạn Phong không có tình cảm gia đình. Tôi chỉ nói là bạn Phong có tình cảm gia đình nhưng nhẹ chử không nặng. Ngày giờ chủ tọa hỏi ai đồng ý bạn Phong có tình cảm gia đình thì tất nhiên tôi phải dơ tay nhận là có. Vì nếu như không dơ tay thì tôi đã dám lên lời nói của tôi và vô hình dung biến bạn Phong thành loài cầm thú.

Tất cả cùng cười xòa lên. Chủ tọa sờ lại gáy có lẽ là thấy nhăn lâm nên ngửa ngày cả người.

— Tôi xin cải chính: Bạn nào đồng ý là bạn Phong có tình cảm gia đình nặng?

— Mười trên bốn mươi. Thiếu số.

Nghi thích vào vai Phong,

— Vẫn mươi thẳng mắt trắng dã, môi thăm xì mới được chấp nhận vào đảng!

Phong ghé sát vào tai Nghi:

— Chúng nó đã bị nhồi từ trước. Tư tưởng và hành động rập khuôn với nhau như một cái máy.

Nghi thủ thi:

— Bọn ấy, có lẽ bảo nhảy vào lửa chúng cũng nhảy ngay, bảo ăn dơ chúng cũng chén một cách ngon lành!..

— Thị đã bảo chúng là một con số, một cái danh vitz, một công cụ của đảng mà!

Nghi rù ri:

— Nhưng một ngày kia, những « quả cam » ấy bị vắt hết nước, những danh vitz kia bị mòn thi...

— Thị vứt « vỏ » vào sọt rác, cho danh vitz kia về vườn chứ còn gì nữa!

— Thế chẳng hóa ra đảng là con dao hai lưỡi, bề mặt là thiên thần còn bề trong là ác quỷ ư?

— Đã hẳn. Thời mày, dao chia tua túa bên mình, hàng trăm cái máy thu thanh kè bên đấy. Coi chừng không có rồi lại « đi khu buồi chiều » (1) thi vừ.

— Yêu cầu bạn Nghi và bạn Phong tập trung tư tưởng.

Nghi và Phong hướng về phía chủ tọa. Chủ tọa Tân, vuốt mái tóc rẽ tre xõa xuống cặp mắt luron vàng ệch, chưa đựng một vẻ nham hiểm lạ thường. Xốc lại mạnh áo « bờ lu đồng » may theo kiểu sĩ quan « nước bạn ». Cặp môi xám bắt đầu chuyên động:

— Ngày giờ sang tình cảm đôi lứa.

— Bạn Vân phát biểu.

— Hồi còn ở thành, tôi biết bạn Phong có yêu một cô gái thuộc tầng lớp trưởng giả. Hai người liên lạc nhau rất thường xuyên. Nhưng từ ngày bạn nhập ngũ, sự liên lạc đã kém phần chặt chẽ, tới ngày ra đây bạn lại yêu một cô gái giai tăng phú nông. Cô này làm hội trưởng

(1) Đi khu buồi chiều: tức là danh từ của V.M. chỉ những người bị thù tiêu.

## LOẠN ● tiều thuyết của Duy Sinh ● LOẠN

phụ nữ thôn, hoạt động khá tích cực, cô là bạn học hồi nhỏ của bạn Phong.

— Tôi xin nói.

— Bạn Hân nói.

— Tôi thiết tưởng vấn đề ăn ái riêng tư không có liên quan gì đến mọi người mà phải nêu ra. Nên tôn trọng những tình cảm thầm kín của mọi người. Không nên tiến sâu vào đời tư của người ta quá như vậy không có lợi, và lại...

— Tôi cắt đứt lời bạn Hân. Đã sống tập thể, đã là quân đội C.M. thì không được dấu diếm qua một chút gì. Cá nhân mình không còn nghĩa lý gì nữa (?) Không được giữ kín tình cảm riêng của mình. Đoàn thể cần phải biết cẩn kẽ, đến tận cõi bí ẩn nhất của tâm hồn từng người để hướng dẫn, chỉ đạo.

— Tôi xin nói.

— Bạn Hân lấy lại bình tĩnh rồi hãy phát biểu. Bạn Lục nói trước.

Tôi đồng ý với ý kiến của chủ tọa. Đã sống tập thể thì phải phanh phui lẫn cho nhau tất cả sự bỉ ổi của tâm hồn mình để sửa đổi lẫn cho nhau.

Tôi nhận thấy là tình cảm của bạn Phong rất phóng túng. Không những đã yêu hai cô gái nọ... Ở địa điểm cũ, trong đêm...

Lục rút trong túi ra một cuốn sổ tay, lật lại rồi nói tiếp:

— Trong đêm 24 tháng 12, tức cách đây chừng tuần lễ, đêm tôi dậy đi tiểu đã thấy bạn Phong...

Mặt Phong tái hán lại, chân tay run lẩy bẩy vì tức giận. Hân chồm lên:

— Bạn Hân nói.

— Không thể nào « hiếp dâm tình thần » như vậy được. Con người mà không còn giữ kín được một chút gì nữa, người nào cũng nhìn thấu suốt tâm can nhau thì than ôi... bần thiểu, xấu xa, bỉ ổi, tràn ngập tâm trí, không ai muốn gần ain nữa, cuộc sống tập thể sẽ biến thành một trại tập trung, trong đó người ta thù nhau đến cực độ.

— Bạn Phong nói.

— Tôi không sợ sệt gì mà không nhận công việc mình làm. Nhưng tôi nhận thấy là bạn Lục đã bần thiểu quá, theo dõi cả đến công việc « kin » thì hết rồi. Việc giải quyết sinh lý là một chuyện tối cần, nếu không muốn nói là một trong những điều vệ sinh cần thiết. Công việc của tôi làm miễn là không tiết lộ, không mang tai mang tiếng clo quân đội là được. Ai đã chắc không có những giây phút bế tắc cần phải giải quyết.

— Bạn Nghi nói.

— Tiện đây tôi cũng xin tố cáo bạn Lục đã bế con gái nhà mẹ Phước vào bụi trong đêm kịch 19 tháng 12.

— Ở đây trọng tâm là bạn Phong, sao bạn nhảy sang bạn Lục?

— Bạn Hiệp nói.

— Cũng đêm đó, tôi đã trong thấy bạn « Chủ tọa » cùng với bạn Vân dắt con nhà mẹ Nuôi vào vườn sau dinh, thay nhau dở trò ma quỷ.

Mọi người đua nhau cười rầm rộ. Anh chính trị ủy viên trung đoàn chậm rãi đứng lên, chủ tọa mặt đỏ như trái gấc, hồn hồn:

— Các bạn im lặng nghe anh ủy viên trung đoàn nói.

— Tôi nhận thấy tình trạng đạo đức của trung đội này sút kém rất nhiều. Tôi thật không ngờ, đã đồi bại đến mức

(đọc tiếp trang sau)

Binh BAN tuy dữ! Giồng sơ!  
Nếu quý Ngài biết dùng ngay thuốc:  
**ĐẠI-DỨC TIỀU BAN LỘ**



**TỔNG-CUỘC: 372.ĐỒNG-KHÁM.CHOLON**  
**CHI-CUỘC: 103.DELAPORTE-NAM-VANG**

## Chai Brillantine BOB BEL

Tức là xúc dầu thơm thứ quý nhứt



Một người bạn luôn luôn trung thành

LOẠN • tiều thuyết của Duy Sinh • LOẠN

này. « Dứt từ nóc đột xuống » ngay cả đến những thành phần trung kiên, được thâu nạp từ lâu. Các bạn đã làm những việc liều lĩnh như vậy, lờ có một kết quả cụ thể nào thì còn gì là tâm tiếng quân đội nữa. Đã không dấu diếm những sự thật bỉ ổi đó đi, các bạn còn đưa nhau phơi bày ra ánh sáng để thỏa thích cười với nhau. Nếu ngay từ bây giờ các bạn không chỉnh lại tư tưởng và đạo đức thì e rằng điểm đạo đức trung đội này sẽ xuống đến hạng thấp nhất trong trung đoàn...

Thanh thi thảo cùng Hiệp.

— Nghe nói thi có vẻ kêu lầm, nhưng bên trong cái vỏ đạo đức kia chưa đựng biết bao nhiêu sự thật bỉ ổi. May có biết chuyện anh chàng ủy viên chính trị này với cò y là trưởng Hồng không?

— Chuyện thế nào, kể tao nghe với.

— Thi anh tán chí mãi rồi chí thấy anh chúc to, quyền lớn, lại bảnh trai, thế là chí « đặc co » (2).

kết quả của mối « tình chuồng rơm » kia được gửi vào thắc nhĩ việc người ta sẽ không gọi nó là con hoang mà thay bằng những danh từ bóng bẩy hơn... con chinh phủ, con dân tộc!

— Thế anh không lấy chí à?

— Ngày thơ thế. Bộ đội đi đến đâu gieo giống đến đấy chứ! Việc quái gì phải cưới mới xin, tình mới nghĩa. Đầu chẳng là nhà, đầu chẳng là giường. « cái » nào chẳng giống « cái » nào... thành phần trung kiên, thành phần xây dựng là phải thế,, phải có « quan niệm động » như vậy mới được, dã hiếu chưa?

— Quan niệm « động.. mả » ấy hở may?

— Ủ, Ủ...

— Anh em đã nghe rõ lời cảnh cáo của anh ủy viên chính trị rồi đấy chứ? Chúng ta phải chỉnh đốn lại tức khắc vấn đề đạo đức.

— Tôi có ý kiến.

— Bạn Vịnh phát biểu.

— Tôi nhận thấy là muôn chính đốn được vẫn đề đạo đức thì vấn đề giải quyết sinh lý của anh em phải được ổn định cái đã. Nếu vấn đề tôi cần này chưa được giải quyết thì tình trạng hoang toàng này còn tiếp diễn mãi. Không ai là người dám chắc giữ được.

— Bạn Thanh có ý kiến gì.

— Tôi có ý kiến là nếu hai bên thỏa thuận là được Trao đổi cho nhau sự thiếu thốn vật chất có gì là b.t hợp lý lâu. Chỉ tại bởi lòng tim vét nên mới nên to chuyện như hôm nay đấy chứ. Chính ra chẳng có chuyện gì cả.

— Chúng ta có thể thông qua để trở lại vấn đề.

— Đồng ý thông qua sang mục khác.

— Thứ ba, tình cảm đối với bạn bè.

— Bạn Ngibi n' i.

— Tôi nhận thấy bạn Phong đối với anh em rất tốt, luôn luôn vui vẻ, sẵn sàng chỉ bảo cho chúng bạn.

— Bạn Lục nói.

— Trái lại tôi thấy bạn Phong đã vô tình làm hại bạn. Dẫn chứng: Trong những kỳ thi toán pháp đề định học lực của từng người, bạn đã ném giấy cho bạn Hiệp, rồi bạn Hiệp chuyển cho bạn Nghi...

(2) đặc co: d'accord (ưng thuận, chịu, đồng ý).

(còn tiếp)

## Dưỡng đường TRẦN NHƯ LÂN

10 Đường Léon Combes

Sẽ mở vào ngày 1-1-55



Giải phẫu — Hộ sinh khó — Binh  
đàn bà con nít — Phổi, chiết điện.

NGUYỄN ANH TÀI  
Do bác sĩ TRẦN LŨY Y trong nom

## Đại túu lầu SOAI KINH LAM

496, đường Thùy Bình — CHOLON. Téléphone № 169

### PHÒNG RỘNG RẢI, MÁT MẺ ĐẶC BIỆT CHIẾU ĐÁI ÂN CẨN

Nhận đủ tiệc trà, tiệc rượu, lãnh bao dọn tại nhà

Retenez cette adresse :

Grand Restaurant SOAI KINH LAM

496 rue des Marins, Cholon

SALLES CONFORTABLES, SPÉCIALITÉS  
CHINOISES, ACCUEILS CFALEUREUX.

Cứu cho giàu quý Bà mới mai

## Phấn HẢI QUANG trắng, mịn không dính quần áo



Do cựu cai quản nhà bán kiến thuốc Solirène-  
Heumann trên 25 năm kinh nghiệm đảm nhận.

BƠI MỚI số 146

QUỐC GIA

★ S. O. S ★

VII

**T**RONG MỘT BÀI TRƯỚC, tôi có nói đến dư luận quốc tế đối với tình hình Việt Nam. Mãi đến hôm nay, không ngày nào là báo chí ngoại quốc không nói đến việc của nước ta, và nói một cách bì quan, một cách lô sọ cho phái « quốc gia ». Dùng danh từ lô sọ cho quốc gia không đúng, bởi vì không phải họ lô sọ cho chúng ta, mà họ sợ mất Nam Việt, đã rời mất cả Đông Nam Á Châu.

Phải nhìn nhận rằng người ta lô sọ là đúng. Có điều trái ngược là người mình có vẻ thân thiện, và tình hình nội bộ không thấy cải thiện. Lại có tin Mỹ đòi chánh sách đối với Việt Nam, và có nhiều tin rằng Pháp có ý định bỏ cả Nam Việt. Sau Hội Nghị Genève, Pháp bỏ Nam Việt không phải là việc lạ mà người ta không nghĩ đến. Chỉ có Mỹ thay đổi sách lược là việc đáng để ý.

Căn cứ ở tin tức hai hôm nay thì Mỹ có thể chủ trương: bắt số binh đội Việt Nam.

quân đội viễn chinh của Pháp cũng bắt xuống còn độ 30 ngàn; chủ trọng về mặt phát triển kinh tế và chánh trị; tăng cường công an Cảnh sát

Tin này Bộ Quốc Vụ Mỹ không có đích chính.

Nghĩa là Mỹ không tin tưởng ở bộ đội và không dùng bộ đội mà chống lại một cuộc tấn công của Hoa Bắc Việt. Tức là Mỹ, sau khi đặc sứ Collins khảo sát tình hình, đã có ý định đổi biện pháp.

Trên mặt báo này chúng tôi có lần viết về bộ đội, đã nói rõ lập trường của chúng tôi, là phải chú trọng về phàm hàn lượng, bởi vì nó sẽ là bộ đội phòng vệ chứ không phải bộ đội tấn công. Phòng thủ biện cương thể giới tự do là vấn đề chung của các nước dân chủ, chứ không riêng cho Việt Nam. Điều cần thiết trong lúc này là cải thiện phương pháp huấn luyện binh sĩ, đặt trên nguyên tắc quân đội nhân dân. Chúng tôi có nêu ba mục tiêu chánh đền tranh thủ, là:

— Chánh quyền có năng lực (năng lực và dân chủ hóa).

— Bộ đội mạnh (có tinh thần và tinh cách nhân dân).

— Nhân dân có tò chúc (chánh trị, văn hóa và kinh tế),

Thực hiện ba điều ấy và phối hợp là

BƠI MỚI số 146

## LÀNH MẠNH HÓA CHÁNH-TRỊ, VĂN HÓA VÀ KINH TẾ

có đủ năng lực và thực lực ứng phó mọi biến cố; ứng phó với điều kiện chủ quan và khách quan. Điều kiện khách quan dù có thuận lợi mấy mà điều kiện chủ quan hỏng thì không mong thành công được.

Vẫn biết rằng có hiệp định Genève, nhưng nó không trói buộc Việt Nam « quốc gia », thì việc cấp thiết là xây dựng một quốc gia cường thịnh. Muốn cường thịnh

quốc gia, chúng tôi đặt vấn đề: lành mạnh hóa chánh trị, văn hóa, và kinh tế; cả ba đều hướng về phúc lợi nhân dân.

### LÀNH MẠNH HÓA CHÁNH TRỊ

Trước hết cần tập hợp những lực lượng (có lực lượng phản nào) đã có và có ít nhiều chánh trị; không luận lực lượng ấy là phong kiến hay tôn giáo, hay võ trang. Đặt các lực lượng ấy trong Một Trận chánh trị với nhiều đoàn thể chánh trị nhỏ khác. Cho Một trận chia sở trách nhiệm chánh quyền.

— Thành lập Hội đồng tham nghị có quyền lực rộng rãi, sau khi nâng lực hóa chánh quyền, một thứ chánh quyền tập hợp. Ban hành Lâm thời trác pháp.

— Sau khi chánh thức lập trường chung của phe quốc gia (1), xúc tiến hoạt động chánh trị nhân dân. Mở một trận giáo dục chánh trị nhân dân: huấn chánh (chương trình này phải được phối hợp với mặt trận văn hóa).

### LÀNH MẠNH HÓA VĂN HÓA

Văn hóa là nguồn gốc của mọi chế độ chánh trị, mọi nền văn minh. Đã đặt vấn đề chánh trị nhân dân, thì văn hóa không thể xa cơ sở nhân dân được. Mở nhân dân đã tiến bộ rất nhiều thì văn hóa không thể giữ mục độ cũ, tức là không thể giữ văn hóa cõi tánh cách



phong kiến và thực dân, mà cũng không thể bắt chước những nước « dân chủ nhân dân » hay « dân chủ đại nghị ». Văn hóa mới phải thích nghi đặc tánh hòa với trình độ của đại chúng để hưởng cao trình độ ấy.

Từ chế độ thực dân bước sang thời kỳ kháng chiến, phải nhìn nhận rằng ở vùng « quốc gia » nền văn hóa chưa theo kịp hoàn

cảnh của dân tộc. Có thể nói là « quốc gia » chưa qui định nền tảng của văn hóa, và văn cõi chịu ảnh hưởng của văn hóa bản thực dân, bản phong kiến. Thé nén cần đặt vấn đề gây cơ sở cho văn hóa mới. Bắt đầu là phải lành mạnh hóa văn hóa đang có, nghĩa là phải có can đảm mà dẹp bỏ những « ba lăng nhăng » cũ, văn hóa cũ. Trong phạm vi bài này chúng tôi chỉ nêu ra nguyên tắc chánh. Chúng tôi còn trả lại.

### LÀNH MẠNH HÓA KINH TẾ

Là cả một vấn đề khó khăn, bởi vì biện pháp nào cũng dụng chạm nhiều bức thành kiên cố. Nhưng, có thể chia ra nhiều bộ phận mà sắp đặt, và sắp đặt trên nguyên tắc « người làm được hưởng thụ ». Thay vì « vô sản hóa nhân dân », chúng ta phải « phồn thịnh hóa đại chúng ». Vì lẽ trong nước chưa có đủ phương tiện khai khẩn và khai thác, thé nén phải có « bộ phận tự do » giành cho phe tư bản để họ ưng bô vốn, và « bộ phận công cộng » để thí nghiệm kinh tế mới.

Điều phải làm được, sớm một ngày là tốt một ngày, là phá chế độ kinh tế phong kiến. Chính chế độ này đã làm mất lòng dân, làm cho nông dân và công nhân không tín nhiệm chánh quyền « quốc gia ». Dân ít thấy chánh trị và văn hóa phong kiến, mà hàng ngày dân dụng phải kinh tế phong kiến làm cho họ thêm uất ức.

Chúng tôi viết ra những ý kiến chánh mong được các bạn xa gần tham khảo. Văn biết là việc lớn, việc khó, nhưng có bắt đầu nghĩ tới, bắt đầu nhúng tay vào thì mới có ngày thấy kết quả.

Viết ở hải ngoại ngày 8-XII

(1) Tờ chiec V.ệt Nam tự do với tất cả các xu hướng chánh trị, trừ đảng Cộng sản trong khi Bắc Việt chỉ biết có đảng Cộng.

**V**IỆT VÀ MIỀN  
tranh chấp nhau  
luôn một thế kỷ  
rồi (từ 1658 đến  
1753). Hai bên thi  
nhau mưu mô thủ  
đoạn, bài binh bố  
trận, xét ra bên  
nào chiến thuật,  
chiến lược cũng  
cao tay lắm, nhất  
và về phía Miền.  
Song năm chắc  
được lý thuyết  
« Nam Tiến » và  
giữ vững được  
nguyên tắc « chỉ  
can thiệp chứ  
không xâm lăng »

nên qua quân  
nhà Nguyễn, lấy Lý Thuyết và  
Nguyễn Tắc hợp thời ra thắng nỗi  
mưu thâm chước quỷ của Miền.

Chứng cứ :

« Nặc Nguyễn về làm vua Chân Lạp  
thường hay hả hiếp rợ Côn Man (Côn  
Man là chỗ những người Chiêm Thành  
sang tu họp ở tại xứ Chân Lạp) và lại  
thông sứ với chúa Trịnh ở ngoài Bắc (1)  
để lập mưu đánh chúa Nguyễn, chúa  
Nguyễn biết tình ý ấy, đến năm quý  
dậu (1753) sai bọn Nguyễn Cử Trinh  
sang đánh Nặc Nguyễn. Năm Ất Hợi  
(1755), Nặc Nguyễn thua bỏ thành  
Nam Vang chạy sang Hà Tiên nhờ  
Mạc Thiên Tú ».

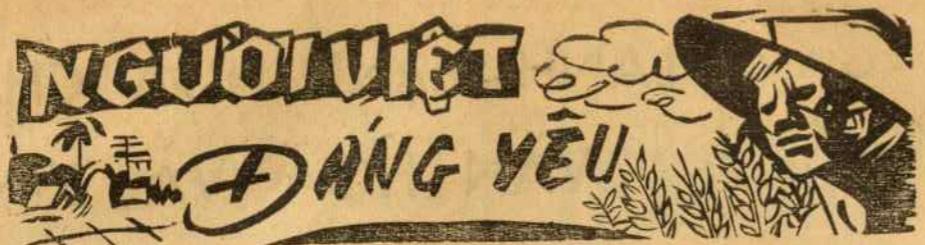
Mạc Thiên Tú vì là Kì đầu Trong  
Hoa nên mặc nhiên đã giữ vai trung  
gian giữa Miền và Việt. Thành thử:

« Năm sau Mạc Thiên Tú dâng thư  
về nói rằng Nặc Nguyễn xin dâng  
hai phủ Tầm Bồn và Lôi Lạp để chuộc  
tội, và xin cho về nước. chúa Nguyễn  
không muốn cho. Bấy giờ ông Nguyễn  
Cử Trinh dâng sớ bầy tỏ cách khai  
thác nên dâng kẽ « tam thực », nghĩa là  
nên lấy dần dần như con lăm ăn lá,  
thì mới chắc chắn được. chúa Nguyễn  
nghe lời áy bèn nhận hai phủ và cho  
Nặc Nguyễn về Chân Lạp ».

Họ Nguyễn thành được nghiệp lớn  
là phải Vi còn ai chối cãi được rằng  
chính sách « thực dân địa » của nhà  
Nguyễn hồi đó không tiến bộ và kiến  
hiệu hơn cả chính sách thực dân địa  
của ba ông Trùm thuộc địa đương  
thời (sau Chiến tranh bảy năm, 1715,  
giữa Anh và Pháp) là Tây Ban Nha,  
Anh Cát Lợi và Pháp Lang Sa.

Giai đỗ triều chính Chân Lạp lại làm  
vào vòng sa đọa cùng cực nên :

« Năm dinh sưu (1759) Nặc Nguyễn



## MỞ MANG BỜ CÔI (trong cảnh rạch đôi sơn hà)

(II)

mất, chủ họ là Nặc Nhuận làm giám  
quốc. Nặc Nhuận còn đang to dể xin  
chúa Nguyễn phong cho làm vua thì  
bị người con rể là Nặc Hình giết đi,  
rồi cướp lấy ngôi làm vua. »

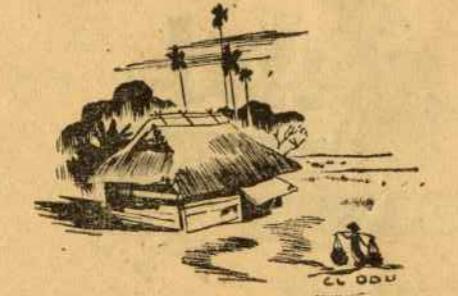
Loạn từ trong loạn ra, từ trên  
loạn xuống, đó là thô lỗ của những  
xã hội lúc lâm trước phân hóa (quồng  
máy cai trị không điều khiển nổi sức  
phát triển của dân gian về mọi mặt);  
bao nhiêu tham vọng riêng tư đều  
được thả lỏng, bao nhiêu thú tính  
đều được tung ra, bao nhiêu « thủ  
đoạn » đều được thi hành, bao nhiêu  
« phượng tiện » dù bất nhân đến  
mấy đi nữa — cũng được áp dụng và  
được đề cao. Thời thế đó là thời  
thế của tai gian hung : vì danh  
vì lợi có thể giết hại bất cứ ai (1688  
Hoàng Tiến giết Dương Ngạn Địch  
nào có khác chi 1759 Nặc Hình giết  
Nặc Nguyễn?).

Nó nghĩa là những dân tộc nhược  
tiểu có liên kết lại với nhau thì mới  
mong tồn tại được ở trên thế giới  
(đã bước sang thời kỳ nghệ về giũa  
thế kỷ XVIII). Bằng không thì, sờ sờ  
ra đó, lịch sử dậy rằng : Việt nuốt  
Chiêm, nuốt Miền rồi it lâu (sau một  
t.k) lại bị cường quốc khác nuốt liền.

Thế nghĩa là khối Đông Nam Á  
không sờm giác ngộ về vị trí « hoan  
xung » và về quyền lợi « cân cân » của  
mình thì sớm chày thế nào cũng bị  
hai khối Ấn và Hoa chia nhau « hút »  
vào vòng ánh hưởng (vào vòng nô lệ)  
họ mất.

Thế nghĩa là xưa cũng như nay  
Miền và Việt cần phải đoàn kết thì  
mới mong tự giải phóng, được, bằng  
không thì đây chứng cứ : Nặc Hình  
biết bồ vợ rồi gây ra cái cớ cho.

« Quan tổng suất là Trương Phúc  
Du thừa thế sang đánh, Nặc Hình



lãnh đạo Miền  
quốc hồi đó thì,  
trừ Nặc Ông Nộn  
ra, đều là những  
chinh khách  
ngoan cố, sác  
nỗi, thiền kiết  
và vụ tú lợi cả,  
nên « chia nhau  
xôi thịt », toàn  
tinh đến địa vị  
cá nhân chử tuyệt  
nhiên không hề  
nghĩ đến quyền  
lợi chung.

Cho nên kẻ thi  
« đi » với Xiêm,  
kẻ thi « đi » với  
Trịnh, kẻ lại tính

« đi » với Việt, chung quy là « do làm nô  
lệ » cho người, nhiều hơn là lợi dụng  
mâu thuẫn giữa các cường quốc để  
tim lối thoát về vang cho dân tộc.  
Thành thử, người nhà bỗng nhiên  
theo khách lạ rồi thù hận nhau, ghen  
ghét nhau, « làm tay sai » cho ngoại  
nhân để đánh lẩn nhau mà lại (đau  
đớn chưa !) lại đánh mướn cho kẻ  
thủ chung của đất nước.

Kê học sứ tới đây phải ngừng bút  
mà bình tĩnh nhận định khái quát  
rằng: « Việc Nam tiến của dân Việt là một  
thúc bách lich sử (trốn tránh cũng không  
được vì trốn tránh thì người Việt sẽ chết  
dối ở triều sông Nhị Bép bênh và ở suốt  
gái đất cát tảng rêu xanh kéo dài từ  
Thanh Hoá vào Phan Thiết) nên các lân  
quốc, thiểu số khỉ hơn, (như Chiêm và  
Miền) cần hợp tác chặt chẽ trên tinh  
thần hữu nghị thì mới mong kết thành  
Liên bang đối địch với hai khối Hoa Án,  
muôn năm vẫn là mối hận doạ cho cả  
Mèo, cả Chiêm, cả Việt nữa. »

Thế, nghĩa là những dân tộc nhược  
tiểu có liên kết lại với nhau thì mới  
mong tồn tại được ở trên thế giới  
(đã bước sang thời kỳ nghệ về giũa  
thế kỷ XVIII). Bằng không thì, sờ sờ  
ra đó, lịch sử dậy rằng : Việt nuốt  
Chiêm, nuốt Miền rồi it lâu (sau một  
t.k) lại bị cường quốc khác nuốt liền.

Thế nghĩa là khối Đông Nam Á  
không sờm giác ngộ về vị trí « hoan  
xung » và về quyền lợi « cân cân » của  
mình thì sớm chày thế nào cũng bị  
hai khối Ấn và Hoa chia nhau « hút »  
vào vòng ánh hưởng (vào vòng nô lệ)  
họ mất.

Thế nghĩa là xưa cũng như nay  
Miền và Việt cần phải đoàn kết thì  
mới mong tự giải phóng, được, bằng  
không thì đây chứng cứ : Nặc Hình

biết bồ vợ rồi gây ra cái cớ cho.

ĐỜI MỚI # 126

thua chạy bị thuốc hạ giết chết, bấy giờ  
con Nặc Nhuận là Nặc Tôn chạy sang  
nhờ Mạc Thiên Tú ở Hà Tiên. Mạc  
Thiên Tú dâng thư về xin lập Nặc  
Tôn làm vua Chân Lạp. chúa Nguyễn  
thuận cho, sai Mạc Thiên Tú đem Nặc  
Tôn về nước.

« Nặc Tôn dâng đất Tầm Phong Long  
để ta ơn chúa Nguyễn. chúa bèn sai  
ông Trương Phúc Du và Nguyễn Cử  
Trinh đem dinh Long Hồ về xứ Tầm  
Bảo, tức là chỗ lĩnh lỵ lĩnh Vĩnh Long  
bây giờ, và lại đặt ra ba đạo là Đông  
Khẩu đạo ở Sa dec, Tân Châu đạo ở  
Tiền Giang và Châu Đốc đạo ở Hậu  
Giang. »

« Nặc Tôn lại dâng 5 phủ là Hương  
Úc, Cần Bột, Trực Sâm, Sài Mat và  
Linh Quỳnh để ta ơn Mạc Thiên Tú.  
Mạc Thiên Tú đem những đất ấy dâng  
chúa Nguyễn, chúa cho thuộc về trấn  
Hà Tiên cai quản. »

« Vây đất 6 tỉnh Nam Việt bấy giờ  
là đất lây của nước Chân Lạp mà  
người Việt Nam khai thác ra. »

« Lây » của Chân Lạp? Chưa chắc  
đã phải thế vì đích ra thì Việt « nhận »  
của Miền khi Miền trao phó cho mình  
khai thác dùm.

« Người Việt Nam khai thác » ra?  
Chưa chắc đã là đúng vì trước khi  
người Việt tới thi dân thổ trước, là  
người Miền, và dân Minh Hương  
(theo Mạc Thiên Tú) đã khai thác rồi.

Rút lại, thi họ Nguyễn suốt một  
trăm năm Nam tiến đã áp dụng đúng  
kế hoạch « thâm nhập hòa bình (pénétration pacifique) » của cha ông  
tiên lồ minh đã ứng dụng suốt từ  
thời nhà Lý qua Trần, Lê.

Nên việc « sáp nhập Việt Miền » ở  
vùng Thủ Thừa Chân Lạp quyết không  
phải là một cuộc xâm lăng hay thôn  
tinh. Đó chỉ là một cuộc phát triển  
theo thông lệ của đà tiến hóa nhân  
loại thôi vậy.

KỶ SAU :

### NGOẠI GIAO



### GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

Chúng tôi vừa nhận được cuốn  
tiểu thuyết « TÌNH SƠN NỮ » của  
THẾ PHONG do tác giả gửi tặng.  
« Tình sơn Nữ », sách dày 140  
trang của nhà xuất bản Nhị Hè.  
Chúng tôi có lời cảm ơn tác giả và  
ân cần giới thiệu cũng các đọc giả  
thân mến.

ĐỜI MỚI

ĐỜI MỚI # 126



## TRÊN BƯỚC ĐƯỜNG XỨ THẾ CON NGƯỜI TA SẼ ĐI TỚI ĐÂU?

T HEO tinh tự nhiên, sở thích  
của con người ta là sống theo ý  
riêng mình. Àu cũng là một định  
luật vì sống theo ý muốn để thỏa  
mãn những nhu cầu cần thiết cho  
lẽ sinh tồn của giống nòi. Nhưng  
trong sự thỏa mãn nhu cầu cần thiết  
ấy, con người ta thường mong muốn  
sự hoan lạc tuyệt đối, cho nên những  
nhu cầu, một khi trở nên thái quá,  
tất phải gây nhiều tai hại cho đời  
sống của con người.

Bởi vậy tiền nhân chúng ta, qua  
các thế hệ và thời đại, đã rút nhiều  
kinh nghiệm mà đạt

của VĂN LÂM

thành phong tục để  
tiết chế dục vọng và  
định một kỷ  
cương thích ứng cho con người  
trong vấn đề xã hội.

Tuy nhiên, từ ngày ý niệm tự do  
được suy tôn lên một quyền thiêng  
liêng thì con người ta tự cho đã  
được giải phóng đối với hoàn cảnh  
nên chỉ ghét bỏ hết thảy các điều  
rằng buộc lòng mong muốn của  
mình.

Những lê giáo cổ truyền bị coi là  
những điều lầm lạc cần trả sự  
tiến hóa của nền tự do nên ngày  
nay không còn có sức mạnh nào  
khả dĩ ngán ngửa được những dục  
vọng quá đáng của con người nữa.  
Bởi vậy đặc điểm của thời đại hiện  
nay là con người đã trở nên phóng  
dã delsing quá độ.

Ngoài tính thích tự do, con người  
ta còn thích sự an nhàn, và làm  
những điều dễ và tránh những việc  
khó. Do đó sự lây giác quan để xét  
ngoài vật thường được chú trọng  
hơn là dùng lương tri để xét nét  
phẩm hạnh của bản thân. Cho nên  
cô nhân có câu : « Hãy biết lây  
minh » ; cái ý tưởng biết người thi  
để, biết mình thi khó, không phải

ngày nay mới có vậy.

Vì tìm hiểu ngoại vật là một việc  
tương đối dễ dàng nên loài người  
đã mạnh tiến trong việc tìm hiểu  
thế giới vật chất. Khoa học đã mở  
mang đến cực độ giúp cho loài  
người làm chúa tể muôn vật. Nhưng  
trong phạm vi tìm hiểu bản thân  
thì khoa học quả đã không giúp  
người ta được điều gì.

Trái lại những thành công sáng  
lạng của khoa học đã làm cho con  
người trở nên tự túc tự mãn, quâ  
thiên về ngoại vật mà lãng quên  
việc xét nét lương  
tâm để tự tạo lấy  
một đường sống phù  
hợp với bản chất và  
hoàn cảnh của mình. Tinh túc  
tự mãn lại khiến con người ta  
không tin ở thần quyền nữa.

Ngày nay thì không còn lê giáo  
nào ràng buộc nỗi sự phóng dã  
của con người. Đối với những thế  
hế mới, những ý nghĩa tiết độ, thanh  
cao, nhân ái, chỉ là những danh từ  
hủ hủ, trống rỗng và không còn  
cách xử thế nào hơn là sống theo ý  
muốn của mình, lây sự vị kỷ làm  
phương châm hành động.

Sự chia rẽ nhân tâm đã lan tràn  
trong mọi tầng lớp cho đến ý nghĩa  
thiêng liêng của gia đình và tổ quốc  
cũng đã đổi phán trở nên phai lạt.  
Ngày nay thì không còn có gì thay  
thế cho các thuần phong mỹ tục mà  
ông cha chúng ta đã dày công xây  
dắp để ổn định một đường lối tốt  
đẹp cho công việc xử thế của con  
người.

Đúng trước tình trạng này  
những kế ưu thời mẫn thế không  
khỏi bị quan và tư lự.



TRANG 13

# UNE ACTION ECONOMIQUE ET SOCIALE URGENTE dans des circonstances exceptionnelles

TRẦN VĂN CANG

Architecte, Directeur Administrateur de la Société d'Etudes du Développement Economique du P.M.S.

III

L'ACTION PAR L'AGRICULTURE PERMET DE PARER AUX INCERTITUDES DES DOCTRINES ÉCONOMIQUES

**S**I NOUS CHERCHONS à dresser une pyramide, même modeste, reposant sur la stabilité de ses éléments de base, c'est que les édifices sociaux dont le manque d'équilibre menace nos existences particulières et notre vie nationale, représentent des pyramides posées sur leurs pointes, du fait qu'ils n'ont pour origine que des spéculations intellectuelles.

NOUS SOMMES AU TEMPS DE L'AVION A REACTION. NOS IDEOLOGIES SONT DE L'EPOQUE DES CHAISES DE POSTE...

En haut de l'échelle des doctrines économiques se situent, d'une part, le libre échange, d'autre part, le marxisme.

Tous deux ont évolué par le soutien d'idéologies philosophiques, le premier vers le libéralisme-capitaliste, le second vers le matérialisme dialectique.

Il n'en demeure pas moins que, actuellement les peuples s'entredéchirent pour des doctrines que l'on dit modernes, mais dont les notions sont déjà vieilles d'un siècle et demi. LES FAITS ÉCONOMIQUES SONT LIÉS AUX FACTEURS PSYCHOLOGIQUES

La base doctrinale du libre échange tout autant que les thèses marxistes de la prédominance des processus économiques, ont provoqué la théorie des phénomènes globaux de l'économie, dont le monde entier subit le poids écrasant.

Maintenant se manifeste une première réaction de la nouvelle Ecole de l'Economie française, pour qui les problèmes de production et de répartition sont liés aux facteurs psychologiques.

La notion exclusive du rendement se trouve ainsi rattachée, s'il n'est pas

## CENTRES DE GRAVITE ÉCONOMIQUE ET POLES DE DEVELOPPEMENT

Pendant près d'un siècle, l'Europe occidentale et les Etats-Unis ont constitué le centre de gravité économique du monde.

En Extrême-Orient et en Orient, principalement, la réalisation d'une indépendance politique a conduit chaque Etat vers la recherche légitime d'une indépendance économique, d'où la formation de nouveaux centres de gravité, dont la plupart sont encore embryonnaires mais suffisants pour porter atteinte aux anciens équilibres.

Il est également à retenir que la stabilisation de ces nouveaux centres de gravité se heurte, de plus, au fait qu'il n'a pas été procédé à la détermination des pôles de développement économique qui ne tarderont pas à se manifester.

## PRIMAUTE DES STRUCTURES NATIONALES

Les Écoles économiques modernes dites « technocratiques » d'où dérivent le planisme et dirigisme d'Etat aussi bien que les concentrations industrielles, ont prétendu pouvoir diriger l'ensemble de l'Economie par l'organisation des productions.

Mais, la consommation est devenue anarchique n'ayant jamais été l'objet d'études approfondies. La seule Technique, par suite, s'est montrée impuissante à répondre aux facteurs psychologiques imprévus ou méconnus, plus spécialement aux réactions de défense de la masse des consommateurs individuels.

On a donc agi, par la Technique, sur un seul des deux plateaux de la balance de l'Economie dont les indications se trouvent nécessairement faussées.

Les rêves orgueilleux d'Organisation et de Productivité ont conduit à cette formule des industries capitalisées et concentrées :

« Des productions de masse pour des consommations de masse ».

La loi des rendements décroissants et les réactions de défense des consommateurs, demandent au contraire, surtout au Viet-Nam, l'application au premier stade, de cette formule mieux adaptée :

« Des productions locales pour des besoins locaux ».

Des industries locales pour des productions locales ».

Dans les préoccupations actuelles, le plan des industries concentrées ne pourra venir que par la suite, lorsque les structures locales auront été stabilisées et renforcées,

(à suivre)

ĐỜI MỚI số 146

## TRONG NHỮNG TÌNH TRẠNG ĐẶC BIỆT

# CẦN CÓ MỘT HÀNH ĐỘNG CẤP TỐC về KINH TẾ và XÃ HỘI

của TRẦN VĂN CANG

Kiến-trúc-sư, Giám-đốc Hội Nghiên-Cứu Phát-triển Kinh-tế miền Cao-Nguyên

III

## DỰA VÀO NÔNG NGHIỆP MÀ HOẠT ĐỘNG ĐỂ PHÒNG NGỪA NHỮNG BẮP BỀNH CỦA CÁC LÝ THUYẾT KINH TẾ

NÉU TRONG LÚC NÀY chúng ta đương tìm cách dựng một khói tháp nhỏ nằm trên những yếu tố căn bản vững vàng, thiệt chánh vi tổ chức xã hội hiện thời xuất xứ ở những thuyết lý trí năng như những khói tháp dựng đứng lên bằng đằng đầu nhọn, không có thằng bằng nêu là mối đe dọa cho đời sống cá nhân của chúng ta và cho cả đời sống của Quốc gia chúng ta nữa.

CHÚNG TA ĐƯƠNG SỐNG TRONG THỜI ĐẠI CỦA PHI CƠ PHÂN LỰC. MÀ HỆ THỐNG TƯ TƯỞNG CỦA CHÚNG TA CỘN Ở THỜI KỶ VÔNG CÁNG.

Ở thượng tầng các lý thuyết kinh tế, một bên là thuyết tự do mậu dịch, một bên là lý thuyết mác xít.

Dựa vào những triết lý không tưởng, cả hai đều biến chuyển, một đằng thiêng về chủ nghĩa tự do tư bản một đằng thiêng về duy vật biện chứng.

Thế mà hiện nay các dân tộc vẫn giết hại lẫn nhau vì những chủ nghĩa mà người ta cho là tàn tiến nhưng kỹ thực khái niệm của chúng đã có từ một thế kỷ rưỡi nay rồi.

NHỮNG SỰ TRẠNG KINH TẾ RẰNG BUỘC VỚI NHỮNG YẾU TỐ TÂM LÝ

Hiện nay toàn thế giới đương chịu ảnh hưởng nặng nề của học thuyết về các hiện tượng tổng quát của nền kinh tế được phát sinh vừa ở lý thuyết căn bản của chế độ tự do mậu dịch vừa ở những thuyết mác xít về ưu thế của các biến chuyển kinh tế.

Ngày nay đã biếu lộ một phản ứng đầu tiên của phái kinh tế học Pháp,

Theo phái ấy thì các vấn đề sản xuất và phân phôi đều có những yếu tố tâm lý ràng buộc.

Như vậy thành ra ý thức độc hưu và hiệu xuất sáp nhập với ý thức giá trị của con người, và đó là một sự trạng đặc biệt quan trọng trong việc nghiên cứu vấn đề kinh tế của một nền văn minh thiên về phẩm chất như là nền văn minh mà nước Việt Nam phải có vậy.

QUYỀN UU TIÊN CỦA CÁC TỔ CHỨC QUỐC GIA

Các học phái kinh tế đương thời gọi là « học phái kỹ thuật » cho rằng

dùng tổ chức sản xuất có thể điều khiển được toàn thể nền kinh tế. Kế hoạch cải cách toàn thể và chế độ Quốc Gia chỉ huy cũng như những phương pháp tập trung kỹ nghệ đều ở đó mà phát sinh cả.

Song vấn đề tiêu thụ vì chưa hề được nghiên cứu kỹ càng nên vẫn còn hổn độn. Vì thế cho nên một minh kỹ thuật không đủ sức để đổi lại với những yếu tố tâm lý bất thẫn hoặc không nhận ra, đặc biệt là những phản ứng tự vệ của khối cá nhân tiêu thụ.

Như vậy là người ta đã đặt kỹ thuật lên một trong hai d้าน cản của nền kinh tế, do đó kim chỉ dẫn nhất thiết phải sai lạc.

Những mộng tưởng kiêu hãnh về Tổ chức và sức sản xuất đã đưa tới định thức sau đây khi người ta nói đến kỹ nghệ tư bản và tập trung :

« Quản lý sản xuất cho quản lý tiêu thụ ».

Định luật về hiệu xuất lũy giảm và những phản ứng tự vệ của các người tiêu thụ, nhất là ở Việt Nam trái lại, đòi hỏi sự áp dụng trong buổi đầu, định thức sau đây thích hợp hơn :

« Sản xuất địa phương đồ thỏa mãn nhu cầu địa phương ».

\* Kỹ nghệ địa phương dùng cho sản xuất địa phương ».

Trong những lúc bận rộn hiện thời, kế hoạch tập trung kỹ nghệ phải đợi khi nào tổ chức địa phương được ổn định và tăng cường, lúc ấy mới có thể đem ra áp dụng được.

## CÁC TRỌNG TÂM KINH TẾ VÀ CỤC ĐIỂM VỀ PHÁT TRIỂN

Trong gần một thế kỷ, Tây Âu và Hoa Kỳ đã là trọng tâm kinh tế của hoàn cầu.

Tại Viễn Đông và nhất là tại Đông Phuong, sự thực hiện nền độc lập chính trị đã hướng dẫn các quốc gia tới sự tìm tòi chân chính một nền độc lập kinh tế, do đó nảy ra những trọng tâm kinh tế mới tuy đa số còn phôi thai song cũng đủ để phạm đến thế quân binh cố hữu.

Cũng nên nhớ rằng việc ổn định những trọng tâm mới ấy đã gặp trở lực vì người ta chưa ổn định những cục điểm về phát triển, trước sau thế nào cũng phải xuất hiện.

## NƯỚC VIỆT NAM : TRUNG TÂM CHIẾN LƯỢC CỦA NỀN KINH TẾ VIỄN ĐÔNG

Vậy thi hoạt động tại Việt Nam phải được hoạch định coi như là nơi quy tụ của một số ảnh hưởng ngoại lai thuận lợi hay không, nhờ ở vị trí chiến lược đã được tạo nên do đường kinh tế lớn của Đông Nam Á chạy ngang và giao nhau với trực thăng đứng của Thái Bình Dương.

Và chặng chính ở trên hai nhánh ấy của nền kinh tế Á Châu mà người Anh đã dựng ý thiết lập hai đầu địa bàn chiến lược : Tân Gia Ba và Hương Cảng.

**MỘT NỀN KINH TẾ HÀNG HẢI**  
Nền kinh tế của Việt Nam có thể có một khuynh hướng hàng hải, không những là nhờ ở tiềm thế (cần được khai thác) các sản phẩm khả dĩ xuất cảng được mà còn ở những đường thông thương lấy nước Việt Nam làm nơi lui tới, do các hải cảng được dùng làm bàn quay của các đường thông thương ấy.

Để tóm tắt những nhận xét đầu tiên rất đại cương nhưng chủ yếu kể trên cần nhắc lại rằng :

— Những sai lầm và bấp bênh của các lý thuyết kinh tế.

— Sự mất thăng bằng hiện thời của các trọng tâm kinh tế đương thành lập.

— Những điều chưa biết về các cục điểm phát triển bắt buộc chúng ta phải tìm tòi những phương pháp mới mẻ để tiến tới những thành quả khẩn cấp trong tình trạng phức tạp của nước Việt Nam.

(còn tiếp)



KHOA HỌC

# BỆNH THÙY-DU

đang ngủ, thức dậy, đi đứng và làm việc mà không hiểu biết gì

MỘT EM BÉ vừa nằm ngủ, cựa quậy rồi lên tiếng nói. Có người lại gần cổ làm cho em yên trí, em chẳng trả lời, vẫn tiếp tục câu đùc thoại của mình.

Nhưng một lát sau, em im lặng và ngủ say sưa cho đến sáng.

Một thanh niên dậy vào lúc nửa đêm. Thanh niên ấy mặc quần áo, làm một công việc gì đó, hoặc xếp chiếc mền, quét nhà rồi lại vể chõ cũng. Sáng mai, anh không còn nhớ gì nữa cả...

Đấy là những cử chỉ của người mắc bệnh thùy-du. Câu chuyện nhuốm nhiều màu sắc bí mật. Nhiều bậc cha mẹ thường thuật lại những chuyện trên đây về con cái của họ trong một lúc họ gặp nhau tâm sự.

## Bệnh thường phát sinh trong đêm tối.

Nhin cử chỉ của một người mắc bệnh thùy-du làm cho chúng ta không bao giờ quên được. Thường thường con bệnh là một thanh niên, sau một hồi ngủ rất tự nhiên bắt đầu nói làm nhảm vài tiếng.

Bỗng chốc, hắn cựa quậy rồi đứng thẳng người. Với da mặt xanh xao, đôi mắt mờ rỗng, nết mặt lo sợ, hắn ra đi giữa đêm tối. Trời tối bao nhiêu bước hắn vẫn đều và rất tự nhiên, hắn biết tránh những cản trở trước mặt làm cho ta có cảm tưởng như hắn được một bàn tay huyền bí nào dẫn dắt. Hắn có dụng vào góc bàn, cánh cửa ư? Lạ hơn nữa là không ai nghe hắn xúyt xoa gì cả. Hắn mở cửa, soạn sửa đồ đạc, có lúc ngồi đọc sách hay viết.

Sau một thời gian ngắn, hắn đi ngủ lại để đến sáng mai không còn nhớ gi nữa cả.

Còn lắm chuyện nữa. Người ta còn thuật lại một người mắc bệnh, nứa

dèm đi tắm ngoài sông rồi bỏ quên quần áo trên bờ. Một thiếu nữ lên xe lửa lúc xe chở xa hàng trăm cây số, thiếu nữ mới thức dậy, tỉnh lại, thiếu nữ không biết vì sao mình lại đến một nơi xa lạ như thế.

Trong nhiều trường hợp, người mắc bệnh thùy-du còn phạm những hành động nguy hiểm.

Có bà mẹ ấm cả con và nhảy xuống nước. Lúc chạm nước, người mẹ tỉnh, thức dậy, nhưng đứa con lại bị chết đuối. Có người chồng nọ mơ thấy cháy nhà rồi ôm vợ liệng qua cửa sổ, định ninh có linh cữu hỏa chực sẵn để tiếp cữu vợ mình.

Người mắc bệnh thùy-du đã thực hiện một giấc mơ có hoạt động. Có điều khác là người bị bệnh thùy-du không nhớ đến việc mình đã mơ, đã hành động, như người nằm mơ nhớ rõ điều mình đã mơ.

## Hình ảnh do mình tạo ra lúc ban ngày

Có giấc ngủ do thôi miên, và giấc ngủ của người mắc bệnh thùy-du. Người bị thôi miên ngủ là do người khác điều khiển. Hình ảnh anh ta thấy cũng do người ngoài tạo cho anh.

Đối với người mắc bệnh thùy-du, những hình ảnh ấy ở tự óc đưa ra.

Con bệnh muốn mau lành cần phải biết ăn ở theo phép vệ sinh. Chiều tối, nên ăn đồ ăn nhẹ, đừng uống cà phê và ăn nhiều đồ gia vị, nồng đậm thèm dục, uống thuốc làm dịu thần kinh hệ. Cũng nên nhớ rằng, bị bệnh thùy-du là dấu hiệu của thần kinh, cần phải đưa bệnh nhân đi khám bộ óc. Nhiều lúc, óc bị bầm, bị sưng.. là nguyên do của bệnh.

Sau một thời gian ngắn, hắn đi ngủ lại để đến sáng mai không còn nhớ gi nữa cả.

Còn lắm chuyện nữa. Người ta còn thuật lại một người mắc bệnh, nứa

Theo bác sĩ G. Lemain

## Lễ khánh thành CÔ NHI VIỆN XUÂN TRƯỜNG

SAIGON.— Dưới sự chủ tọa của Thiếu-tướng phu nhân Lê-văn Viễn, Cô nhi Viện Xuân trường đã được khánh thành long trọng hồi 19 giờ 15 hôm 12-12.

Tham dự lễ này có đại tướng phu nhân Ely, các bà Lai văn Sang, Lai Hữu Tài, Hoàng Trọng Giu, ông Nguyễn văn Khanh quản trưởng Thủ Đức, ông Lương Khắc Nhạc, phó đô trưởng S.C. và nhiều nhân vật khác, v.v...

Cô Nhi Viện thành lập tồn phí đến 400.000 đồng và các tòa nhà có thể làm nơi trú ngụ cho hàng trăm trẻ em mồ côi.

## Hộp thư tòa soạn

Bạn Bùi Trinh (Huế) :

Bạn cứ gửi những « nụ cười » ấy :

Bạn Nguyễn Sơn Hà (S.P. 4217) :

Hoan nghênh. Vâng, vì đã mất thời gian tĩnh. Ba tạ.

Người Bình Nhì Nghệ Sĩ :

Sao lại chẳng muốn cho biết tên? (mặc dù là biệt hiệu) Chẳng nên có ý tưởng tiêu cực bi quan bạn à. Đọc « tiếng thờ » rồi. Buồn thật! Bạn nhận xét khá đầy. Thân mến.

Bạn Huy Phượng (Huế) :

Đã nhận được kịch rồi. Tiếc! Chậm quá! Đã quay về với Bé Lu rồi đó. Đồng ý. Thân mến.

Em Hồng Châu (Nha Trang) :

Đọc thư em rất cảm động. Nhưng đầu sao đi nữa cũng chẳng nên buồn, phải vui vẻ lên để mà sống với những phút cam go hiện tại.

Tránh những ý nghĩ viền vông tiêu cực. Không để lại điều lợi ích gì cho mình. Sẽ gửi thư riêng. Thân mến.

Bạn Nguyễn Chương (Thuận Hóa) :

Bạn nên ký tên rõ ràng. Xin trân trọng điều bạn hỏi:

1) Bài luận nhất lớp phải trong niên khóa 5-5. (Xem thê liệt).

2) Phái gửi ảnh vào cùng một lúc.

3) Có sự so sánh và lựa chọn của tòa soạn.

Bạn Ngô Quý (K.B.C 4145) :

Đã nhận đủ. Bạn yên tâm. Ba tạ.

Bạn Thanh Thanh (K.B.C 4322) :

Hoan nghênh ý của bạn. Bạn gửi cho nhau loạt bài để tài mèo lá. Thân mến.

Bạn Chúc Phương (Nha Trang) :

Bạn cứ gửi nếu khă quan xin chiêu ý là. Thân mến.

Bạn Hương Quy (Đà Nẵng) :

Viết chuyện ngắn thành công hơn. Thơ bạn thiếu âm điệu. Thân mến.

Em Thanh Quang (Đà Nẵng) :

Thích tö mèo nhí. Thứ đoán xem. Có khă năg đầy. Nhưng cần phải có gắng nhiều hơn nữa. Chúc tiến. Thân mến.

ĐỜI MỚI số 146

# Đa Khoa CÁC BÁO NGOẠI QUỐC

## Phụ nữ Anh lại thích hút xì gà?

Khắp nơi đều thấy phụ nữ Anh hút thuốc. Họ hút trong lúc làm việc, lúc về nhà, ở xe điện, xe ô tô buýt, ở rạp chiếu bóng (được phép hút) và ở ngoài đường.

Phụ nữ Anh cho rằng trên đời này có 3 thứ vui: đánh sáp đỏ ở môi, đi xem chiếu bóng, hút thuốc lá.

Và bây giờ, họ lại thích hút « xì gà » hơn thuốc lá. Các nữ diễn viên sân khấu, các ngôi sao chiếu bóng, các nữ thi sĩ, các cô, các bà điều hút « xì gà ».

Những người này thích khói thơm của « xì gà » nhưng hình ảnh kiểu « xì gà » trên khuôn mặt mảnh ít nhiều mỹ thuật; nên có một số lò ý muốn chống với thói xấu kia. Song không có kết quả mấy.

## Hết thảy những người sống 100 tuổi được mời sang Mỹ

Bác sĩ Spears, giám đốc một bệnh viện lớn bên Mỹ muốn tìm hiểu cái « bí quyết » sống lâu. Bác sĩ tự đặt ra mấy câu hỏi:

— Tại sao họ lại sống lâu?

— Tại sao họ lại tránh khỏi bệnh ung thư?

— Khi nào ánh hưởng đến họ như thế nào?

Họ ăn, uống, hút, thở như thế nào?

Bác sĩ Spears muốn biết rõ tiền sử từng người rồi cho chụp hình, và quay phim nữa.

Tất cả những người sống 100 tuổi, bất luận ở nơi nào trên thế giới sẽ được cấp dù phương tiện để qua viếng nước Mỹ. Tất cả phi tần sẽ được bệnh viện ấy chịu.

(Paris Presse l'Int)

## Nhuộm lông cho chó

Hollywood vừa tung ra một mốt mới: nhuộm lông cho chó. Sẽ có những con chó nhuộm lông đỏ, lông vàng, lông xanh.

Trong nhiều trường hợp, lông của chó sẽ hòa nhịp với màu áo của chủ. (The Hollywood Reporter)

## Người lính Đức mới

Theo những tờ báo Đức, một người lính Đức sẽ như sau:

Đội mũ căt kít, chân đi dày « bót tin » để băng cao su, quần áo bằng vải kaki may theo kiểu Mỹ.

Nếu người lính có vợ thì chiều vợ có thể tùng chòng ở trại để dài nhau đạo phố. Ra đường nếu gặp sỉ quan, chào hay không là tùy ý mình. Mỗi tuần lễ có 48 giờ chia ra như sau:

— 5 giờ tập bắn.

— 10 giờ tập trận.

— 4 giờ tập trận đêm.

— 3 giờ thè dục.

— 22 giờ học lý thuyết.

(Abend post Frankfurt)

## Nếu không có chiếu bóng

Tờ Cinémonde vừa nêu ra một con số vui vui.

Nếu không có chiếu bóng thì mỗi người dân ở thành phố Ba Lê dễ dành mỗi năm được 4000 quan và trong 1140 năm mỗi người có thể mua được một ngôi nhà 3 gian.

(Cinémonde Paris)

## Kỷ lục của bồ câu.

Một con bồ câu khởi hành ở Anh, sau tháng sau lại trở về nước mang theo một lá thư của một người lính Mỹ ở Triều Tiên gửi về. Ghi thời gian đi mà thôi, con chim ấy cũng đã vượt đến 21.000 cây số.

(Vue: Chronicle, London)

## Josane, hôn thê của diễn viên Mỹ

Josane, hôn thê của diễn viên Mỹ Marlon Brando vừa mới cho các nhiếp ảnh viên đợi nàng ở Orly « leo cây » một chuyến. Máy ảnh bấm ti-tach, đèn chớp sáng lòa vào mặt một nữ hành khách trẻ đẹp rồi tiếp đến những câu phỏng vấn. Cô kia vẫn im lặng. Các nhiếp ảnh viên vừa cười vừa hỏi:

— Tên cô không phải là Josane, vậy cô là ai?

— Tôi là bà Vespa.

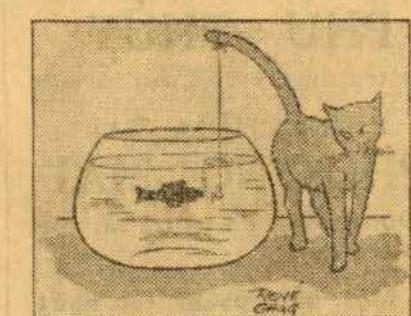
Tiếng cười nói lại vang lên.

Trong lúc ấy, Josane vẫn âm thầm bước. Một nhà báo nhận được mặt cô, bước theo. Cả đám người chạy ủa ời Bà Vespa được « giải thoát ». (Vue et Image)

## Dàn ông biến thành dàn bà

Một viên đội Trung Hoa Hsieh Tchien Chun,

## Nụ cười nước ngoài



TRANH KHÔNG LỜI

36 tuổi sắp biến thành dàn bà tuy ai h không thích thú mấy.

Suối 20 nǎn, Chun cố dẫu về cốt cách của mì-h, nhưng vía rời trong một cuộc bệnh hãi huỵ, bác sĩ lại thấy thay đổi là dàn bà đến 70%.

Chun muốn tự tử, nhưng viên bác sĩ nhất quyết đẻ cho Chun thành dàn bà.

## Dàn bà sống lâu

Bà Resmal Khanam ở Đài Bắc đã 125 tuổi và có 50 người con và cháu. Con bà có người con đã 60 tuổi, dìa cháu trẻ nhất của bà mới 6 tuổi.

Theo các nhà thống kê ở Đài Bắc, dàn bà sống lâu hơn dàn ông. Trong số 611.000 dàn bà có 6.001 người sống trên 70 tuổi thì dàn bà chiếm số 4075.

Trong số 632 dàn bà quá 80 tuổi, dàn ông sống tới tuổi ấy chỉ có 224 người. Sống trên 90 tuổi, dàn bà có 37 người, dàn ông 8 người. Những người 100 tuổi ở Đài Bắc đều là dàn bà.

## Nền nhà năm 1964 sẽ bằng chất dẻo

Trong nhà, mọi vật sẽ bằng chất dẻo. Nền nhà cũng bằng chất dẻo. Những vật để bệ rơi xuống nhà không việc gì. Nền cũng chịu đựng được với nước, với các sản phẩm hóa học. Ở phòng ăn sẽ có đặt máy vô tuyến truyền hình. Có nhiều cách nấu chín đồ ăn, điều đặc biệt là ăn xong không phải rửa chén mà chén vẫn sạch sẽ. Tất thảy mọi công việc trong nhà đều ở dưới khung bàng mây. Chỉ cần bấm một nút để qua mặt dưới tủ là chủ nhân được vira.

(Semana, Bogota).

## Ông già Noel ở nước Áo

Có một làng ở nước Áo vừa mang một tên lạ Christ-kindl có nghĩa « con chúa Jésus ».

Tất thảy trẻ con nước Áo, đến ngày lễ Noel lại viết thơ về « con chúa Jésus ». Số trẻ em được nhận là con chúa đã lên đến 2.000.000.

## Mất 15 năm để lo việc xuất bản

Người ta tính rằng phải mất ít nhất 15 năm mới cho xuất bản được toàn tác phẩm của nhạc sĩ nổi tiếng thế giới Mozart.

Công việc to lớn ấy sẽ được bắt đầu thực hiện nhân dịp kỷ niệm sinh nhật thứ 200 của nhạc sĩ.

## Không có gì mất đi được

Năm 1909, thủy sư đê đốc Percy bờ quen ở Bắc cực một hộp trá. Vừa rồi một phái đoàn thám hiểm lại tìm thấy hộp trá ấy.

Trá đượcướp lạnh cẩn thận nên cũng không bay mùi thơm.

## Tay chay bằng cách không uống rượu

Cóng ứng tôi không thêm uống một giọt rượu cho đến lúc người Anh ra khỏi hòn đảo của chúng tôi. Đó là lời thề của quân đội bị mặt Ái nhì Lan.

Từ trước đến nay dân Ái nhì Lan nỗi tiếng là dân uống sữa nhiều nhất thế giới.

TRANG 17



## MỘT CUỐN SÁCH CẦN PHẢI ĐỌC

\* HÀ VIỆT PHƯƠNG viết

TÒAN THỂ dân tộc Việt Nam luôn mười năm dài đã đem xương máu ra « làm lại lịch sử » của mình. Làm lại một cách oanh liệt vẻ vang như chưa từng thấy trong một thế kỷ trước vừa qua.

Chúng ta đã làm lịch sử.

Bao nhiêu thành tích oai hùng đã được ghi trên dòng lầy ruộng bãi, trên hè phố đầu đình, trên cỏ nõi cây ngàn, trên rặng sâu núi thăm. Bao nhiêu chiến công oai hùng đã làm vang dội dư luận thế giới.

Chúng ta đã làm lịch sử, luôn mười năm ròng rỗi.

Ấy thế mà mãi đến ngày hôm nay, ở bên này nhịp cầu, mới có một người ghi *Lịch sử Mười năm tranh đấu giải phóng dân tộc* của chúng ta lên trên trang giấy.

Người đó là Nghiêm Kế Tô.

Tập niên sử « Mười Năm » kia nhan đề :

### VIỆT NAM MÁU LỬA

Tuy danh hiệu tác giả có vẻ...kiếm hiệp, tuy tên sách đượm máu, truyền kỳ, song vẫn phẩn nộ quả là một công trình kê khéo quý giá cần phải đọc.

Cần phải đọc trước tiên là để so sánh với các tác phẩm của ngoại nhân, và nhất là của phe bên kia, đã viết về cuộc Chiến tranh Việt Nam 1945-54.

So sánh để nhận chân lấy nguyên

nhận và kết quả của trận đại biến dân tộc.

So sánh để tìm cho ra mọi điểm thiên vị của sử gia nước ngoài đã vi tinh thần kẻ cá — thường gọi là mặc cảm tự cao — rồi xuyên tạc sự thực lịch sử đi.

So sánh để vạch ra mọi điều gian ngoan của sử gia « bên kia » đã vi ốc bè phái — thường gọi là văn hóa một chiều — rồi bôi nhọ tất cả sự nghiệp của những ai không phải là Cộng Sản Đệ Tam.

So sánh để thấy rõ cái phần đóng góp, lớn lao chưa hề thấy của mọi tầng lớp nhân dân, về mọi mặt chính trị, quân sự, kinh tế và văn hóa, vào công cuộc giành Độc lập và Tự do cho đất nước.

So sánh để chứng minh quan điểm vô tư của tác giả — là điều kiện cần nhất trong lúc này cho những ai muốn gỡ nỗi mờ bòng bong của « quốc sự » trong mươi năm vừa rồi.

Tác giả quả là đã nắm vững vấn đề nền mài giữ nỗi thái độ khách quan đối với một công trình đòi hỏi đến rất nhiều khả năng tổng hợp và phân tích, giữa một mớ tài liệu vì còn nóng hỏi nên rất dễ làm cho kẻ sưu tầm lạc vào con đường « chỉ nhìn thấy cây, chứ không nhìn thấy rừng » — nghĩa đen là bị ngập lụt vì tài liệu.

(1) MAI LINH xuất bản lần đầu, nhà in VŨ VĂN VĂN, Saigon 1954, giá 12000

Thật vậy, mặc dầu về phía bổ cục, Nghiêm quân còn mắc vào sơ hở là chia để tài chưa được cân đối cho lắm (sách dày 524 trang, thì hai phần đầu: *Cá Tính Quốc Gia...* và *Chính phủ Trần Trọng Kim* chỉ chiếm có 87 trang, còn bao nhiêu là về phần *Chính Nghĩa Quốc Gia*, trong đó việc phân đề chưa được rành mạch mấy tí), già dối một bộ sách công phu là thế mà không thấy có bản *Mục Lục* (thành thử rất mệt cho người muốn nghiên cứu công trình nghiên cứu ấy) nhưng dù sao đi nữa thì về phía nội dung, như đã nói, tác giả có thể tự hào là « làm chủ nội tình thế ».

Làm chủ nội việc minh làm về cả hai mặt: phân tách thì chọn lựa sử liệu khá thận trọng ở đủ mọi khía cạnh (ngoài nước, trong nước, đối phương, quá khứ, hiện tại); tổng hợp thì có độ kinh nghiệm của đủ mọi ngành hoạt động và mọi chủng loại của các ngành hoạt động (tỷ như về Quân sự thì rút kết luận do mọi công tác khác về chính trị, văn hóa gây ra, rồi trong ngành Quân sự đó thì dẫn ra đủ chứng tích về thủy, lục, không quân đã tác thành nên sự trạng binh bị ấy).

Tuy vậy, đó chỉ mới là ưu điểm về phương pháp cấu tạo thành tập sách thôi. Điều ấy chưa quan hệ bằng Ý Nghĩa và Mục Tiêu của tập VIỆT NAM MÁU LỬA, vốn là hai đặc tính biến biệt của tác phẩm này:

Về Ý nghĩa thì độc giả thấy rõ đây là một lời phúc đáp của một học giả kiêm chính khách Việt Nam cất lên để định chính mọi sai lạc mà ngoại nhân đã gán vào cho Mười năm lịch sử vừa qua, và nhất là để bình tĩnh đem chứng liệu cụ thể ra « cài chính » mọi vu khống mà « phe bên kia » đã buộc vào cổ phe Quốc Gia kháng chiến (buộc như vậy hòng chiếm đoạt lấy Độc Quyền Kháng Chiến và Độc Quyền Ái quốc).

Về Mục Tiêu thi đây ý kiến của tác giả:

« Cố gắng dùng ở vị trí khách quan, siêu đẳng phái để nhận định và trình bày mọi sự việc đã xảy ra, phân tách qua loa những tư tưởng chủ quan của những vai trò phái đảng hay ngoại quốc đã biểu diễn, phô bày trên đất nước, chúng tôi còn có một hoài vọng đặc biệt là sưu tầm để nghiên cứu và để mọi người cùng có dịp nghiên cứu bằng cách tổng hợp những tài liệu mỏng mảnh trong

(đọc tiếp trang 34)

# THƠ ★ THƠ

## THƯƠNG VỀ TRUNG DƯƠNG ĐẤT BẮC

Tặng B. và  
các bạn — H.Ph.

Ngày ấy tôi ra đi  
Mưa giáng mơ kinh kỳ  
Tóc nem phoi phoi gió  
Sầu đọng trên hàng my!

Hồng Hàơi!  
Bốn phương nhau nát nhường  
mây trời  
Tôi khóc thương dòng máu đỏ  
Rên xiết trong đêm buôn ủ rũ  
Mây nhíp cầu sương nắng phai  
phoi!  
— Loang loáng ánh đèn pha  
— Gáy lạnh đèn ngòm sắc thép  
— Bóng ma!  
— Bóng ma!  
Đêm về Hà nội  
Khóc thầm trong ngõ tối  
— Im!  
— Ấm ức!  
— Nghẹn!  
Tiếng chán người!!!

Em ơi!  
Còn đâu mùa đẹp?  
Tôi mơ về đôi mắt khép  
Nhớ nhung!  
Nơi đây có những đêm trăng  
Sương uất vai người mất ngủ  
Hướng về lối cũ: thương đau!  
Năm xưa Ô mờ bụi  
Tháp Rùa chìm trong sương  
khỏi

Phố hàng Ngang, hàng Đào  
Nhà Bác cổ  
Đường bờ sông mưa uất ánh  
đèn sói  
Thôi thế từ đây xa cách mãi  
Muốn nói em ơi đã nghẹn lời!  
Chiều nay gió ngả về phương  
Bắc  
Thương nhớ nhau dành biệt  
thể thời!

TÔ VÂN

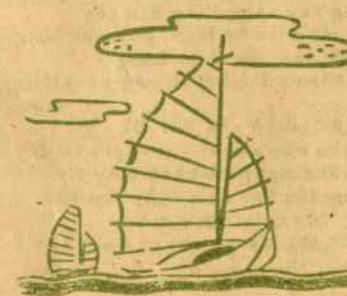
SÓNG NƯỚC đợi dương ơi!  
Ta yêu người tự muôn đời  
Với sức sống đang dâng lên rào rạt.  
Trong lòng người có bao nhiêu tiếng hát,  
Của cánh buồm theo gió buồm ra đi.  
Người chưa buồn vì một chút chia ly,  
Đời người rộng, tình người lên xanh quá!  
Ta yêu người, yêu màu biển cả.  
Yêu cánh buồm thèm khát tự do.

Ai tiếc chi nỗi nhớ sông hồ,  
Khi cát trắng trùng dương lên sóng.  
Còn đâu nữa là biển cương cách trở

Giữa lòng người giữa chung tộc màu da.  
Ta thấy người: Chỉ là một bài ca,  
Của sức sống, của tâm hồn phiêu lãng.  
Ở nơi đây còn thoảng mùi lúa đan,  
Chờ người về rửa vết máu còn loang.  
Cuốn trôi đi những dấu vết tương tàn,  
Xương máu đồ và biển cương cách trở.  
Tùng dương ơi!

Đời người đẹp như sắc hoa vừa nở.  
Tình người xanh như tóc biếc chiều thu.  
Ta yêu người với tất cả tâm tư.  
Tuổi mươi tám, tuổi yêu đời ngây ngất  
Vì đời người có khác gì tiếng hát,  
Của ngày xanh, sức sống và tự do.  
Ta yêu người — hơi biển cả sông hồ,  
Tình xanh mãi như trùng dương dậy sóng.

HUY PHƯƠNG



## NGƯỜI ĐAN ÁO

Mến tặng những  
tâm lòng Chính Phủ

HƠN một tuần nay trời trở gió,  
Lá buôn rơi lặng trước hiên mưa...  
Bóng khuất len cả lòng thơ già  
Bóng dáng cô em tự những mùa...

Năm ấy khi mùa sang gió trở,  
Lạnh vè khắp nẻo dáng Thu rơi!  
Nàng ngồi đan áo bên song cửa,  
Mắt đê xa xăm tận cuối trời...

Nàng đan, đan suốt mùa Thu lạnh,  
Đan cả lòng thương đến đạt dào!  
Đan cả tinh son đường nứa gánh...  
Đan hoài... kết cả hận bình dao!!!

Bàn tay thon nhỏ đường len quyện,  
Trắng giữa màu xanh của cuộc đời!  
Mái tóc tung theo trào gió đến,  
Vật vờ còn luyến kiếp xa vui...

Nàng đan, đan suốt mùa Thu ấy,  
Rồi những mùa sang vẫn mệt mài...  
Vẫn nối tình đời qua lè chày,  
Vẫn hằng xâng mong những ngày mai.

Mãi đến hôm nay trời trở gió,  
Lá buôn rơi lặng trước hiên mưa...  
Tôi qua chốn ấy không còn nữa  
Bóng dáng cô em tự những mùa...

HOÀNG VIỆT  
Huế, một chiều mưa...



# BÌNH thơ ban

của LOAN GIANG

MỘT MÃNH VƯỜN nếu không được dẹp toàn diện với toàn những bông hoa hương sắc vẹn toàn thì cũng kiềm ra được vài nhanh hoa vừa mắt người thưởng thức.

Trong một bài thơ cũng vậy, nếu không hay được cả bài thì ít ra cũng có một vài câu hay cả ý lẩn lẩn.

Trong « Tan tác » của Ngọc Kiều, toàn bài không lèm chung ta vừa ý vì tình và cảnh được diễn tả dưới ngòi bút của tác giả không làm cho chúng ta rung động, nhó lâu, đọc lên nghe cũng tầm thường như bao cảnh biêt ly khác.

Tàu đã neo, bờ thòn thót  
Mình mòng ngàn lè, sòng trào reo  
Người đi, trông bồng dô thành lại  
Chỗ cũ hồn quê khuất mấy đèo

Nhưng đoạn sau này, Ngọc Kiều đã ghi lại được nhiều hình ảnh đẹp :

Nặng mẩy, thu sầu giao khói lửa  
Bao vành khăn trắng nhuốm màu tang  
hoặc những câu :

Tay ai run rẩy sau vườn sen  
Mảnh áo còn vương mẩy ngắn đường  
(NGỌC KIỀU)

Trong « Nhắn bạn cũ » của Văn Hóu cũng vậy.

« Nhắn bạn cũ » có nhiều câu ép giọng cách diễn tả ý của tác giả hết sức mồ hôi như :

Fa đã qua rồi miền bến gởi  
Tôi cõi ôm mãi mỗi tình si  
Bạn biết cho rằng bê phố lạnh  
VẤN CÒN MỘT KÈ NGÓN NGÀY ĐI  
Để mong hợp mặt người bạn quí  
Đã cùng tôi sống NHỮNG NGÀY ĐI

Khi nhắc đến câu : « Văn còn một kẻ ngóng ngày đi phải chàng ý tác giả muốn nói đến việc bẩm đỡt ngón tay lính thời gian xa bạn ?

Quả thật là mồ hôi và quả gượng ép ? Nhưng :

« Tôi còn ôm mãi mỗi tình si », hay không dở.

nhiều câu « Đã cùng tôi sống những ngày bi », ý này được ghép vào chặng qua đê đúng luật âm điệu của một câu thơ mà thôi !

Tình thần kết chặt bên kè phố  
Sưởi ấm lòng nhau với mảnh tình

Điển tả bằng hai câu, nhưng hai câu lại cũng một ý và câu sau cũng chặng tăng thêm ý gì cho câu trước, còn phạm khuyết điểm lặp chữ, luộm thuộm và thừa.

**Nước non đã chịu cơn ly loạn**  
**Khói lửa âm thầm tản bặt đi**

Ly loạn làm cho đôi bạn thân thiết xa nhau, sự việc ấy cũng thường nhưng vẫn hóa đã khéo diễn tả bằng cách cho hình ảnh triều tượng nói lên sự việc. Đó cũng là một ưu điểm của tác giả.

Điểm Lán, tác giả « Không thay đổi », chỉ là một thơ thơ mà thôi ! Toàn bài thiếu hình ảnh, thiếu ý mới. Hãy đọc :

**Bao tháng ngày qua với mẹ già**  
**Tôi cùng chung sống trong gian nhà**  
**Mái tranh nho nhỏ bên hồ vắng**  
**Quen chịu phong sương với nỗi gác**

Đều đều và chân tai như lính ve kêu mùa hạ ! Đêm xuân Cảnh giờ được mực thường trong thơ, « Mùa gặt hoang thôn », đê tài không mới nhưng cũng không đến nỗi « nhảm ». Tác giả biêt chọn thể thơ để diễn tả nội dung của bài thơ :

**Nắng về ngập cả trời quê**  
**Gừa mùa hương lúa trên trènh nhưa**

A ha ! ngày đẹp đã sang  
Ngày vui lúa mì rộn ràng lòi gai say  
Nhưng may vắng bóng đèn cây  
Đè từ mìn trước loạn đầy non sông  
Thế rồi lúa vẫn đâm bông  
Vắng theo nỗi gai, hương xông lồng

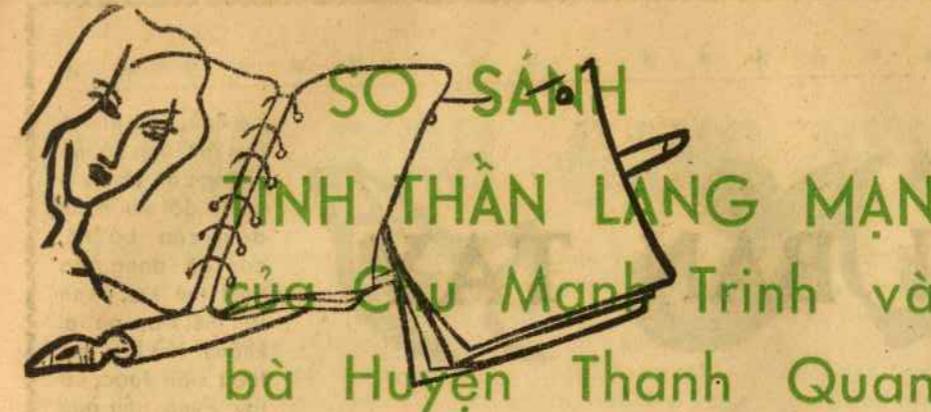
Tan tác muôn nêu đồi ;  
Khi mùa nhưa mới ngồi ngài về đây  
Lúa vàng ngợp cả chân mây  
Lúa ca, lúa hát chờ ngày êm vui  
A ha ! lúa chia ngợp trời

Mai về gặt lúa ngườiơi nơi nào ?  
Một bài thơ « sạch », không hay, không dở.

VÀO NHỮNG NGÀY giao thời đầy chao động mà nếp sống của người dân qua một cơn sóng gió đã trở lại bản sắc cũ, âm thầm tuân nhận những gì triều đại mới đưa ra — kè cả mọi niềm cảm nghĩ — thì trong cái tháp ngà muôn thuở càng dày thêm với vị diêm sinh sắc mùi tao loạn, người thi nhân đất nước đóng vai cửa đời lý trí để chuỗi minh đắm đuối trong « triều dâng tim óc », phó mặc tinh cảm tuôn trào trên ngọn bút.

Cứ thế, mỗi độ nhân sinh của mình đổi lốt hay khẽ gạt qua lè đời ít nhiều tàn tích vương giả, là một phen từ trào lăng mạn tràn trề như sóng loạn cuồng chầu, gieo thương hao, nhớ huyền trên những tâm hồn mệt mỏi, nhưng tinh túy cô đọng vững trong vài hồi thơ tuyệt tác. Rút trong số ấy, đại diện trung thành của Nho phong Lê mat lă bà huyện Thanh Quan và ảnh hinh chính xác của sĩ khi suy đồi là Chu mạnh Trinh.

Hai nhân vật, một nỗi tiếng doan trang, một lừng danh phóng túng, đã sống và cảm theo trào lồng qua những sắc thái dị biệt như thế nào, ta thử dò xem: nguyên, nhân chính là đâu. Đành rằng theo với đê diễn tiến ý thức dân tộc, khuynh hướng lăng mạn trong thi ca Việt Nam vào tiền báu thế kỷ thứ 19 đã có ít nhiều triều chứng phân hóa, nhưng không thể cẩn cứ vào tính cách tích cực nơi thi phẩm họ Chu sau này (đê cao tình cảm cá nhân, thừa nhận xu hướng hành lạc) mà bảo rằng mầm lăng mạn đi từ bà huyện Thanh Quan đến Chu mạnh Trinh đã qua một quá trình liên tục và đạt đến nỗi độ cao nhất của nó rồi vậy. Nói thế là phủ nhận cái bản

## SO SÁNH TINH THẦN LĂNG MẠN của Chu Mạnh Trinh và bà Huyện Thanh Quan

ngà sâu sắc của thi nhân, là đốt giai đoạn vậy.

Thực thế, không ai chối cãi sự sai biệt rõ rệt đến gần như hoàn toàn về cá tính cũng như về tư tưởng của Chu mạnh Trinh và bà huyện Thanh Quan, gây nên bởi

những sự kiện quan yếu khác cần phải dếm xỉa tội và điều đó minh chứng một lần nữa cái giá trị đặc biệt của hoàn cảnh xã hội.

Nhin quan xuyen qua cái văn nghiệp it oi của hai nhà thơ trên, có cái gì khiến ta đê ý đến thi đó là cái mẫu mực phâthuy tinh cảm trâng trong tâm hồn họ vậy. Sự sai khác hoàn cảnh đã uốn nắn các khía rung cảm của Chu mạnh Trinh và bà huyện Thanh Quan theo những chiều riêng rẽ đôi khi rất trái ngược. Nếu đê tài gầy từ thường qui định một phần lớn nếp xúc cảm của thi nhân thi khung cảnh vay mượn cũng nói trước được nhiều tinh ý sắp giáng mạc.

Trước cuộc đổi thay sự thế, bà huyện Thanh Quan ngâm :

Tạo hóa gầy chi cuộc hỷ trường  
Đến nay thầm thoát mấy tình sương...

Hỷ trường đây là một khoảng đất lịch sử, trên đó một triều đại kỳ cựu vừa chấm dứt sứ mạng, nhưng dư ảnh vàng son còn vướng vát giữa lòng đời khinh bạc. Cảnh tang thương đồ nát của một cái gì không còn nữa làm cho lòng người thấy tái tê giá lạnh. Thẩm thia nhất có lẽ là người mà thân thế trót liên hệ ít nhiều với thăm xưa đá cũ.

Phải giàu tình cảm lâm mới tìm nhận nỗi cái xé dịch tưởng tượng của sự vật vô tri :

Đá vẫn tro gan cùng tuế nguyệt  
Nước còn cau mặt với tang thương.

Nhưng tất cả tình ý đều bắt nguồn từ một hình ảnh duy nhất :

Dẫu xưa xe ngựa hồn thu thảo  
Ngõ cũ lâu dài bóng tịch dương.

Hình ảnh đó cũng là nét chiếu tâm trạng nữ sĩ lên nền không gian băng

bạc của chiều tà. Chu mạnh Trinh khi thăm đền Cô loa cũng ngâm :

Tịch mịch liên triều cung ngoại miếu  
Đỗ quyền đê đoan nguyệt âm ám  
(Cung miếu triều xưa dày vắng ngắt  
Trảng mờ khắc khoải cuốc kêu thâu)

Phải chăng họ Chu thông cảm mối hận sầu bệnh hoạn tự một thuở nào mà phát liết lòng thương cho ra người đồng điệu, hay nói như một tạp chí nổ, chỉ vì cái mặc cảm tội lỗi dày vò mà Chu đành giunting gạo deo niu lấy khung đèn vắng lạnh hồn nói được ít nhiều tâm sự. Nhưng ở đây, nếu họ Chu cố tình thức dậy cái ý thức quốc gia vốn tiêu trầm trong lòng kẻ hoạn thi tiếng cuốc đêm khuya lại là lời tố cáo bất ngờ cho niềm đau giả tạo của ông. Thật vậy tiếng cuốc nơi đây sao vô duyên quá, bẽ bàng như âm lạc ngoài khơi, chẳng nói một xót xa ý nghĩa. Chu mạnh Trinh không tim được một khung cảnh xứng đáng hơn để đưa lời thơ thống thiết minh vào mà trái lại, bởi độ xuống của tâm hồn quá nặng, ông cứ buoi móc quanh mấy ảnh hinh thấp thỏ.

Nội diêm này Chu đã kém xa người nữ sĩ tiền bối của mình vì lúc nào bà huyện Thanh Quan cũng tỏ ra có mắt đất sáng, hơn nền trời, đứng trước một thôn trang tĩnh mạc chìm đắm trong chi vô cùng của không gian lặng tiếng hay vượt qua một ngọn đèo heo gió vắng đưa tiếng cuốc buôn thảm, bà đã đê trào lòng hòa hợp với thiên nhiên, thông cảm mạnh với gió nội; mây ngàn nơi hoang giã...

Bóng gã tiêu phu gánh cùi, em mục tũ gõ súng trâu, thoảng hiện ra như một bức tranh tiền kiếp nhô nhiều ý niệm kiên trung ăn dặt xa xưa, làm xao xuyến tâm hồn ngập ưu tư của bà, như thúc dậy mọi tiềm năng yểm thế :

Trò chiến bắng lảng bóng hoàng hôn  
Tiếng ốc xa đưa lẩn trống dồn

Lững lờ khe nước cá nghe kinh  
Thoảng bên tai một tiếng chày kinh  
Khách lang hải giật mình trong giấc  
mộng.

Giấc mộng mà khách lang hải ở đây đang chui núp chỉ là một cơn ác mộng lõi thời, che chở mây tím hồn sa đọa không dám nhìn thẳng vào thực tế. Cái « hư tượng hình thức » của tinh thần nhỏ gião đã làm mèo mò rất nhiều đến lòng tin của đám tử đệ thời đại loạn.

Được may mắn sinh trước thời đại — tuy chẳng bao lâu — bà huyện Thanh Quan vẫn còn giữ được phong độ tiết tháo ngần xua, chưa đến nỗi bán mình cho quên lãng.. Không trốn đời nhưng bao giờ bà cũng ý thức thẩm thiết cái hoàn cảnh xa lạ với đẳng cấp mình. Cuộc xuất chinh của lớp người không trọn nỗi chữ « cô trùng » có mãi cái mỉa mai chua chát



của kẻ sĩ xuống núi Thủ Dương mà câu « trung ẩn » vẫn chưa khuây lảng được mờ sầu tư trong tâm khảm. Ngày lại ngày, bà đành làm nhà mô phạm bắt đắc chi đem súc uyên bác ra dạy dỗ mấy công nương thế tử.

Tuy nhiên mối cảm cựu vẫn quẩn quanh trong lòng bà, phải chăng đây là chuyên nghiệp của một hồn thơ nặng nợ. Có những chiều tà le lói, mặt đất sáng, hơn nền trời, đứng trước một thôn trang tĩnh mạc chìm đắm trong chi vô cùng của không gian lặng tiếng hay vượt qua một ngọn đèo heo gió vắng đưa tiếng cuốc buôn thảm, bà đã đê trào lòng hòa hợp với thiên nhiên, thông cảm mạnh với gió nội; mây ngàn nơi hoang giã... Bóng gã tiêu phu gánh cùi, em mục tũ gõ súng trâu, thoảng hiện ra như một bức tranh tiền kiếp nhô nhiều ý niệm kiên trung ăn dặt xa xưa, làm xao xuyến tâm hồn ngập ưu tư của bà, như thúc dậy mọi tiềm năng yểm thế :

Trò chiến bắng lảng bóng hoàng hôn  
Tiếng ốc xa đưa lẩn trống dồn

(đọc tiếp trang 40)

« Bố ơi ! Trời rét  
quá Bố ạ ! Bố đi  
ngủ đi, đến nǎn  
cánh con, gāi lung  
con, xoa đầu con  
ngủ đi.. Bố... »

Tiếng con lan  
đang thát ét trong  
gian nhà cô tịch  
đày hơi mốc làm  
đau lòng bô

Nghiên, gāi bát đầu thấy bút rút khó chịu. Không lúc nào như lúc này, gāi thấy thương con gāi quá, một giọt máu của vợ gāi dè lại trong phút đánh đậm đén cuồng của gāi đã bỏ nhà ra đi. Thế rồi trong bóng tối, không một ánh đèn le lói, không còn một tiếng động nào nữa, không khí im lặng và nặng nề phủ lên đầu gāi. Gāi thấy như quả tim ngừng đập. Cái ý tung hoành của gāi có lẽ bây giờ đều vụt biến trong bóng tối mịt mù, trong hơi đêm huyền ảo, hay trong túp lều xiêu veo của gāi.

Gāi đưa tay vào túi lót ra một điều thuốc cuối cùng, đánh diêm hít một hơi dài, ánh sáng chập chờn chiếu lén khuôn mặt hiện rõ mấy nét cắn cõi, gāi guốc, vāng trán gò ghè, chòm râu lưa thưa đang rung rinh theo làn gió đông gāi rùng mình ồn lạnh. Đôi mi nhúi lại như không dám được một nỗi niềm uất ức vô biên.

— Bố ơi ! .. đi ngủ Bố, xoa cho con Bố :

Tiếng con gāi lại réo lên.. van lơn.. cầu khàn, lòng gāi se lại, trong phút chốc gāi tự phá tan những ý nghĩ riêng của mình, trong bóng tối dội tay sờ soạng, đôi chân khớp khẽ gāi đến ngồi sè sẹt trên chiếc chông bé Lan, đôi tay gāi chấp lại như cầu nguyệt gāi làm bầm, không biết có phải vì hoàn cảnh mà gāi trả nén thành kinh như thế hay là để sám hối, tiếc nuối một quãng đời hung hân của gāi ? Gāi vẫn im lặng.

Nhin mây bay ngoài trời, tráng đā lên hát ánh sáng qua rặng tra chiều lén mảnh sân của gāi như một tấm khăn bān giăng trên thảm cỏ lè tè. Bát giác gāi thở dài mạnh quá vō linh đánh thức con Lan đang chập chờn trong giấc ngủ. Bé Lan vừa tỉnh giấc chụp lấy tay gāi đặt lên lưng nó.

— Bố xoa chỗ này nè.

Gāi rụt bàn tay gāi guốc ra khỏi bàn tay con, lóng tung.

— Sao thế ! Bố không xoa cho con à ?

Gāi vẫn im lặng ! Trong khói ốc già cỗi của gāi đã bết đầu tương phản với sự ướt muối của con gāi. Gāi tự nhủ :

— Bàn tay ta ư ! Bàn tay đã từng nhuộm máu, đã từng gây nên tội lỗi gian hùng, mà ám, đã từng gieo tang tóc, gāi guốc như thế này, ghê tởm như thế này, rùng rợn như thế này, bàn tay mà thiên hạ chỉ mong tìm để chặt quách đi vì vô dụng cho xã hội đã dành, lại còn phá hoại cái yên lành của xã hội nữa. Đã thế gāi lại còn tàn nhẫn với người đã đẻ ra Bé Lan : vợ gāi một thiếu phụ hiền lành, đẻ bảy giờ bé Lan là một đứa trẻ không mẹ, nương náu nơi người cha hung tàn, đên rồ... gāi bát đầu nghĩ đến cuộc đời gāi từ trước. Gāi rờ vào cuảm tay, vết sẹo của xiềng xích pháp luật đã đeo vào cho gāi để kỷ niệm một hành động dê hèn cùn đó. Gāi thét lên.

— Ân mày !

Thế mà giờ đây con gāi cần đến bàn tay gāi, xoa cho

## ĐỐI BÀN TAY

vì gāi không muốn tâm hồn vô tư trong sạch của con gāi vương phài hơi độc nơi bàn tay gāi.

Gāi nhá đến một hôm, gāi đau mē miệt trên giường, vợ gāi, mẹ bé Lan lo lắng, sờ bàn tay sờ lên trán, lên trái tim gāi dè láng nghe sự hồi hộp trước tử thần, gāi cảm thấy có một cảm giác êm ám đầy đủ, gāi không muốn vợ gāi cát bàn tay ấy đi và phải làm theo tâm lý của gāi. Gāi mím cười và vợ gāi sung sướng reo lên: Bố tĩnh rồi.. Lan ơi ! Gāi nghĩ: sờ dī dỏi tay vợ gāi có mãnh lực thế là do ở sự trong trắng của con người. Hai giot nước mắt rung rung trên mi mắt gāi.

Còn nữa ! một hôm con gāi ôm, phải đến một ông lang người áy nâng con gāi trên hai bàn tay vuốt lén mặt, bóp ngực, bóp từ đầu đến chân, chuyên hơi ấm cho con gāi và bé Lan nhoèn miệng cười kêu lên tiếng: Bố ơi, to tướng Gāi đáp lại với giọng rèn rèn thiết tha và cảm động.

Gāi còn nghĩ đến bàn tay của người thợ đang chắc tay búa, em học sinh níu chặt quyền sách hình bia xanh thăm, em bán báo nâng tờ báo trên không mà rao lạnh lanh, người hàng vải lè làng uyển chuyền trên xấp hàng óng mượt, đứa chán trâu nhíp cây roi đưa trâu hướng thẳng luồng cày. Người lính đang vuốt dọc theo thân súng mât đâm đâm nhìn phía quân thù, họ đang hì hục đê nhắc mít viên gạch kiền thiết xú sò.

Gāi thấy tất cả đều có một tương lai đầy hứa hẹn, người ta ca tụng khích lệ bàn tay họ dữ quá. Kia ! họ bắt tay nhau xiết chặt nguồn cảm thông với nét mặt đầy thân yêu triều mến.

Sao gāi lại không được thế ! Bàn tay của gāi cũng kết tinh bằng xương, bằng da, bằng tất cả nhuệ khí của con người sao lại không tìm được một nguồn sống có ích vi tương lai cho cuộc đời, cho con gāi đang trông chờ tay gāi.

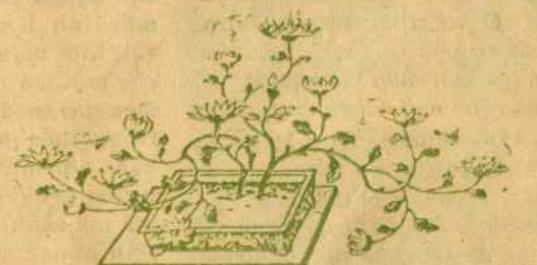
Một tiếng cười của gāi phát ra trong bóng đêm, gāi xoa tay vào nhau, như đã tìm ra lý tưởng, con đường phục thiện của ngày mai. Gāi nhẹ nhàng đưa tay xoa lung bé Lan.

Em bé khóc khích cười.

— Bố móm xuống đi bố.

— Ủ bô sê nằm bên con, sống cho con và mai Bố sẽ đi tìm má cho con.

PHONG ĐIỀN



## QUẢNG - BÌNH - ĐÁNG YÊU

TÙ TAM TÒA đi thẳng theo Đường Thợ Chạm, băng qua mấy dồi cát chập chùng, một lát, chúng ta thấy cái hồ khá rộng. Hồ nước xanh, nằm giữa một vùng cát rộng mênh mông. Hồ ấy gọi là Bầu Tró.

Theo lệ thường, vào khoảng 5, 6 giờ chiều, Bầu Tró vang lên những tiếng nói cười của người đi tắm: Nơi đây, tiếng cười khúc khích; nơi nọ, tiếng nói thi thào; kẻ này lội bì bõm, người kia nhảy ầm ầm. Vui quá !

Bầu Tró ơi ! Nắng miền Nam đốt cháy cả cảnh vật; ta phải lì lì bỏ ngươi, ra đi vào nơi xa la.

của TRẦN QUANG NĂNG

này. Biết bao giờ ta được trở về để hưởng lấy sự êm đềm, mát mẻ ?

### Nhớ khi dạo mát CẦU DÀI

Cầu Dài nằm trên con đường cái quan đi thẳng vào Huế. Gọi Cầu Dài là đè so sánh với chiếc CẦU NGẦM ở cách đấy một đoạn thôi, chứ nó chỉ dài độ 20 thước. Cầu Dài bắc ngang qua con sông từ mạn núi chảy về sông Nhật Lệ. Sau Bầu Tró, Cầu Dài là nguồn an ủi thứ hai cho người dân Đồng hởi trong tiết hả nắng nồng ối bức.

Người đã trông thấy cái bi mặt của hồ này, vậy người phải chết. Gāi đánh cá cháp tay van lạy xin tha. Rùa bảo: « Vậy ta tha cho người nhưng người phải nghe ta điều này: Đừng nói chuyện này cho ai biết. Nếu người bất tuân, người sẽ chết tức khắc ! » Gāi xin vàng, rùa lặn mất.

Vâng lời rùa thằn, gāi đánh cá chẳng nói chuyện ấy cho ai hay. Đến lúc già biết mình chẳng sống được bao lâu, người ấy kể chuyện lại cho con cháu nghe, kể xong thì ngã lún ra chết.

Chẳng biết câu chuyện có thật không, nhưng Bầu tró có cái kỳ lạ là sâu không dày. Có kẻ nói Bầu tró ăn thông xuống tận trời Long Cung. Mỗi đây, ít người Pháp và Mỹ đã đo thử, nhưng dòng dày xuống mãi mà chẳng nghe chạm đáy hồ. Có kẻ cho rằng Bầu tró ăn thông với biển Quảng Trị vì người ta thường thấy những vật ở biển Quảng Trị hiện ra ở đây. Tuy nói là thông với biển, nhưng nước Bầu tró lúc nào cũng ngọt và trong vắt. Nước Bầu tró mà pha với trà Tam Hỷ uống hoa sen, sáng sớm tinh strong, uống một chén thì ngọt tuyệt.

Cứ mỗi độ hè về, khi trời nóng bức,



tắm nữa. Chiều nào nó cũng không vắng khách. Tắm ở cầu Dài sung sướng lắm nhé ! Ai là thể thao gia, muốn khoe tài cùng thiên hạ, thi cứ việc đứng trên cầu mà nhảy xuống; Ai nhút nhát thì cứ mò xuống bến mà đầm mình. Tắm xong, lại có chỗ thay áo quần ở dưới gầm cầu, kín đáo ra phết.

Ngoài ra, Cầu Dài còn là nơi « giải thoát », cho người yếm thế. Em yêu anh không được, em nhảy xuống Cầu Dài. Xong cả đời em ! Con buồn cha mẹ hất hủi, con mò đến Cầu Dài. Ủm.. Con về thế giới khác ! Tôi còn nhớ một câu chuyện xảy ra vào kỳ thi tiểu học năm kia: Trước ngày thi, cha mẹ một học sinh — muốn con thi đỗ — đã cho con 50\$ và làm mặt giận bảo rằng: « Đây 50\$, mi cầm lấy mà đi thi; nếu đậu thi trở về. Bằng hỏng, đi mô kệ mi ! ». Không may, cậu kia thi rớt; cậu liền dắt chúng bạn ăn uống hết 50\$ rồi tìm đến Cầu Dài « đi tuốt ». Thật là buồn !

Ngày nay, Cầu Dài thuộc vùng Việt Minh. Không biết rồi Vũ hè đến đây, có ai bồi cơm lên Cầu Dài mà ăn không nhỉ ?

### Bún Hầu vùng Thiện Phú

Xóm Thiện Phú cách thành phố Đồng hởi chừng 12 cây số ngàn. Nó còn có tên là Quán Hầu. Lấy tên vật mà đặt cho xóm, ta cũng biết miền đó nhiều « hầu » biết chừng nào ; « Hầu » là một sinh vật sống ở nước mặn, thường nằm trong vỏ cứng, gắn liền với đá vôi ở bờ sông.

Chỉ bằng hột mít và có một màu trắng ngà ngà, trông xinh lắm. Sinh sản nhiều nhất về mùa Hè, thịt nó rất bùi và thơm lại mát nữa. Bởi thế dân Quảng Bình ai cũng « hảo » món haur. « Haur » là một món ăn đặc biệt chỉ riêng: Quảng Bình mới có.

Người ta có thể nấu « haur » ra nhiều món như: canh, xào, chiên v.v. Nhưng chỉ có món « Bún Hầu Kho » xào với nghệ và hẹ là đặc sắc hơn cả, vì ăn rất ngọt và lại lành ho nữa.

Bún Hầu mực ra bát, hơi bắc lên nghi ngút, tỏa mùi thơm ngào ngạt. Mỗi khi chồng đi làm việc ở sở về vợ hai má hồng hồng vì ánh lửa áu yếm bảo « Này minh, Bún Hầu ngọt quá, cỏi áo rồi thời một chén đi ! Ăn khói ho minh à ! »

Chồng khéo khéo vài cái, đưa mắt liếc yêu vợ rồi vừa ăn ngọt lành, vừa khén nức nở :

« Em yêu qui tôi xào Bún Hầu ngọt quá ! »

Nhưng ngày nay Bún Hầu biết tìm đâu ?

CHUYỆN  
NGẮN  
của  
NGỌC  
ANH

# NHỮNG NĂM MỒ XANH

AO NĂM NAY vừa đúng một trăm. Cứ nhìn mái tóc, doi lông mày và chòm râu bạc pho như tuyết của lão, ta cũng đoán được lão đã sống lâu đến chừng nào. Người lão cao nhưng không lồng khồng, đôi vai rộng, mặt dày dặn phượng phi, trông lão như những tay hảo hán giang hồ tả trong các truyện Tàu và kiếm hiệp. Đầu lão thường chít chiếc khăn nâu tối sẫm mà khi nhìn lão từ xa, người ta có cảm tưởng mặt lão phân làm hai phần rõ rệt: phần trên trắng như muối phản chiếu tất cả ánh sáng mặt trời, còn phần dưới thì đen làm ta không thể phân biệt được đâu là làn da và đâu là vành khăn vải.

Thật thế, lão phải người den từ đầu đến chân tay làm râu tóc lão đã bạc lại càng bạc thêm nhiều như đẽ chứng minh cho tuổi già nua của lão. Nhà lão ở một mình trên đỉnh một ngọn đồi con xa tất cả các làng lân cận quanh vùng và trông ra bốn bề toàn là những ngôi mộ chập chùng lan dần đến tận chân núi Tam Thái và núi Ngụ. Nếu mới nhìn qua vị trí cô đơn của nhà lão người ta phải ngạc nhiên không hiểu lão sinh sống bằng nghề gì, hơn nữa lão lại còn phải nuôi một đại gia đình trên mấy mươi người toàn là con cháu lão ở lúch chúc trong mấy căn nhà kia.

Chiều chiều lão thường ẩm đàu cháu thuộc đời thứ tư của lão, nghĩa là cháu của con trai lão để cưới đứa ngoài sân, dưới chân chuồng bồ câu mà lão đã dựng lên từ khi lão mới có đứa con đầu tiên trong đời lão. Những đêm trăng sáng lão thường cùng con trai lão đặt ghế ngồi uống nước giữa sân, nhìn trăng lên và nói chuyện đạo lý như đôi bạn chí thân đang kể cho nhau nghe cuộc đời trôi nổi của mình sau bao ngày xa cách.

Còn lão vừa ăn bát tuan (80 tuổi) vài tháng sau khi lão làm lễ sinh nhật của lão cách đây một thế kỷ qua. Hai cha con đều má lõm rãng long mà mỗi khi người nào không thấy và được nghe kể chuyện lại thế vẫn cho là người ta cố thêm thắt vào cho đời lão có vẻ ly kỳ. Mặc dầu đã già lão, lão vẫn có một nghề đẽ nuôi sống, một nghề mà lão truyền lại mãi cho con cháu lão; chẳng biết đến bao giờ thi đoàn hậu sinh ấy mới giải nghệ,



nỗi buồn ly cách.

Sống nhờ cái chết của kẻ khác và bèn màu tang chế của mọi người, lão đã tự tạo cho giã dinh một đời sống đầy đủ, không khi nào phải bận tâm vì gạo với tiền hết, cả trong những năm đói kém vừa qua. Nhà lão lại rộn riph hơn lên khi tiết thanh minh đến, người ta đi tảo mộ khắp đồi; lão lại có việc làm, cùng cháu con lượm cỏ và bồi đất thêm trên những nấm mộ mà thời gian đã gieo đầy cây cỏ.

Khi sự di lại được tự do và khắp mọi nơi ngừng tiếng súng, người ta đưa nhau lên núi tìm lại phần mộ của cha mẹ hay anh em mình, hơn mươi năm qua chiến tranh đã không cho phép họ làm tròn phận sự của người con có hiếu; từ ngày đó lão làm việc không ngớt, tiền công thu lượm được cũng khá đồi dào, vì vừa đây trong chòm nhà lá của lão lại thấy dựng lên thêm một cái nữa.

Chẳng biết nhờ vong linh người chết phù hộ hay lão có phép trường sinh mà lão sống mãi đến tận một trăm năm nay, con lũ cháu đan, và có lẽ còn sống lâu thêm nữa, vì sức lão vẫn còn khỏe nhiều, chưa có triệu chứng gì của sự đau ốm. Cuộc đời lão thật bí mật, người ta không biết lão đến ở đây từ bao giờ, trước kia lão làm nghề gì, có chăng chỉ là những già thuyết người ta phỏng đoán, vì không ai sống bằng tuổi lão đẽ kẽ lại rõ ràng cảnh đời của lão từ thuở bé.

TÔI ĐẾN nhà lão vào một buổi chiều, bối rối không biết sẽ gọi lão

bằng gì cho xứng với tuồi già của lão vì chữ Cụ tôi đã dùng đẽ gọi con lão rồi, sau cùng tôi phải gọi lão bằng Cố cho có vẻ tôn kính. Sau khi giới thiệu, tôi được lão ân cần thăm hỏi vì gia đình tôi cũng đã bao phen nhò và đến cái nghè độc nhất của lão nhiều.

Giọng lão rõ rõ và trầm quá làm tôi muốn gọi chuyện mãi đẽ được nghe tiếng nói êm êm. Thấy người biết nghe lão nói chuyện, lão vui vẻ kê cho tôi nhiều câu chuyện trong nghè. Tôi hỏi sao lão lại có thê sống luôn luôn bên cạnh những ngôi mộ u buồn và chỉ thấy toàn những màu đỏ của quan tài và màu trắng của tang chế thi lão bình thản trả lời:

Cháu tinh đã sống trong cảnh đó từ hồi còn trẻ, đến nay chả quen sao được?

— Có ở đây qua mùa Đông lạnh lẽo và mưa dầm mờ thấy nghè giữ mồ là khô cực cháu a.

Tôi không khỏi rùng mình khi nghe giọng vẫn trầm trồ của lão kê chuyện chôn người. Thị ra lão bắt đầu đến ở đây ngay từ hồi lão mới ngoài hai mươi tuổi. Tôi còn nhớ câu chuyện về đời lão mà Ba tôi đã kê cho chúng tôi nghe trong một ngày Xuân đi tảo mộ. Trước kia tôi không đẽ ý đến vì tôi tin rằng đây là do Ba tôi tự tạo ra đẽ kê cho hết thi giờ trong khi đi đường xa mệt nhọc, nhưng bây giờ thi tôi cho đây biết đâu là câu chuyện thật của đời lão nên đã được người ta nhắc đến mãi tận ngày nay:

**N**GUYỄN ÔNG thân sinh ra lão là một vị lang y có biệt tài trị lâm nguyệt thoát bao chứng bệnh hiểm nghèo, nhưng sau khi sinh ra lão ít lâu thi vị lang y gấp phải một thất bại nặng nề và một mối lo áu tuyệt vọng. vì lão bị bệnh cảm, lớn lên không nói được.



Bó chiếu thường ngắn quá đẽ lộ ra đôi chân đất bầm đầy, trắng nhợt nhạt hay lấm cả màu son của máu. Sau ít lâu cảnh đó bằng đi một dạo không còn thấy nữa. Đến năm lão vào khoảng sáu bảy mươi tuổi, cảnh đó lại hiện ra, lần này không phải kê gánh người gồng nhưng lại là chiếc xe giống kiệu chiếc xe bò thu hẹp lại, trên đóng cung vào đáy một chiếc áo quan bằng gỗ son đen nhợt nhúa và đẽ cạnh bên hai cái cuốc đét đỉ loang vàng.

Hai người đẩy xe đi trước một bác lính súng cầm lưỡi lê sáng ánh, qua

CỦA NGỌC ANH ★ CHUYỆN NGẮN CỦA NGỌC ANH ★ CHUYỆN NGẮN CỦA NGỌC ANH

Vị Lang y đã bao lần đem tất cả kinh nghiệm và thuốc men đẽ cứu chữa, nhưng chẳng mang lại được một kết quả gì khả quan cho đứa con yêu dấu của mình. Từ đó khách bệnh dám ra nghĩ ngờ tài năng của Ông ta, nên nhà của Ông ta càng ngày càng sa sút. Sau có một thầy Lang người Tàu hứa với Ông sẽ chữa con Ông lành bệnh nếu Ông chịu di sang Tàu lấy thuốc, vi vị thuốc đó chỉ có ở Trung Hoa.

Ông băng lòng và phải bán đất nhà đẽ lấy tiền lô phi. Một năm sau trở về mang theo vị thuốc quý, nhưng cũng chính từ đó Ông mắc phải nhiều chứng bệnh trong người bỏi đi đường xa nước đât. Ngày lão Trùm nói được tiếng nói đầu tiên thi cũng là ngày vị lang y từ trần sau một cơn bệnh đớn đau và cơn xúc cảm quá mạnh mẽ. Lão phải sống với mẹ lão, nhưng ít năm sau bà Mẹ cũng qua đời vì sự làm lụng lam lũ đẽ kiêm tiền nuôi con.

Đến tuồi hiêu biết và được nghe người ta kê lại những bằng chứng hy sinh đó của cha mẹ lão, lão thấy vì mình mà phải thiệt mất hai mạng người thân nhất trên đời, đẽ đáp lại lòng hy sinh cao cả đó, lão quyết định làm nhà ở bên cạnh mộ của thân sinh; theo như cách báo hiếu của người Trung hoa cõ, đẽ luôn luôn hương khói cúng thờ.

Câu chuyện chỉ có thể, nhưng bày giờ nghĩ lại tôi mới thấy cảm phục sự tận tụy của vị lang y thân sinh lão, không phải vì tình mẫu tử mà chính cả vì lòng tự ái trong nghè.

Hoàng hôn dần xuống, tôi tim lão đẽ từ giã ra về thi chẳng thấy lão ở trong nhà nữa. Ngoài trời, cả một sườn đồi lập loè từng chấm lửa đốt bên ngần ngôi mộ nhấp nhô.

Trước sân nhà lão, một cụ già tay cầm bó hương đốt sáng đang thành kính khấn vái trước hai ngôi mộ lớn, gió ngược chiều thổi cả tàn lửa vào gương mặt xám nhàn nhẹo. Thị ra chiều nay lão cũng dâng hương cho những ngôi mộ quanh nhà. Hai ngôi mộ lớn kia có lẽ là nấm mồ cha mẹ lão, còn những nấm khác lão thường đẽ dâng hương toàn là những mồ đất nhỏ, nơi chôn vùi những kẻ vô thừa nhận mà đám tang là cả một sự lặng lẽ u buồn...

Giao Thủy, một chiều Đông  
NGỌC ANH

# Thơ

## CỐ GẮNG

Nỗi đau khôn đã trôi theo dĩ vãng  
Còn nhắc chí ngày quá khứ điêu linh  
Tử giờ đây rèn lại óc cho mình  
Phải huấn luyện cho tinh thần chí hưọng

Nên rèn đức cho đời đào tạo trưởng,  
Đề gắng công xây hạnh phúc tương lai  
Cố gắng để rồi có ngày mai.  
Đừng chán nản cuộc đời thành vô vị.

Sự cố gắng mới là điều chân lý.  
Cố gắng lên cho hợp nghĩa đời người  
Rồi mai đây rực rỡ cảnh vui tươi.  
Vui chính nghĩa ngày vui còn được mãi.

Tuổi đứng bóng tinh thần thêm hăng hái.  
Mặc thời gian đưa mãi tháng năm qua,  
Dù tuổi cao hy vọng chẳng phai  
Đời già dặn ngày vui thêm hợp nghĩa.

LẠC HÀ.

(Đoàn văn nghệ  
Trường mù Bắc Việt)

## \* ★ ★ ★ ★ CUỘC THI CỦA ĐỜI MỚI ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ BÀI LUẬN QUỐC VĂN ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ HAY NHỨT LỚP ★ ★ ★ ★

Một truyện trình bày tình cảnh học sinh nghèo

### BÀI SỐ 4

Của Trần Công Đài, lớp Đề ngũ, trường Tân Thành (Tân Định). Số điểm: 15 trên 20.

Lời phê bình của giáo sư Phạm Việt Tuyền: Truyện khá cảm động, như đã xảy ra thật. Nhiều chỗ không mạch lạc và cần đổi.

**ĐẦU ĐỀ.** — Hãy viết một câu truyện trình bày cảnh của những học sinh nghèo trong xã hội ngày nay.

### BÀI LÀM

#### CHÌM NÓI

Thân tặng những học sinh  
cùng tâm trạng như tôi.

**CHẮT** thu gọn đồng quần áo rách nát để nhờ mẹ và hộ. Chàng quay lại nhìn mẹ âu yếm hỏi:

— Hôm nay trong mình mẹ có được khà không?

Mẹ chàng tóc đã hoa râm, răng long, mắt kém nhưng được cái cõi khỏe mạnh, trả lời:

— Chắc con muốn nhờ mẹ việc gì thi phải.

Nói xong mẹ chàng sung sướng ôm Chắt vào lòng và thủ thỉ:

— Ngày mai con ạ, ngày mai con lên tinh học nhé. Con cố chăm học, cố lấy một tí chữ trong bụng mà gánh đua với đời chứ.

Chắt lặng thính, lòng chàng đang thồn thức. Từ khi cha chàng chết đi cửa nhà sa sút, mẹ chàng phải vất vả nuôi chàng, cho chàng đi học. Nhưng vụ gặt vừa qua, mùa màng đã bị hỏng vì một trận lụt to. Cảnh nhà đã nghèo lại nghèo thêm. Chàng cảm thấy sự học của chàng từ nay sẽ hết.

Nhưng mẹ chàng vừa nói những gì mà Chắt có nghe được đâu. Chàng chỉ nhớ hình như: « Ngày mai, con ạ! ngày mai con lên tinh học nhé. » Chàng như có một sức mạnh nào thúc đẩy; sự vui tươi hiện ra mặt, chàng mỉm cười hỏi mẹ:

— Mẹ cho con đi học ư?

Mẹ chàng gật đầu không trả lời. Phải chàng lòng người mẹ đang tính toán việc sinh nhai?

Căn nhà tranh xiêu vẹo. Chắt ngồi co ro nơi góc giường, chàng nghĩ ngợi nhiều vì vấn đề đi học đối với chàng, chàng rất thích. Nhưng còn mẹ già ai trong nom hầu hạ? Thời buổi loạn lạc này, làm sao mà sống yên ổn trong lòng được. Nhất là mẹ chàng — vắng, mẹ chàng, — đã già lấy ai nâng đỡ?

Những giòng tư tưởng hắc ám cứ chen nhau và hiện ra trong trí chàng. Chàng không dám nghĩ nữa.

Cũng may, mẹ chàng đã tươi cười trước mặt chàng. Người hỏi:

— Con làm gì mà co ro thế? Sửa soạn mặc quần áo rồi ra tinh học chứ! Mẹ đã nhờ anh Hỗn Đổi rồi đấy.

Chắt ngậm ngùi:

— Nhưng con không muốn đi học nữa con ở nhà để giúp đỡ mẹ. Mẹ ạ! thời buổi này không có chữ cũng được.

— Thôi, con nghe lời mẹ, cho mẹ vui lòng.

Chắt thấy mẹ khóc, chàng vội vàng tụt chân xuống giường. Trời thu, gió heo may lành lạnh. Đôi chân Chắt run run, chàng chạy ra bờ ao, hai tay vục xuống nước.

— Nước buốt nhỉ. Chắt lầm bầm. Rửa mặt mũi xong, chàng vội mặc quần áo, vì mặt trời đã lên đến đỉnh đầu. Tiếng mẹ chàng giục:

— Mau lên con, sao mà lẩn chần thế! Cơm đã dọn lên giường. Hai mẹ con cùng ăn. Mẹ chàng nói trong hy vọng.

— Bao giờ con vinh hiển hãy trở về làng con nhé. Rồi mẹ chàng mỉm cười nói tiếp:

— Con mà làm nên ông nợ ông kia thì mẹ sung sướng.

Chắt và vội bát cơm, chàng cảm động:

— Con cũng mong sẽ làm vui lòng mẹ. Đôi mắt mẹ chàng sáng lên, đôi má hây hây:

— Ủ có thể chứ.  
Ngoài cổng có tiếng gọi tên chàng:

— À Bác Hỗn Đổi, mẹ chàng nói. Chắt chạy ra cửa.

— Mày bác vào chơi, mẹ cháu đang chờ bác. Uống ngum nước vối, và nói vài câu chuyện vu vơ Bác Hỗn nói:

— Thôi chúng ta đi chứ cậu.  
Ba bóng người tiến ra cửa.

Bóng nắng xuyên qua những tàu lá chuối rơi xuống mặt đường lấm tấm trắng như những bông hoa Đoàn chim hiền lành, đậu trên bụi tre khẽ hót lèn mấy tiếng riu rít.

Ra khỏi làng, trên con đường đất ngoài nghèo và gò ghè, Chắt cảm thấy tâm hồn thoái. Hai bên vệ đường, mộng lúa đã đâm bông xanh, trắng và chạy dài đến tận chân núi dốc xa. Mùi đồng đồng thơm phảng phất một chút tinh quê hương. Chắt buồn rầu.

Những cô con gái đang xuân, cắt cỏ trên những bờ ruộng, lúa che lấp mặt chỉ thấp thoáng bóng những cái lưng thô. Một cô cao giọng hát:

« Hồi anh đi đường cái quan,  
« Dừng chân dừng lại em than vải lời.»

Chắt e thẹn. Chàng nghĩ khi chàng xa quê lòng chàng sẽ thế nào? Chàng có cảm giác gì! Trời ơi! Lòng Chắt bối rối lạ.

Chắt suýt ngã vì một hòn đá trên đường.

Mẹ chàng mắng yêu:

— Đì với đứng, con tôi mắt đê đâu?  
Chắt mỉm cười. Bỗng mẹ chàng nói:

— Thôi con đi nhé, mẹ về thôi.

Mẹ chàng nắm lấy tay Chắt, đòi mắt hoe hoe, vài giọt lệ đã từ từ lăn trên má người mẹ hiền.

Trong nircoc mắt:

— Con, con cố gắng học hành nhé, đừng phụ lòng mẹ!

Chắt òa khóc, chàng nghẹn ngào không nói nên lời.

Bác Hỗn thấy vậy vội nói:

— Thôi ninh đi cậu Chắt ạ, đừng buồn rầu làm gì! Ngày mai mẹ con lại xum họp.

Tuy nói thế nhưng bác Hỗn cũng tức cười. Nhưng rồi sự gì đến là phải đến. Chia ly...

Mẹ chàng àu yếm xoa đầu Chắt:

— Thôi, đi con.

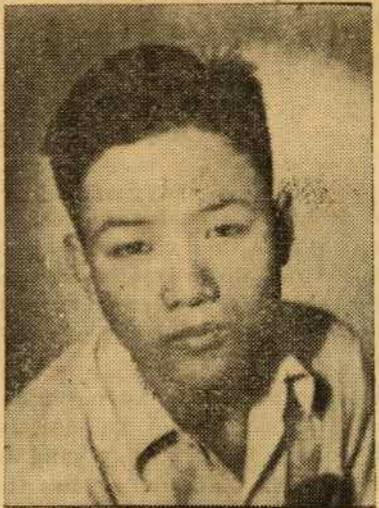
— V... à... à, mẹ ở lại.

Bóng mẹ già khuất sau bụi tre. Chắt ngoái cổ nhìn theo, chàng gioi tay ẩy. Quê hương xa dần và cuối cùng hắt hút sau rặng tre xanh.

Chắt ở với bà Bác trong một căn nhà nhỏ nơi ngoại ô Hà nội, từ đường hố vào nhà phải đi ngang qua chỗ rác một nơi bần thiều và hôi hám.

Đang súc ăn súc mặc như Chắt mà dối thi làm sao chịu nổi.

Rồi một hôm... phải một hôm, trời ẩm đậm, mây phủ từ tung, những



TRẦN CÔNG ĐÀI

Đường không lát gạch, gấp phải trời mưa thi cứ lụt đến mắt cá. Mỗi hôm đầu chàng thấy khó chịu và buồn bực.

Nhưng rồi ở lâu lâu chàng cũng quen, nhất là chỗ học của chàng thì thật là thú. Cái bàn kê bên cửa sổ trông ra những cây thầu dầu hoa tím, những cây dâm bụt nã xuống bên hè. Im lặng và tĩnh mịch thật rất hợp với tinh Chắt và cũng là nơi để học không ai quấy rối.

Nhà chỉ có hai người: bà Bác và Chắt. Bà Bác thi phải di bán hàng mãi tối mới về, còn Chắt thi buổi sáng đi học, buổi chiều đi chơi hay làm bài.

Thời gian cứ tuần tự trôi. Chắt học càng ngày càng tiến. Năm mười ba tuổi Chắt đã đỗ tiểu học và lên ban trung học. Nếu sự học của Chắt cứ tuần tự đe tiến thì không nói làm gì. Khốn nỗi cảnh nhà nghèo túng, may lại phải mỗi tháng hơn hai trăm bạc học, rồi giấy bút và hơn nữa phải có gạo mà ăn chứ. Mẹ chàng thi không thè nào cảng đáng nói rồi. Nhưng dù sao mỗi tháng bà vẫn cố, song vẫn thiếu... làm Chắt nghĩ ngợi nhiều...

Mấy tháng nay bà Bác hình như cũng lạnh nhạt với chàng thi phải. Không hay gọi chàng bằng con và săn sóc như trước nữa. Bữa cơm thi đặc có rau muống luộc châm xương và cà Kẽ thi ăn cũng được, nhưng cơm thiếu; mỗi bữa cơm hình như chàng chỉ được ăn hơ ba sét thời hết nói thi phải.

Bạn NGUYỄN TÂN VINH. — Cho biết trường Bình Minh ở tỉnh nào vì bài dự thi không ghi rõ.

Bạn NGUYỄN THỊ LAN — Hình thật lợ

hay sao mà không thấy kèm vào bài. Trả lời cho biết.

hạt mía bụi bay như sương. Chắt đang ngồi học, bỗng có tiếng gọi:

— Ai là Chắt, ra nhận thư bảo đảm. Chắt giật mình nhìn xem ai gọi và vui vẻ đi ra công. Tay chàng mân mê bao thư như chứa đựng cả niềm sung sướng.

Chàng vội bóc ra, chàng reo lên:

— Ô! có tiền rồi bà Bác khỏi phải cắn nhăn nữa. Vì mấy hôm nay bà thường bảo với Chắt:

— Góm sao cậu đê lầu thế, tiền buôn, tiền bán mà làm như thế thi còn gì.

Lúc ấy Chắt vội vàng nhở nhẹ.

— Thưa bà cháu cũng biết thế, nhưng bà chịu khó đê vài hôm nữa mẹ cháu gửi tiền ra, cháu xin gửi bà đầy đủ.

Bà Bác quay đi nhưng còn lầm bầm:

— Tiền chó đâu mà giả, chỉ được cái khắt lẩn; không giả thi bà cứ lột quần áo mà tống cõi đi.

Mỗi lần như thế, Chắt chỉ im lặng, vì chàng biết nói cũng vô ích. Những giòng tư tưởng vượt qua, nhưng nó lại quay về hiện tại ngay: « Thơ bảo đảm. »

Chàng rút thơ ra đọc:

« Chắt, con. »

« Mẹ rất buồn rầu báo tin đê con rõ từ nay mẹ không thể gửi tiền để trang trải tiền ăn học ngoài ấy của con được. »

Chắt chưa xem hết thư chàng đã khóc. Vừa lúc ấy bà Bác đi chợ về thấy vậy vội hỏi:

— Sao cậu lại khóc?

Chắt không trả lời.

Bà Bác tưởng là chàng không có tiền, muốn xin minh số tiền cơm, nên bà nói ngay:

— Cậu đừng có làm bộ khóc lóc! Đây bà đã biết rõ rồi. Có muốn đê thì sòng phẳng tiền nong rồi thi đì.

(còn tiếp)

### NHẮN TIN

Đã nhận được bài của các bạn: Đinh Tiến Hùng, Phạm Huân (Nha Trang), Đặng Đăng Mỹ (Sài Gòn), Nguyễn Văn Phụng, Vương Thành (Nha Trang), Phạm Ngọc Khương (Quảng Nam), Huỳnh Mỹ (Hội An), Vương Thành, Võ Hinh, Trần Đức So (Nha Trang), Phạm Văn Thành (Bắc Liêu).

Bạn NGUYỄN TÂN VINH. — Cho biết trường Bình Minh ở tỉnh nào vì bài dự thi không ghi rõ.

Bạn NGUYỄN THỊ LAN — Hình thật lợ hay sao mà không thấy kèm vào bài. Trả lời cho biết.

### NHẮN CHUNG

Các bạn gửi bài dự thi, cho địa chỉ (nhà riêng) để gửi bảo tàng. Nếu chờ không được, ty quản lý sẽ gửi tới trường do nhà Bưu điện, và từ đầu tháng 4/1955.

**LỜI TÒA SOẠN.** — Hanoi không son phấn là Hanoi với tất cả sự thật, không có gì che đậy, mô tả với một ngôn ngữ vô tư. Bấy lâu đã có những người viết về Hanoi sau khi thay đổi chính quyền, song các tác giả ấy còn bị thành kiến chính trị chi phối.

Như một bạn thanh niên tri thức mới ở Hanoi vào Saigon chúng tôi có nhờ bạn ấy viết một bài để tặng độc giả Đời Mới.

Đúng hẳn về phương diện khách quan, các giả ghi chép những điều nhận xét, không chịu để cho khuynh hướng chính trị ảnh hưởng, chỉ thuật những điều mới lạ trong cuộc sống của thủ đô Bắc Việt, với những đợt sóng hàng ngày trong đời sống mới của dân Hà thành.

Bạn sẽ thấy « xe thồ » xuất hiện ở Hanoi, đồng bào đi Hải Phòng lánh nạn ra sao, thế nào là « hàng hóa thoát bô » — thế nào là « tam cung » và « tam không » — và chế độ mới đối với công chức, đối với thanh niên ra sao.

Đời Mới luôn luôn tìm cách hiển bạn đọc những bài đúng đắn, không thiên vị.

**T**ÔI ĐÃ rời bỏ Hanoi, cách đây chừng một tuần lễ. Nếu như hồi trước mà phải lia thủ đô Bắc Việt, thế nào tôi cũng phải cảm khái mà nhớ đến hai câu thơ:

Hanoi bám sáu phố phường

Lòng chàng dâng đê một tơ vương.

Ngày nay tôi bỏ Hanoi, trong lòng không có một tơ vương luyến tiếc.

Bạn sẽ bảo là vì tôi thoát khỏi « bức màn sắt » hay « bức màn tre » của Việt Minh.

Đó chỉ là một lý do. Lý do chính đã làm cho tôi giút tình với nơi « ngàn năm văn vật » là vì nó đã thành nơi « ngàn năm duy vật ». Tôi sẽ giải thích sau.

### M่าน tre dịu hơn m่าน sắt

Nói là vượt qua « m่าน sắt » thì quá đáng. Đó là một sáo ngữ không hợp với dân Hà Nội đang tìm cách tự nன xuống Hải Phòng.

Tinh hình Hà Nội tuy gắt gao, song có ủy ban kiểm soát quốc tế nên sự di chuyển cũng không bị Việt Minh cản trở cho lắm. Đó là điều mà tôi phải công bằng nhìn nhận. Những người di cư xuống Hải Phòng khá nhiều, sự xin phép không gắt gao, ngoại trừ những người có thành tích chính trị... Theo các quan sát viên

Tôi ở Hanoi mới vào Nam



## DÂY, HÀ NỘI KHÔNG SON PHẦN

trung lập ở Hải Phòng thì tình trạng ấy có thể do một trong ba nguyên nhân sau này :

a) Ủy ban Quốc tế có mặt tại Hà Nội, Việt Minh không tiện thi hành chính sách đánh thép và mnổn có mặt « vé dân chủ » chút đỉnh.

b) Việt Minh muốn sa thải bớt một số nhân khẩu vì mùa lúa năm nay bị kém sút do thiếu nước.

c) Trong số đồng bào di cư, V.M. cho trá trộn vào một số người của họ dùng làm nội ứng, để xuống Hải Phòng hoạt động cho mục tiêu

\* của HÀU ĐÌNH HOA \*

bạc Hồ Chí Minh đem đi bao nhiêu cũng được song lại không thể tiêu dùng ở Hải Phòng.

Có sự khám xét cả lúc xe lửa sắp tới lầu « Bến Hải địa phương » là vì có những người di cư chưa bị khám ở ga Hanoi. Đây là những đồng bào liều mạng, qua được đến Gia Lai, gặp xe lửa ngừng ở ga « xếp » là cứ nhảy bừa lên xe, không có xin phép gì hết. Công an V.M. làm thinh, có lẽ vì một trong 3 lý do đã kể trên kia.

Những dân di cư « liều mạng » ấy — hay gọi là người « đi lậu » — chỉ bị xét khi xe lửa sắp tới ga Cầm Giang.

Từ Hanoi xuống Cầm Giang có nhơn viên V.M. kiểm soát; từ Cầm Giang đi Hải Phòng, sự kiểm soát do nhơn viên Pháp và Việt Nam.

Vì các lý do trên mà « bức màn tre » được tuong đổi êm dịu chẳng?

Tôi di cũng dễ dàng vì tôi có ghi tên làm sinh viên trường bình dân đại học ngay từ lúc mới mở. Đó cũng là một bảo đảm cho lòng « trung thành » của tôi.

Chỉ có một điều nghiêm khắc là lúc

lên xe lửa và lúc sắp tới ranh giới quốc cộng là ga Cầm Giang (thuộc tỉnh Hải Dương) thì công an Việt Minh khám xét hành khách rất gắt. V.M. sợ hành khách đem tiền Đông Dương hay vàng ra khỏi khu vực của họ. Người di cư di đến vùng quốc gia thì không còn xu nhỏ, ngoại trừ đồng

« Tam không » là gì?

Là phải làm thinh như câm, như diếc, không được nói gì cho ai biết

## NÊM LIỀN SƠN

:-: gòn bảo đảm :-:

Giá đặc biệt cho các Đường đường, Học đường, Nhà bảo sanh, Khách sạn và các nhà đóng giường. Nhận nệm cũ làm lại như hồi còn mới - Giá rẻ..

Có thợ đi đo và giao tận nhà

41 Phan thanh Giản (ngã sáu) SAIGON

SẢN XUẤT GIƯỜNG BẰNG CÂY GỖ ĐÚ KIỀU, BÁN LUÔN

CÁ NÊM GIÁ RẤT RẺ

333 b, đường Pierre Pasquier (ngã bảy) Cholon

về: 1) chính thể Việt Minh, 2) đảng Lao động, 3) tình hình kinh tế Hanoi.

Danh từ « Tam không » phát sinh lúc sau này, cũng như danh từ « Tam cung » vậy: « Cùng ăn, cùng làm, cùng ngủ » để nói về lối làm việc tập thể.

Các người « đi dân công » — nghĩa là đi làm đường ở trung châu, thương du, — dem gạo theo, nấu cơm ăn chung, làm việc chung và ngủ chung nhau. Đó là thuyết « Tam cung ».

### Xe « thồ » sa thải xích lô

Sau khi biết qua việc di cư khỏi Hà Nội, xin mời bạn hãy nghe vài câu chuyện về nhịp sống ở thủ đô Bắc Việt trong lúc này.

Nếu bạn là người Bắc đã vào Nam mà lại trở ra Hanoi (nói ví dụ thôi) bạn sẽ thấy lá mắt vì sao có lâm cái « xe đạp biển天堂 » xuất hiện trên đường sá. Đó là những « xe thồ ».

Xe thồ cũng có công dụng như ngựa thồ ở mạn ngược, vì nó dùng để chở đồ. Nó là cái xe đạp cũ, lật yên đi, thay vào bằng một tấm cây để chở đồ hai bên.

Một nông dân có thể dùng xe thồ chở hơn 100 kg lô gạo, từ nhà quê ra thành thị. Xe chật đồ rồi được đẩy đi, chở không đạp vì còn yên xe đầu mà ngồi.

Dân Bắc Việt bây giờ đi bộ khéo lẫm, họ đi cả trăm cây số, không mệt nhọc.

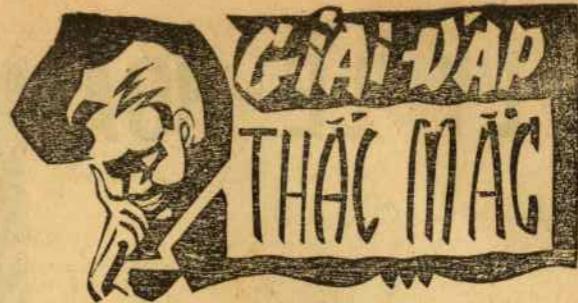
Có điều lạ kỳ là người hậu phương về thành, đi ban tối không quen. Họ loang choang, mắt bị hoa lên vì ánh sáng đèn điện; họ cứ vấp hoài. Thật ra họ chỉ quen đi trong đêm tối mù mịt mà thôi. Nếu như Hà thành tắt hết đèn điện, thi họ đi mau và giỏi lẫm.

Ấu cũng là thói quen, và quá quen đến thành tật. Cũng như tôi ở Hanoi hoang vắng mấy tháng vừa qua, khi vào Saigon, thi thấy như « chim chich vào rừng » hay « mán về thành thị ». Tôi lúng túng với những xe quá đông, chạy như mắc cửi cùng đường Sài Gòn, trong khi ở Hanoi, đường sá vắng vẻ, xe cộ gần như bị « lôi thời ».

Nói đến xe cộ, tôi cần nêu rõ ra rằng: nay nhơn thứ nhứt của chế độ mới ở Hà thành là anh em đạp xích lô. Lúc đầu, các anh em này có công với V.M. bao nhiêu thì nay anh em lại buồn vì tần chế độ bấy nhiêu.

Ai mà thích đi xích lô nữa. Người giàu có thi lo để dành tiền mà sống ăn cho qua ngày đoạn tháng. Hạng rung lưu, công chức, trưởng giả, đầu lâm bộ vệ ngồi trên xe; họ phải đi bộ à hăng hái di bộ cho có vẻ vỗ sẩn, ẻo bị liệt vào gai cấp.. phủ hào.

Phải giải nghệ, anh em đạp xích lô ua nhau xuống Hải Phòng tìm kế sống. (Còn tiếp)



đóng Qbốc tết là 8 tiếng một ngày.

**TRẢ LỜI.** — Luật lao động quốc tế là 8 giờ một ngày. Nếu làm thêm thì sẽ phải tính thêm tiền lương phu, tùy theo điều kiện thỏa thuận giữa giám đốc xi nghiệp (chủ) và công nhân (thợ).

Trong trường hợp riêng tùy theo nhu cầu đặc biệt có thể ra lệnh làm thêm giờ nhưng tiền lương cũng không bao giờ quên tăng cả. Không có chính phủ nào ra lệnh bắt buộc dân lao động làm 1 ngày 9 tiếng, trừ phi chính phủ đó không dám chủ.

### Bạn Huỳnh Thủ Sang (K.B.C. 4024):

Tôi ở miền Nam tỉnh Giadin. Trong thời gian 1 năm nay tôi đã yêu một cô gái cũng ở chung một tỉnh với tôi, tôi rất yêu nhưng tôi chưa gián tôi lời cho nàng biết. Thế rồi tôi vì nhiệm vụ phải ra đi, hiện giờ hai chúng tôi xa cách nhau. Tôi ở Trung, nàng ở Nam, tôi ra đi vì thời thế ràng buộc tôi, nên tôi đi, tôi dành mang theo một mối tình tuyệt vọng. Xin ông vui lòng gởi mỗi tờ lòng này giúp hộ cho tôi,

**TRẢ LỜI.** — Mọi có thể thôi mà bạn đã bảo là tuyệt vọng. Bạn mới « dám » yêu thôi chứ đã « dám » lỡ lời cho nàng biết đâu nǎo. Thế có nghĩa rằng « bệnh tình yêu đương » của bạn chưa « trầm trọng » lắm đâu. Bạn biết bạn đang phải sống nay đây mai đó vì thời thế ràng buộc thi nghĩ nhiều đến vấn vương làm gì? Hoặc nếu như bạn đã biết rõ nàng cũng « dám » yêu bạn thì bạn chỉ việc bảo nàng luôn luôn nghe bài, ca « Em ơi đợi anh về » là ổn thôi.

### TRẢ LỜI :

**Bạn Trương Hoàng Anh (Sài Gòn):** Các bạn chủ trương 1 tờ tạp chí học sinh viết bằng tay để trao cho nhau xem không ngoài mục đích trau dồi quốc văn và học tập thi thật là 1 việc đáng khuyến khích.

Nếu chỉ riêng có mục đích ấy thôi thì bạn chỉ việc xin ông Hiệu trưởng. Vì trong phạm vi nhà trường thi ông Hiệu trưởng hoàn toàn chịu trách nhiệm.

Trường nào cũng có một tờ báo như vậy thi lẽ có nhiên ông hiệu trưởng ở trường bạn cũng phải có bồn phận nâng đỡ và giúp các bạn phát triển khả năng.

Chúc các bạn tiến và được nhiều kết quả mỹ mãn.

**Lý Hoài Vinh**

TRANG 31

# TÌM HIỂU LÝ-LỆ-HOA

trong thiên tự thuật của cô

**AI NÓI ĐẾN** Lý Hoa đều tỏ vẻ tản tung. Tự cô thi lại rất khiêm tốn. Cô rất ưa hoạt động, thích chế biến ra những điều mới lạ.

Cô nói: « Tôi chịu sự ảnh hưởng của gia đình quá lớn ! ».

Nhất là cô chịu ảnh hưởng của người mẹ. Đây một đoạn tự thuật của cô :

« Mẹ tôi họ Khổng, cũng là hậu đại của Đức Khổng phu tử, thuộc về phái chữ « Quảng » nói về phái, còn lớn hơn ông Diễn Thánh Công bây giờ những bầy bạc. Quê quán của bà ở Sơn Đông.

« Tánh bà rất nghiêm nghị; trong nhà, nhất cử nhất động đều có trật tự qui củ; bà không khí trong gia đình yên tĩnh và như một ngôi chùa. Mỗi đèn sau, khi bà qua đời, trong nhà mìi trở nên vui vẻ, linh hoạt. Đến bây giờ có lẽ tôi đã bị sự di truyền của bà nên tuần nào tôi cũng phải đến giáo đường để xem lễ. »

Nói đến sự học chữ và học bài của cô, chính cô cũng tự thừa nhận là thất bại. Nguyên do bởi sự hứng thú. Trong thiên tự thuật của cô có nêu ra hai câu chuyện này :

« Tôi từ lúc còn nhỏ đã không thích đi học, lập đủ kế, tìm đủ điều để trốn học. Một hôm tôi không ở nhà, cắp sách đi lang thang ngoài đường trong khi bao nhiêu học sinh khác đều vào lớp học; người ta nhìn qua cũng đủ biết tôi là một đứa trốn học, tôi biết trốn tránh ở đâu bây giờ ?

Tôi dùng chân trên một nhà mồ của người ngoại quốc sát bên sô cửa lừa ở đường Hà phi; trong ấy có cày cối, có hoa quả và nhiều trái nгон lành nữa; thấy tôi, người giữ mả với vẻ mặt hung dữ chạy đến định bắt tôi, tôi liền « tuy cơ ứng biến » chào ông với tất cả sự vui vẻ tôn kính: « Ông thưa chào bác ạ ! » Y dịu lại và mỉm cười ngay, rồi cùng tôi chơi trong nhà mồ ấy ».

Cô cho biết: « Chúng tôi tự nhỏ đã bị cấm không được đến gần sảnh nhà. Ba tôi lúc sắp tắt hơi có trời: Dù thế nào cũng đừng để con gái học nghề hát ! ».

## \* NGỌC TUYỀN dịch

Nói đến những tánh tiết kiệm, ôn hòa và lương thiện mà cô đã có, phần lớn cũng đều ở sự di truyền mà ra. Trong thiên tự thuật, cô nói :

«... Ba tôi rất tiện tặn, không dám ăn, mặc; đối với người ngoài rất nồng nàn, đối riêng mình rất dễ dãi, sờ sài. Duy có một điều đặc biệt mà ông thích nhất là nuôi chim cá. Ông đã từng bỏ ra một số bạc 300\$ (1) để mua một con chim. Ông rất thích nuôi chó, mèo, thỏ và cá nuba; nhà của chúng tôi không khác gì một sở thú. »

Cô đối với mẹ rất kính trọng, vì lúc cô mới lên ba thì đã mồ côi cha, nên mẹ cô phải kiêm cả hai chức: nuôi, dạy con. Bây giờ cô nói đến mẹ vẫn còn cảm động, bùi ngùi:

« Mẹ tôi cũng sống về nghề ca, hát, lúc đầu hát lão sanh (2) đến tuổi già thì hát lão đán (3) Nghệ danh của bà là Trương Thiếu Tuyền. Bà vì anh em chúng tôi mà phải cực khổ suốt đời, bây giờ bà vẫn còn, đã ngoài sáu mươi tuổi rồi mà vẫn đủ sức khỏe để bay nhảy. Có một lần, bà ẵm anh hai tôi ngồi trên xe kéo lên rạp hát, trong lúc có mang, một chiếc xe hơi trước mặt chạy đến đụng nát cả xe kéo, người kéo xe văng ra xa bị thương, thế mà bà chỉ như con diều trở mình, vẫn đứng bên lề đường, như không có chuyện gì cả. Đến bây giờ những người thân thích, hay chú, bác kề lại chuyện này, thường nói: « Nếu mẹ mày không có cái may mắn, thì ngồi sao của mày đã chết tự trong thai rồi. »

Sở dĩ cô Lý Lê Hoa không giỏi lối hát kinh hý là vì cô hay chế biến. Cũng vì sự thích hoạt động, nên cô không chịu học lối chữ « Mù ».

Có thể nhận thấy tánh liền thoảng, và hoạt bát của cô, trong hai câu chuyện lúc còn đi học hát, hồi nhỏ:

« Tôi nhớ có một lần tôi nghịch với ông thầy Đào Ngọc dạy hát cho tôi.



Ông đang nằm ngủ ngon lành trên sân tre tôi lấy một cái khăn ướt, quấn thành một cục, rồi nhét vào lỗ mũi ông, một hồi, mặt mày ông đỏ lên và tay chân giãy dụa, ông la lên: Cứu tôi !

« Người ngoài nghe hoảng hốt chạy vào rút khăn ra... Sau nửa ngày ông mới khỏe lại. Còn riêng tôi, trong lúc ông la hét thì tôi đã lén trốn mất. »

« Còn một ông thầy cũng dạy hát cho tôi nữa, tôi tạm không nêu tên ông. Ông này rất thích hút thuốc lá. Đặc biệt là hít mỗi lần tôi hát sal, thi thể nào ông cũng hút hai ba hơi rồi mới ca lại cho tôi nghe. »

« Một lần tôi chơi nghịch, chờ ông không để ý, lấy liều nhét vào trong binh thuốc lá; sau khi tôi hát trật, cũng như thường lệ, ông sửa sang điều thuốc và nói trong giọng cười: « Cậu này phải hát như vậy... » Ông vài tiếng nhỏ, ông hít một hơi dài, kể một tiếng sặc, và tiếp theo cả mấy chục cái nhảy mũi; nước mắt nước mũi trào ra... Tôi vội vã vĩnh: « Ô ! Làm sao thế ! Đề em đi rót nước. » Thì lúc ấy tôi gạt bỏ những lối bó ngực, treo mắt, kẻ mày dâng dấp cõi hủ, mà dùng đến cái nhan sắc tự nhiên mà tôi sẵn có, hướng theo con đường sáng lạng mà đi tìm nghệ thuật ».

Trong thiên tự thuật, cô Lý Lê Hoa tỏ ra tánh thích hoạt động, và lòng háo thắng. Tài nghệ của cô mãnh tiến cũng nhờ những tánh ấy.

## NGỌC TUYỀN

(1) 300\$ tiền Hương Cảng bằng bạc ta ba ngàn mây.

(2) (3) Là một điệu nhạc cõi Trung Hoa.

đến quá nhiều sức. Hằng ngày tôi rất thích xem chớp bóng, năm ấy vừa lúc nền ca kịch mới ở Thượng hải hưng khởi, tôi mừng thầm khi nhận thấy những chỗ cảm động và hấp dẫn của lối ca kịch mới.

Đồng thời lại là thời kỳ binh lửa, phong trào ca kịch nhạc mới càng thịnh; những nhân tài của màn bạc lại tàn tạ, bao nhiêu « Minh tinh » đều bị lối thời cản; còn lại mấy nữ diễn viên đều vào công sự với hai hằng phim Tân Hoa và Quốc Hoa. Trong lúc ấy hằng phim Nghệ hoa lại thiếu dàn kép, nên mới có ý định kéo tôi vào để sáp chỗ trống.

Vì là diễn lối cõi trang thành thử tôi đem bộ y phục kinh hý của tôi ra sử dụng. Tôi ưng thuận vào đóng phim cho hãng Nghệ hoa. Cuốn phim đầu tiên tôi đóng là cuốn: « Tam triều nhân duyên ». Từ trước đến giờ tôi chưa từng đóng vai chính, thế mà lúc bấy giờ phải đóng vai cô Hương Thu là một vai chính trong phim. Thành tích cũng không được tốt đẹp lắm...».

Về sau, nhờ sự chế biến bạo dạn của cô, nhờ hứng thú đối với việc làm, hoàn cảnh thuận tiện nên tài nghệ của cô tiến triển một cách bất ngờ. Cô có nói như vậy trong thiên tự thuật :

«... Sau tôi đóng những phim mà tôi thích nhất là cuốn: « Giả loan hú hoàng » của soạn giả Huyền Tá Lâm, và cuốn « Diễm-dương-thiên » của Vạn-Gia-Bửu. Kết quả mỹ mãn là cũng nhờ các nhà đạo diễn đại tài, các soạn giả giỏi và những bạn đồng nghiệp tài hoa. »

« Cuốn « Giả loan hú hoàng » là một kịch vui, được khán giả hoan nghênh nhiệt liệt. Lúc đem sang Mỹ chiếu, bán được một số vé lớn vô cùng. Tôi rất thích về kết quả đã thâu được trong phim ấy, vì cũng nhờ nó, mà lòng tin tưởng về nền điện ảnh của tôi được phần khởi. Từ lúc ấy tôi gạt bỏ những lối bó ngực, treo mắt, kẻ mày dâng dấp cõi hủ, mà dùng đến cái nhan sắc tự nhiên mà tôi sẵn có, hướng theo con đường sáng lạng mà đi tìm nghệ thuật ».

Ba người lá mặt này là cô Claudine Dupuis, Louise Garletti và Dominique Wilms đóng trong phim « Những nữ tộc ».

Muốn làm cho « thật » hơn, nhà sản xuất

# THẾ GIỚI ĐIỆN ẢNH CÓ GÌ LẠ ?

## SOFIA LOREN HÀM DẠO ĐỊA VI CỦA GINA

★ Sofia Loren một cô gái tươi trẻ, có tấm thân gợi tình đang hâm dạo địa vị nữ hoàng về « tái tử giật gân » của cô dâu số 1 Gina Lollobrigida. Sofia sắp sửa sắm một vai quan trọng trong phim Cléopâtre. Thật đáng lờ ngay cho những cô dâu đang đứng trên thượng đài và mặt khêu gợi khách mộ điệu.

## BUỒI DÀ HỘI « SỰ KÍCH THÍCH MÃNH LIỆT CỦA BA LÊ

★ Màn hài kịch thời sự « Sự kích thích mãnh liệt của Ba Lê » do ông Henri Varna chủ trương đã được chuẩn bị từ hai năm nay, vừa mang công diễn tại rạp Casino.

Người ta đưa ra một vài con số về việc trang trí và hai kịch thời sự Rạp Casino đã phải huy động mỗi buổi 250 người gói tái tử, hóa trang, ánh sáng và y phục. Vở hài kịch được điều khiển bằng một bộ tham mưu gồm 20 người, dưới quyền điều khiển của Varna.

Tiền tồn phí lên tới 100.000.000 quan tiền Pháp mà 3/4 số tiền mất vào quần áo và cảnh trí trên sân khấu. Tiệm may quần áo phải dùng tới 600 ki kim nhũ lông lanh và 4.500 thước vải.

Xưởng trang trí dùng gần 1 tấn sơn và 5.000 thước vải lụa. Nguyên một cảnh về nữ hoàng Byzance, những nhà chuyền môn về điện đã phải bặt luôn một lúc 2.000 ngọn đèn.

Một vài bộ đồ then chốt của màn hài kịch này trị giá hơn năm triệu đồng một bộ !

## ĐIỆN ẢNH MỸ VỚI EDDIC CONSTANTINE

★ Nền điện ảnh Mỹ vừa qua một giai đoạn chúa tể về loại phim hung bạo, xung đột, linh hoạt. Eddic Constantine lại vừa quay phim « Votre dévoué Blake ». Chuyện ta một viên phi công khéo xoay trở đã gây ra một án mạng. Cuốn phim chứa toàn những cảnh gay cấn, gồm những tài tử hứa danh như Danielle Godet, Colette Dereat, Dora Doll và Eddie Constantine.

## CÔ ANGORA LÀ MỘT KHẨU ĐẠI BÁC VỀ SẮC ĐẸP

★ Cô Jacqueline Bauer tức Angora có những đường nét mè hồn, chứa đựng đầy đủ yếu tố của một khêu dại bác về sắc đẹp lý tưởng.

Cô đã đi du lịch một vòng trong những xứ lỵ, ở đâu cô cũng được tiếp đãi niềm nở như ở Ba Lê vậy.

Rất nhiều tài tử mê mẩn vì cô và những đơn xin lấy làm vợ không đếm cho hết.

Ác thay, cô có ý muốn giữ độc quyền sắc đẹp của mình cho đến một ngày mai !

## CLAUDINE DUPUIS, MỘT NỮ TẶC

★ Người ta được chứng kiến tại Saint Germain en Laye hai người đàn bà bịt mặt nạ, mang tiền lẻ da cao giặt một túi bạc của một viên thủ quỹ già, trước khi nhảy lọt lên chiếc « traction », lái bởi một người đàn bà thứ ba cũng bịt mặt.

Ba người lá mặt này là cô Claudine Dupuis, Louise Garletti và Dominique Wilms đóng trong phim « Những nữ tộc ».

Muốn làm cho « thật » hơn, nhà sản xuất

Raoul André chi huy dân cành dã cho các cô nô lén máy hàng tiêu liên ngay giữa phố. Dân chúng chạy tưới bột sen trong khi các cô và nhà dân cành vẫn tĩnh như khung, trước mũi súng của cành sát.

## EVA BARTOK ĐA CÚP TRON HẾT TỐC

★ Cô dào tươi trẻ Eva Bartok muốn mình biến thành nữ anh hùng trong cuốn phim Đức Mỹ, cô đã hy sinh mai táng hòng Cố bão rằng cô khỏe suốt mười hai tháng trời cuộn túi mình rồi là tả dười bàn tay phủ phàng của người thợ cạo. Nhưng hày giờ cô lại hào hứng với ván cờ như thường vì kết quả của ván cờ đó đóng không đến nỗi hổng làm !

## MỘT « RÂN VIÊN » ĐÓNG CHUNG VỚI CÔ KATHLEEN HUGHES

★ Người ta vừa mới quay một phim tựa đề là « Leclerc de Cobra ». Đó là câu chuyện một người đàn bà có khả năng để biến đổi người như ý bã.

Faith Domergue là nạn nhân, vì nàng phải đóng kè cận hân cản rắn đực Cobra trong một vải cảnh. Nàng hết sức sợ hãi màu xanh và sี lạnh của loài rắn. Trái lại, cô Kathleen Hughes, cô dào thứ nhì của cuốn phim, lại rất sung sướng và lấy làm vui vẻ khi đóng chung với con rắn : Cô nàng nín thở ve v-fw coi như nó là con chó xinh xinh vậy. Chẳng hiểu cô ra làm sao cả.

## VIE-DAMONE LẤY PIER ANGELI

★ Đám cưới Vie Domone và Pier Angeli đã cử hành trọng thể tại Ý. Hai người cùng là dân Ý. Một bà có thân hình bự đã nhắc đi nhắc lại trong nước mắt cầu :

« Sung sướng thay con bé Pier Angelli đã không bị chà đạp bởi móng vuốt của một ngoại nhân ».

## GREGORY PECK GẶP WINMIN THANN

★ Mùa đông năm nay, tài tử trứ danh về « cao bồi » đã đóng chung với một cô dào Thái xinh xắn trong phim « The purple Plain » tại một khu rừng rậm. Cô dào Thái Win min Than có một vẻ đẹp dịu dàng, dễ yêu, hóm và kim đáo của Á Đông. Cô bước vào ngành nghệ thuật từ bảy do ý muốn trở thành một vũ nữ trong đoàn vũ nhảy Rambert đã viếng kinh đô Thái. Trước khi theo đoàn, cô học tập trong một nhà tu kia ở Rangoon.

Sau khi ông « thần điện ảnh » đã bắt cô ra khỏi nhà tu kia, cô tới Luân Đôn, học nhảy để đóng phim « The purple plain ».

Khi cô xuống sân bay, miệng tẩm tẩm cười, dù khán quay lẩy cổ và không lái làm gì, họ biết cô gái lá mặt này là một ngôi sao mới trong vùng trời điện ảnh quốc tế.

Một ngôi sao Thái Lan rồi đây sẽ sánh vai cùng ông vua Cao bồi Gregory Peck. Chúng ta chờ đợi để hoan nghênh sự hợp tác giữa Á-Âu.

Thêm chút nữa là mặc dù đến một xứ thăm văn minh, cô vẫn ăn cơm bằng đũa để giữ đúng dân tộc tính Á Đông !

Hoan nghênh cô dào tôn trọng quốc túy !

# VIỆT NAM MÁU LỬA

(tiếp theo trang 18)

một trang duy nhất : trang VIỆT NAM MÁU LỬA.

... Có thể rằng, một số người có thiên kiến sẽ lên án tác giả là đã trinh bầy xuyên tạc nhưng, dù sao, sự thực vẫn là sự thật, và ở đây tác giả chỉ biết trinh bầy những điều mắt thấy tai nghe để rồi mỗi độc giả sẽ tự nhận định và suy xét theo lập trường, quan niệm của riêng mình.

... Ước mong rằng VIỆT NAM MÁU LỬA sẽ đem đến cho các bạn độc giả một chút gì mới lạ trong quan niệm về cuộc chiến tranh đang diễn biến trên giải đất yêu dấu chúng ta »(2)

Rút lại, trong giới văn học hia quanh của năm 1954 ở cái đất Quốc gia ghê lạnh này, VIỆT NAM MÁU LỬA đã đem lại được một ánh lửa sáng ngời để chiếu tỏ bao nhiêu thành tích của làn máu Việt đã chảy và đang chảy ra trong việc Phục quốc và Kiến quốc.

Như thế thiết tưởng cũng mát mẻ cho vong linh vạn vạn chiến sĩ tuần tiết vì chính nghĩa Quốc gia.

Và như thế thiết tưởng cũng hối dạ cho những người đang sống cho công cuộc tranh đấu giải phóng dân tộc thoát khỏi ách Đế Quốc Thực dân và Độc Tài Vô Sản.

H. V. P.

(2) Trích trong lời TỰA V.N.M.L., viết vào tiết Mạnh Hạnh năm Giáp Ngọ 1954.

Bồ được CHÂN LÝ HÓA đời  
minh nên xem tạp chí  
TÌM HIỂU

## THÔNG - THIÊN - HỌC

Một cơ-quan tinh-thần, đạo-đức, không  
đảng phái Tìm Chân-lý và Truyền-bá  
Chân-lý

Giải-quyet nhiều vấn-dề khó-khăn  
khúc-mắc của đời người.

Chỉ rõ cho biết Ta là gì ? và Sứ  
mạng của Ta đối với Ta, đối với  
Gia-dinh, đối với Xã-hội.

Giác-ngộ đời Chân-lý.

Đồng-bào, Công-chức, tư-chức,  
thanh-niên nam-nữ Nên xem Tim  
Hiểu Thông Thiên Học.

Bao-quán : 35 đại-lá Grimaud—SAIGON

Giám-đốc : NGUYỄN-VĂN-HUÂN  
Chủ-bút : NGUYỄN-THỊ-HAI

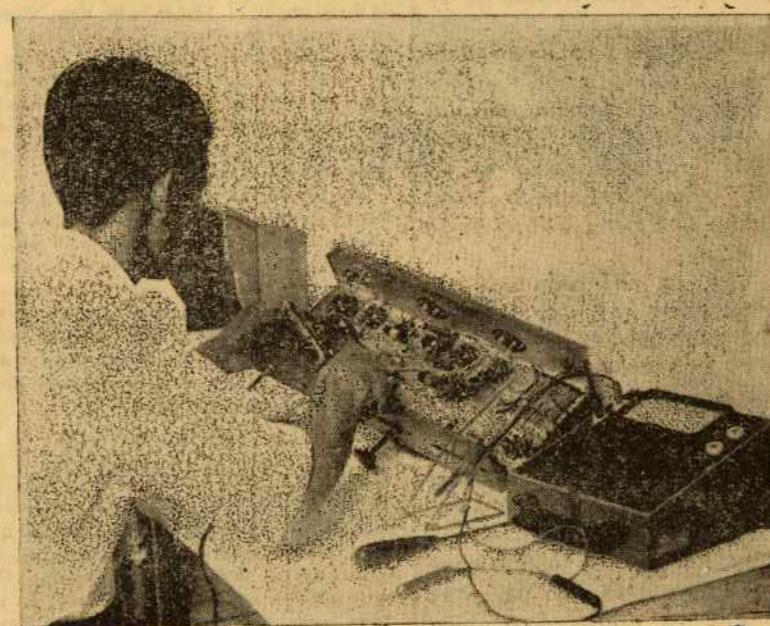
## HỘI CÔNG-THƯƠNG

SAIGON

Góc đường Vannier và Georges Guynemer

## XUẤT NHẬP CẢNG

Điện Thoại số 22.137 SAIGON



## Khóa dạy hàm thụ Vô tuyến điện

Lần thứ nhất trên lãnh thổ VIỆT NAM khóa học RÁP và SỬA máy VÔ TUYẾN ĐIỆN dạy bằng lối HÀM THỤ. Bài oặt để hiểu bằng Việt Ngữ. Thực hành đầy đủ như ÁU MỸ. Hết khóa sẽ phát CẤP BẰNG và được trọng dụng về ngành chuyên môn.

Bản trường đã đào tạo được rất nhiều anh em theo học được kết quả mỹ mãn.  
Ghi tên học lúc nào cũng được — Tại trường có khat giáng khóa :

1- HỘI THÍNH VIÊN V.T.D.H.H. — 2- ĐIỆN TÍN VIÊN — 3- RÁP và SỬA máy thu thanh V.T.D.

Viết thư hỏi học tại trường Chuyên Nghiệp V.T.D. LECTASON 278, đường Trung Nữ Vương (P. Blanchy) Saigon—D. T. 22.087.

VIEN BAO CHÉ LE NOM

## THUỐC TRƯỜNG THỌ

Một dược phẩm bào chế theo phương pháp khoa học tối tân do bao nhiêu sự cố gắng đẽ phối hợp dung hòa với những thuyết của 3 bác sĩ VORONOFF HAUSER và BOGOMOLETZ.

Để tăng cường « sinh lực » giúp cho người đời sống lâu, trẻ trung « chậm già ».  
Có biệt tài giúp cho « da non suy nhược », tóc sớm bạc, chống lão « sức hăng hái ».  
Giúp « phụ nữ giữ gìn nhan sắc tươi thắm, bền lâu, xoa bỏ những nét nhăn » trên má ».

Giúp cho « trẻ em » sức khỏe « hùng cường tráng kiện ».

Muốn làm đại lý do số: 30 đường Cl. Grimaud Saigon có bán các tiệm thuốc Hoa Việt.

Tân y dược từ thuốc gia đình Phương ngà cách trị tại nhà mình — tác giả Bác sĩ Ngô nhơn Trọng bán theo địa chỉ trên đây.

ĐỜI MỚI số 146



XXV

— Bè ngoài thì có vẻ sướng đầy... nhưng chỉ là cái sung sướng của kiếp con thiêu thân mà thôi, anh ơi !

Hoài không ngờ câu nói chua chát ấy lại thốt được ra từ miệng một cô gái ăn chơi. Anh nghĩ đến những nỗi băn khoăn của con người, những đau khổ ngầm ngầm, chịu đựng. Đột nhiên anh đề ý đến cái đáng đi của Sắc, thất thểu như một người đã chán chường cuộc sống nhưng vẫn còn cố giữ vẻ ngạo nghễ trong bước đi vào con đường dài tầm tối.

\*\*

**NGHE TIẾNG SẮC** nói leo xéo bên kia đường, Nhàn trở dậy. Khi Tình về nhà thì cửa đã mở từ lúc nào. Nhàn đứng dậy nhưng chẳng nhìn anh :

Em thức khuya thế. Đợi cửa anh đấy à ?

Nhàn ngược lên nhưng vẫn không nói. Tình nhắc chiếc gióng gỗ, dày cửa :

— Đề anh đóng cho.

Người con gái lặng lẽ đi vào nhà trong.

Lúc Nhàn di lên Tình nắm lấy tay cô, giữ lại. Anh nhìn rất lâu vào đôi mắt dịu lành :

— Nhàn giận anh đấy ư ?

## Kể từ 10-9-54 dời về địa chỉ mới

HO ! HO ! HO !

## Thái Bình Bồ Phế Tinh

Nhân hiệu TÀU BUỒN

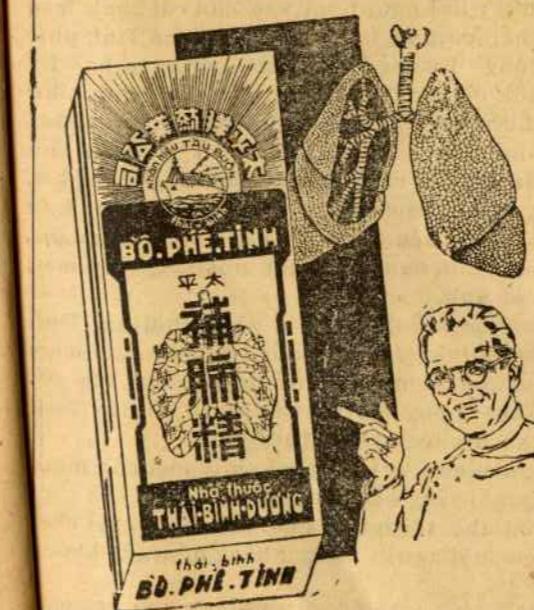
Chuyên bò phổi, nhuận phổi, gián hỏa, trừ đàm và trị các chứng ho bất luận mới phát hay ho lâu

Nói tiếng thật nhiều Có bán khắp nơi

Nhà Thuốc

## Thái-Bình-Dương

78 Boulevard Gaudot—CHOLON



ĐỜI MỚI số 146

Nhàn vẫn không đáp. Cô cầm thay bàn tay của Tình xiết chặt lên cõi tay mình. Cô ngược lên, nói như thở dài :

— Anh có làm gì đâu mà giận !

Ánh sáng mờ của một đêm sao, thấp thoáng trên khuôn mặt trái xoan thùy mị. Tình bỗng thấy Nhàn lúc này đẹp hẳn lên như bông hoa nở trong đêm sáng trắng. Đột nhiên anh ôm ghì lấy Nhàn. Trong một phút hốt hoảng, người con gái vùng vẩy :

— Anh Tình !

Vòng tay gã con trai đã bớt xiết lại. Nhàn lảng lẽ nhìn lên. Cô bắt gặp đôi mắt đầy mến thương, si đại của Tình. Hơi thở anh nóng nảy, dồn dập. Một cảm giác êm đềm, ấm áp lai nhẹ nhè khắp người Nhàn. Cô gục đầu vào vai Tình, khóc lặng lẽ...

Gió về đêm gợn lên lành lạnh. Trên trời lác đác mấy vì sao.

\*

**ÁNH NẮNG CHÈNH CHÉCH** ngắn dài lên mây con đường huyền náo mặt đường hâm hấp nóng. Từng giây nhả cao thấp không đều, đồ bóng xuống con đường chật chội. Đoàn người bộ hành hối tấp kéo qua đường. Sau lưng họ còi xe hơi nối nhau kêu gắt gỏng.

Con đường vè xóm, lát nhựa phẳng lỳ chạy qua mặt những tòa biệt thự hai bên san sát bóng cây. Không một bóng xe thồ mộng.

Đã lâu hôm nay Tình mới lại được hưởng một buổi chiều thanh thản. Gió mát từ những lùm cây xào xác gợn lên. Từng dây xe hơi lịch sự đậu trên sân rộng trong cùa lạc bộ của người Âu. Xế cửa vườn ông Thượng lác đác mấy hàng cà rem. Vài đám người ghé qua ghế xe đạp lèn hè, giải khát.

Đã hai tháng nay Tình xa miền Bắc. Ai h đi làm được (dọc tiếp trang sau)

người lái xe lên đồn điền làm phụ. Dần dà anh học được nghề lái và biết được qua loa ít máy móc xe hơi

Anh trở về Sài Gòn với món tiền dành dụm nhỏ trong bốn năm năm trường lưu lạc. Bà mẹ được một cái vốn buôn hàng rong, và Trực xin vào sở Ba Son từ đây. Năm ấy anh vừa mươi tám tuổi.

Lần lóc nhiều, và chạm với những con người từ chiêng, Sài Gòn đối với Trực lúc ấy thật là một chỗ hợp cảnh. Anh kể cho Tình nghe những mẩu truyện tình anh đã sống qua những miền đất hoang dại. Những mẩu truyện gần như ở trên màn ảnh. Nhưng có lẽ là những truyện thực. Chứng cứ là Trực đã có một thời kỳ chơi bài đến suýt thành trùy lạc. Anh đàn đúm với bọn trai trẻ lưu manh và anh quen không biết bao nhiêu là những á son phấn hay thuộc lớp người gần gũi với những quân nhân ngoại kiều.

Anh sống giữa một cái xã hội hỗn độn, nghèo khổ, bê tha. Cho đến một hôm anh gặp Sứu là một cô gái gia đình nghèo. Cô đi làm thuê cho một hằng thầu may quần áo cho nhà binh. Cô gái mươi tám tuổi dậy thì đó sống với tất cả những ham muốn thơ ngây và dại dột. Trực quen Sứu qua một người bạn chơi bài, tên là Chánh. Một hôm dẫn anh lại chỗ làm đón Sứu. Trực thấy Sứu cũng hay hay: khuôn mặt tròn duyên dáng. Đầu mặt hơi sắc, lẳng lơ, nghịch với cái miệng nhỏ hiền lành.

Sứu ít nói, bẽn lẽn như một con chim non. Có lẽ vì thế mà Chánh dụng tâm quyến rũ cô bé. Đối với Chánh tình yêu chỉ là một trò chơi. Vai thi sà đến. Khi nhị rữa

hoa tàn là hắn bay mất dạng. Không hiểu sao, Trực bỗng có ý muốn kéo Sứu ra khỏi bàn tay của Chánh. Anh đã gạt được Chánh ra ngoài cuộc. Và sau mấy tháng ân ái Sứu đem đến cho anh một tin bất ngờ: Cô đã có mang. Mọi dấu Trực bắn khoán quá. Anh vẫn cho rằng cuộc ân ái giữa anh và Sứu chỉ là một trò chơi như bao nhiêu lần đã qua. Anh không ngờ Sứu lại có con với anh. Lúc đó Sứu theo anh từng bước. Cô đã khóc với anh rất nhiều lần. Cuối cùng, không biết tình sao, Trực về thú thật với mẹ. Bà cụ chỉ ôn tồn bảo:

— Từ thuở sinh thời mẹ chưa bao giờ có làm điều gì thất đức.

Năm mươi chín tuổi Sứu để với anh đứa con đầu lòng. Một thằng bé bụ bẫm có đôi mắt sắc sảo như bố và khuôn mặt tròn giống mẹ. Thằng Bách ra đời chấm dứt quãng ngày lêu lổng của Trực. Mang sẵn giòng máu của một người mẹ lành mạnh và một người bố sức lực, thằng Bách cũng ít khi quặt quẹo.

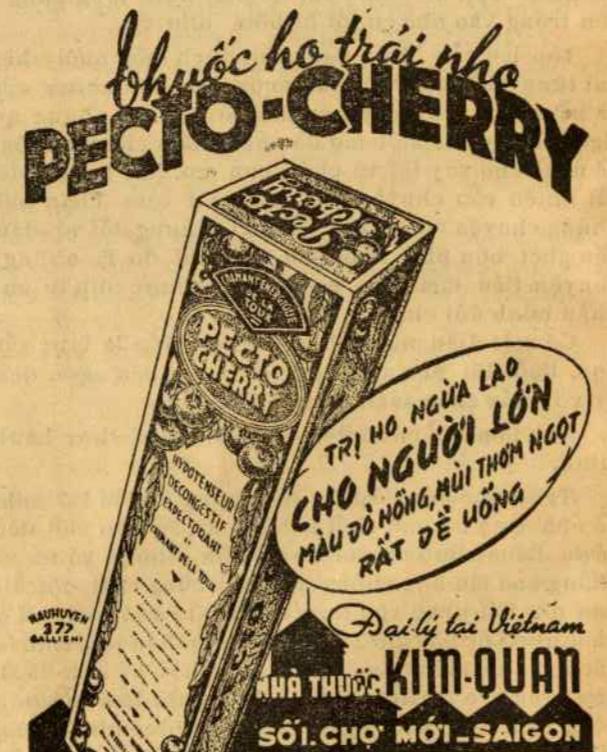
Lấy vợ xong Trực bỗng nhiên đổi hẳn tính nết.

Anh thôi đi lang thang suốt đêm. Anh tuyệt giao dần với những ông bạn bán trời như Chánh. Ngày hai buổi đi làm, tối về hú hí với vợ con. Cuộc đời đều đặn như cái máy. Ít ngày đầu tuy có buồn và hơi bứt rứt nhưng lâu dần cũng quen đi. Cuộc sống chẳng là một thói quen dài sao?

(còn tiếp)

(xem Đời Mới số 123)

Dầu  
Cù-là  
**Mac-PHsu**  
GỐC MIỀN-DIỆN



## CHỈ CẦN VÀI HỘP ĐẠI BỒ<sup>1</sup> NGŨ TẶNG TÌNH LA-VẠN-LINH là ngài có thể hồng hào khỏe mạnh trở lại

Ăn không ngọt, ngủ không yên  
tối ngày mệt nhọc, đi đứng uể oải,  
đó là triệu chứng mất sức, yếu tim  
của ngài!

Chỉ cần vài hộp Đại Bồ Ngũ Tặng Tình La Vạn Linh ngài sẽ ăn ngọt  
ngủ khoẻ, mạnh mẽ, hồng hào, vui  
vẻ tinh thần, việc làm không biết  
mệt. Đó là một kết quả vĩ đại, nhờ  
đó mà thuốc Đại Bồ Ngũ Tặng Tình  
La Vạn Linh được nổi tiếng nhất.

Tông phat hành  
Nhà thuốc LA VẠN LINH  
CHOLON

Có đẽ bán khắp các tiệm thuốc Việt-Hoa

Chải GOMFIX

Bạn đẹp thêm và dễ tắm gội

Mỗi gia đình sáng suốt  
nên chú ý mua sẵn:

1.— 1 gói

**BEKINAN** Tiên  
(Euglyptine actioée)  
cho trẻ em

Thuốc ban nóng thần hiệu  
Quân thù số 1 ban nóng trẻ em

2.— 1 hộp

**LONKINAN** Tiên

(Quinine actioée)  
cho người lớn

Thuốc rét thần hiệu  
Trị ban nóng và rét rất hay

Hygiène --- Santé --- Qualité

Pharmacie Tiên

98, Bd. Bonard — SAIGON

TÊ BẠI, PHONG THÁP và tất cả các bệnh do máu xấu  
gây ra, chỉ một phương thuốc thần

## Thuốc rượu 39 Nguyễn an Cư

Trị bón, uất rất công hiệu. Trong 2 tuần uống thuốc rượu 39 sẽ  
thầy hết nhức mỏi, đau lưng, mặt đỏ hồng hào, tươi, khoẻ, trẻ  
vui và mau lèn cân. Có đẽ bán khắp nơi đại lý Ta và Tàu.

10 đồng 1 hộp có cả bột que

Các bà mẹ hiền hãy lo mua sẵn cho con  
I ve dầu TÙ BI

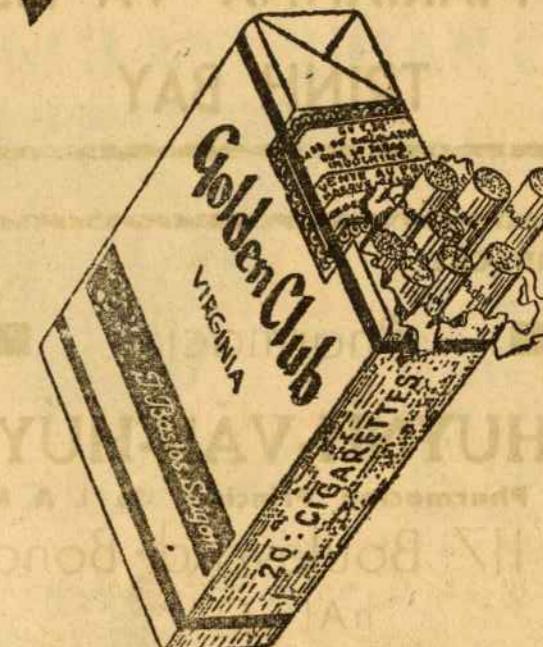
Chủ trị con nit, ho nồng, làm kinh, bú không tiêu, sinh bụng.

Sãi, dẹn, ghê, lở thui lỗ tai

Có bán khắp nơi các đại lý thuốc Ta và Tàu

Mua sỉ do nơi: số 54 đường MAC MAHON — SAIGON

# Golden Club



## Hàng đúc chữ VĂN HÓA

Số 8 đường Tân Hàng (Rạch Bà Hồ)  
CHOLON

Chúng tôi chuyên môn đúc chữ Pháp, Việt, lón  
nhỏ đủ kiểu và Cadrats, Espace, Vignettes v.v..

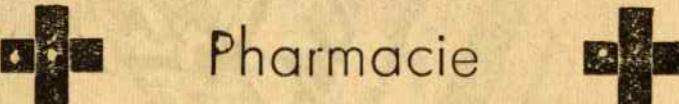
**Chúng tôi cũng lãnh làm khuôn chữ bằng đồng.  
Làm mau giá rẻ. Quý khách chiếu cố, chẳng luận  
ít nhiều, hoặc đêm chì hay chữ cũ đến mướn đúc  
tính công, chúng tôi đều rất hoan nghênh.**

Cuộc biểu diễn rất ngoạn mục  
TẠI NHÀ KHIÊU VŨ

## GRAND MONDE Do cặp tài tử

JOE, MARIANNA VÀ LISBETH  
TRÌNH BÀY

ĐÁNG TIN CẬY



Pharmacie

HUỲNH-VĂN-HÚY

Ex. Pharmacien Principal de L'A. M. I.

N° 117 Boulevard Bonard  
SAIGON

Bán đủ các thứ thuốc Âu Mỹ  
Thuốc mới, giá rẻ — Tiếp rước vui  
về mau mắn.

## Tinh thần lảng漫 của Chu Mạnh Trinh... (tiếp theo trang 21)

Gác mái ngư ông về viễn phổ  
Gõ sừng mục lử lại cõi thôn,  
Ngàn mai gió cuốn chim bay mỏi  
Đậm tiều sương sa khát bờ dồn  
Kẽ chốn chưƠng dài người lữ thử  
Lấy ai mà kẽ nỗi hàn ôn ?

Bằng bạc quá, âm thanh, hình ảnh  
đều như ngừng động quanh một  
không khí mờ nhạt trên đó chỉ có  
tinh cảm của thi nhân hoạt động,  
trải dài như hơi gió nhẹ lướt minh  
qua mặt nước.

Những cảnh, tình như thế ta sẽ  
không hề tìm thấy nơi thi nhân Chu  
Mạnh Trinh. Có lẽ tâm hồn Chu  
không chịu nổi một se sắt thâm thia  
nào khác những nguồn mơ trong sáng,  
những không tưởng hệt hời... Cá  
tính của Chu vốn là vậy.

TÓM LẠI được un đúc nhão nặn trong  
cái căn bản luân lý nghiêm khắc của cựu  
triều, bà huyện Thanh Quan đã tượng trưng  
được cho một lớp người yêm thế, tuy giàu  
nghệ cảm nhưng đầy cổ chấp, không chịu hòa  
minh theo cuộc dang lén, ngày đêm chỉ đầm  
đìa bên một ánh hình vô vọng.

Tuy nhiên lớp người đó còn có chỗ khả thù  
là đếm thành bàn mà lạc đạo, trước nghịch  
cánh chỉ có thể hàng phục chứ không thay  
lòng, phản bội.

Chu mạnh Trinh không thể, bần thần vốn  
yêu đuổi lại trường thành trong một không  
khí hường thụ nên chỉ giữa độ sôi nỗi của  
tình thế đương thời, ông sống như một kẽ lacer  
long, mang lấy một nỗi tâm vắng vọt, để sa  
ngã, không còn chút khí phách của kẽ sỉ.

Xã hội bệ rạc, sinh hoạt hè đã biến Chu  
thành một con dân tội lỗi, sống ký sinh trên  
thống khổ của đồng loại. Và dan dở nhất là  
mai thương vay khóc mướn, lán lóc trong  
tình xưa duyên cũ. Chu mạnh Trinh lại quên  
khóc cho chính đồng cấp mình, thế minh đang  
hấp hối lẩn dài trên đốc tinh diệt...

BẢO LỘC

## NHÀ CHIẾT TỰ HUỲNH MINH

Tác giả Quyền Đời người  
trong nét bút

Mà quý Ngài đã nghe danh tài đoán chữ  
ký được cả ngàn bức thư của các giới gởi  
về xem và khéo tặng.

Dám quả quyết nói thẳng cuộc đời, sang  
hay hèn, thành công hay thất bại.

## NHẬN TRÀ LỜI BẰNG THƠ

Dành riêng cho quý độc giả hường  
giá xem đặc biệt 50đồng gói bằng bưu phieu,  
quý đú số tem 50đ, nội trong mười ngày  
quý Ngài sẽ nhận được bản đoán chữ ký.

Địa chỉ :

150/9 Frère Louis — SAIGON

Chú ý: cần viết chữ và cho biết Nam hay  
Nữ, tuổi, địa chỉ rõ rệt.

## Các trạng thái hối lộ

(tiếp theo trang 7)

b) Một cao hơn, giữa một kẽ có uy  
quyền với một tư nhân. Đây mới là  
chính thức HỐI LỘ và đủ ý nghĩa  
của nó.

NÓI HỐI LỘ là người ta nghĩ ngay  
đến quan trường với cái thói nát  
của nó.

Hối lộ có nhiều cách: công khai,  
thầm kín, trực tiếp, gián tiếp, cửa  
sau do quan bà môi giới.

Hối lộ có nhiều thứ: hối lộ bằng  
tiền, hối lộ bằng đồ vật, thực phẩm,  
hối lộ bằng tình.

Hối lộ có nhiều tình cách: có thứ  
« hối lộ nhiệt » là dương sự phải nộp  
tức khắc món của hối; có thứ « hối  
lộ hàn » là khi mọi việc yên bài  
đương sự mới nạp; có thứ hối lộ  
đem lợi cho cả đôi bên, bên ăn lăn  
bên nạp. Như vậy hối lộ kết thúc  
bằng hai cái cười to. Có thứ hối lộ  
đem lại cái cười hỷ hả cho một bên,  
cái khóc than rầu buồn phá sản ở  
một phía.

Xưa kia, mọi việc chưa phát triển  
mạnh. Hối lộ chỉ quanh quần trong  
một phạm vi hẹp, lẻ tẻ, đơn độc.

Nay, thời đại nguyên tử, Hối lộ  
được tổ chức khéo léo, có khoa học  
hơn. Nó không còn đơn độc mà biết  
đoàn kết thành những cơ sở có liên  
lạc mật thiết, có lâm trụ cốt cứng  
vững đỡ nâng và số lợi lại kẽch xù.

Vậy, cần phải có những quả bom  
khinh khí tuyệt mạnh, mới mong phá  
được những cơ sở này. Và ai là  
người xung phong đem đặt quả bom  
kia, nên nhớ rửa hai bàn tay cho  
thật sạch. Nếu không, bom không  
nổ, và luôn cả bồn mạng của kẻ ấy  
sẽ bị các cơ sở kia nó kéo tuột vào  
mắt.

THANH LAN  
VÕ NGỌC THANH  
1954

## Hộp thư Tòa soạn

Bạn Anh Hợp (K.B.C. 4100) :  
Cám ơn bạn đã gửi bài nhạc. Sẽ chuyển cho  
bạn phụ trách về nhạc.

Bạn Ái Việt Hoài Phi (Huế) :  
Đúng như vậy rồi. Tiếc hơi chậm. Sẽ dành  
vào số đầu xuân. Thủ mến.

Bạn Phạm Hường (Đà Nẵng) :  
Nếu khả quan xin chiều ý bạn. Đợi bạn gửi  
tiếp. Thủ mến.

Tại bệnh phòng của B. S. NG. VĂN HƯƠNG

## HOÀNG MỘNG LƯƠNG

Cựu giám đốc y tế Trung Việt Đại diện  
Hội Quốc tế y học Châm cứu

- 1) Chuyên trị bệnh đau mắt.
- 2) Chuyên trị các bệnh khó bằng phương :
- Y học Nhức đầu đông, chóng mặt, đau lưng, tê bại, tê thấp, phong xù, kinh phong, hen siêng, kinh nguyệt thất thường, âm suy, dương kém, bệnh con nít: ốm hư lâu lớn.
- Châm Cứu pháp với máy y điện tối tân

Phòng khám bệnh :  
244 d'Arras Saigon — Trước thành OMA

giờ nói : 21522  
Sớm : 8 giờ đến 11 giờ 30. Chiều : 3 giờ đến 6 giờ.  
Chủ nhật: nghỉ

141, Đường Thái-lập-Thành (Chợ Úi) Saigon

## HỒ-TRUNG-DUNG

Bác sĩ Bịnh đòn bà và con nít  
Thăm thai, Dưỡng thai  
Hộ sinh

Khám bịnh : Chiều từ 4 đến 7 giờ

## BẢO NHI AN « HOÀN CẦU »



Thuốc bồ trẻ em

Chủ trị : Trẻ em  
gốc ban chưa dứt,  
thở chất yếu, èo uột,  
thân hình tiêu tụy,  
tỷ vị hư nhược, ăn  
uống không tiêu,  
thường đờ mồ hôi  
đầu, bụng và trán  
hầm hầm nóng, cam  
tích v.v...



Hoàn-cầu Dược Phòng  
99 Quai de Belgique — SAIGON  
CÓ BÁN KHẨP NƠI

Bàn về văn đề Hát  
của Học sinh  
(tiếp theo trang bìa 2)

PHẢI LÀM GÌ?

Nhạc và hát lồng man, vô bô dã có  
hai cho học sinh không phải là nhỏ.

Tại sao việc Hát của học sinh  
không được chú trọng?

Tại sao các nhạc sĩ yêu nghề, yêu  
Trẻ, phục vụ Văn Nghệ lanh manh  
không chú trọng đến quyền lợi định  
doat tương lai con Em.

Học đường là một đề tài vô cùng  
phong phú, nếu có thiện chí, tôi tin  
chắc giới Văn nghệ dân anh sẽ khơi  
thác được ở đó những híng cảm vô  
cùng quý báu tạo nên bài hát cho  
học sinh.

Phải châm dứt ngay tình trạng trên,  
giới nhạc sĩ dân anh mới làm tròn  
được sứ mạng cao quý, tinh hoa của  
mình.

Theo ý tôi, có mấy giải pháp nên  
làm sau đây :

a) kêu gọi S.O.S. ở bộ Quốc Gia Giáo  
Dục soạn những đoạn nhạc ngắn (như  
nhạc Hướng Đạo của Hoàng Quý ngày  
trước) cho phổ biến trong học đường.

b) kêu gọi lòng thiết tha yêu trẻ, hy  
sinh quyền lợi cá nhân của các nhạc  
sĩ để sáng tác cho học sinh một  
hướng đi lành mạnh.

c) Trong các học đường, chú trọng  
đến việc hát, ngoài giờ học, dạy học  
sinh bằng những bài hát đã chọn lọc

d) Đóng viên tinh thần sáng tác của  
học sinh có vốn nhạc trên các lớp cao,  
chọn lọc, kiểm duyệt và phổ biến những  
sáng tác đó.

Học sinh trong chờ ở sự săn sóc cẩn  
thiết và đáng quý ấy.

Còn đợi gì những nhạc sĩ dân anh  
không bắt tay vào việc đề chàng mang  
lại quyền lợi cho dân con em đáng  
thương bị bỏ rơi, còn lạc lõng. Đến  
chừng nào, bài hát của học sinh dày  
dứa là đất nước chúng ta vinh hạnh  
sáng sủa chừng ấy.

Không chú trọng đến văn văn đề  
Hát của học sinh là Văn Nghệ nhân  
dân dân thiểu nhiệm vụ.

THỦY HƯƠNG  
Sài thành Cuối Thu 54



## VĂN CHÁNH THƠ XÃ

115 đường Gia Long — Sau chợ Saigon

### MỚI VỀ ! đầy đủ thêm SÁCH HỌC

Pháp và Việt cho học-sanh các trường Pétrus Ký, Gia Long  
Chasseloup, Marie Curie, Jauréguiberry và các trường tư.

Các bức tiêu học, trung học, đại học và các ngành  
chuyên môn.

CẦN BẢN THÀO giá trị để xuất bản  
SÉ XUẤT BẢN! săn sóc cách nào cho sự học con em mau tần torsi  
của NGUYỄN HIẾN LÊ



## CHEMISE MAY SẴN

Quí Ngài muốn lựa một cái chemise  
may sẵn cho thật vừa lòng xin mời lại  
nhà may:

## CHÍ THÀNH

117 Frère Louis Saigon  
Bảo đảm không rút. Col Indéformable Có nhiều hàng đẹp, nút Manchette và Cravate tuyệt. Có Chemise Veste dù màu.

SÂM  
NHUNG

## CƯỜNG HUYẾT TINH

Dung dược phẩm hảo hạng, bào chế rất  
tinh vi. Giúp người già yếu suy nhược, bồi  
bổ lại não cân hưng vượng, thêm tuổi sống  
lâu. Giúp Phụ nữ điều hòa kinh nguyệt để  
thở thai. Khi sanh rồi, Huyết xấu, tay  
chân lạnh, té nhức, nên dùng phục hồi  
sức lực mạnh mẽ và giúp trẻ em hùng  
cường tráng kiện mau lớn. Tất cả Nam  
Phụ Lão Áu trường phái.

### Cường huyết tinh

Nhãn « Thần hổ » sống đầy đủ sức lực  
khỏi lo đau ốm.

Nhà thuốc: Thiên bảo Đường



Có bán khắp tiệm thuốc Hoa Việt.

Số 69 Bd. Gaudot, CHOLON

## BẢN ĐỌC THÀN MÈN

Yêu cầu các bạn mua báo đặt hạn  
mỗi lần đổi địa chỉ tin cho Ty Quản Lý  
bút để tránh sự lạc báo.

Thay đổi địa chỉ về nhà báo Xin đế  
dịa chỉ:

Ô. Trác Anh, 117 Trần Hưng Đạo  
(Chợ Lớn).

Bưu phiếu, ngân phiếu xin để tên:  
Ô. Trác Anh hộp thư 333 Saigon.

(Chữ dùng để tên ông chủ nhiệm:  
Trần Văn An).

## Giá bao Bời Mời

dài hạn ở Nam-Việt

và Quân nhân

(cả tiền cước phí)

3 tháng..	60
6 tháng...	120
1 năm....	240

Bưu phiếu xin để tên:  
Ông TRAC - ANH  
Hộp thư 333 - SAIGON

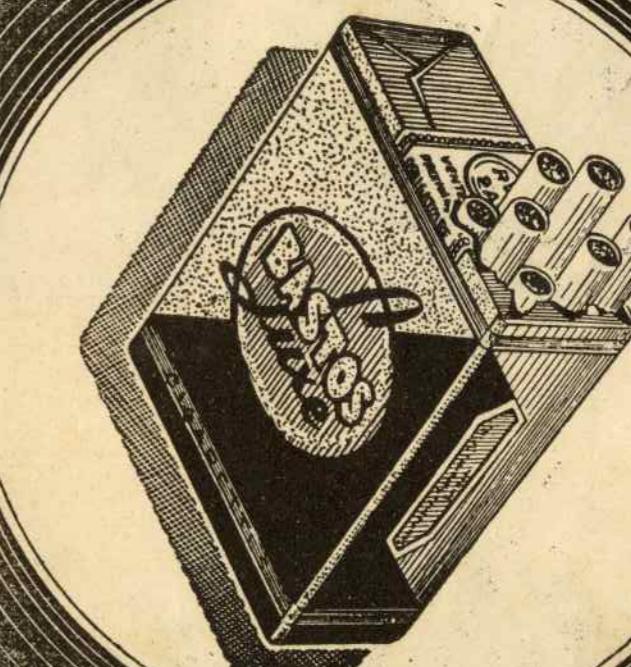
## Nhị Thiên Đường

danh tiếng lâu năm



Trị bá chứng hay nhứt  
47 rue Canton-Cholon

## BASTOS Juice



MỘT GÓI THUỐC HÀO HẠNG

## Hàng đúc TRÍ ĐỘ

Số 87, đường Arras - Saigon - Điện thoại số 21 133

Lanh đúc tiện rèi và làm đồ nguội các khí cụ và máy  
móc bằng sắt đồng gang nhôm thép. Kỹ nghệ Việt-Nam  
rất tinh xảo chẳng kém kỹ nghệ ngoại quốc.

Nhà khiêu vũ

## ARC EN CIEL

52-59 đường Jaccareo - CHOLON

Có nhiều mèn giải trí khêu lòng hiếu kỳ tất cả quý khách thành phố

# — GIỮA CÁC BẠN CHƠI ẢNH —



HỢP QUẦN

(Ảnh của bạn Lê Văn)



XÂY DỰNG

(Ảnh của bạn Ngọc Bình)